

CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS FROM ABBĀ GARIMĀ, ĀṢATAN (Church  
of St. Mary), AXUM (Church of Zion), DABBA BIZAN, DABBA DĀMO  
DABBA LIBANOS, GUNDA GUNDĒ, KEBRĀN, LĀLIBALĀ (Church of the  
Savior of the World; Emmanuel Church), MAQALĒ, URA, KIDĀNA  
MEHNAT, MONASTERY OF DABBA DĀGĀ (Church of St. Stephen),  
MONASTERY OF LAKE ZEMĀY, DABBA MĀRYĀM, NATIONAL LIBRARY AND ARIQ  
FROM MICROFILMS IN THE COLLECTION OF DR. DONALD DAVIES,  
DE LAND, FLORIDA AND GODFREY, ONTARIO, AND OF THE HILL  
MONASTIC MANUSCRIPT LIBRARY, ST. JOHN'S UNIVERSITY,  
COLLEGEVILLE, MINNESOTA

by

William F. Macomber

Privately reproduced

Collegeville, Minn.  
1979

Consists of leaves from five different manuscripts.

- i. The principal manuscript is a copy of the Four Gospels, supposed to date from the 10th century. Its 174 leaves are in great disorder, and there are some lacunae in the text. The text is written in two columns, 22 lines to the column. The Ammonian sections with the canons which refer to them are indicated in the margins and the chapters at the top or bottom of the columns. Liturgical pericopes are occasionally noted. Areas of poor legibility are numerous.

1. Introduction to the Gospels. It consists of:

- ff. 25b, 25a, 11b: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus.  
 F. 11a: Canon I of the Eusebian Canons.  
 F. 12a: Canon II.  
 F. 12b: Canons III and IV.  
 F. 7a: Canon V.  
 F. 7b: Canons VI and VII.  
 F. 9b: Canons VIII, IX and the first two parts of X.  
 F. 9a: Last two parts of Canon X.

Lacuna that probably includes the treatise, Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gəssəwə Ser'at ha-tena qəbrata qāšt za-arba'etu wəngəlāt].

2. Gospel of Matthew:

- Lacuna: List of 68 chapters (Ar'esta naḡar).  
 Lacuna: Mt. 1,1-19. ff. 48a-52b: Mt. 15,7-18,14.  
 F. 13ab: Mt. 1,19-2,14. F. 67ab: Mt. 18,14-35.  
 F. 6ab: Mt. 2,14-3,13. F. 17ab: Mt. 18,35-19,21.  
 F. 27ab: Mt. 3,13-4,19. F. 21ab: Mt. 19,21-20,10.  
 Lacuna: Mt. 4,19-5,18. ff. 18a-19b: Mt. 20,10-21,30.  
 F. 22b: Mt. 5,18-28. F. 32ab: Mt. 21,20-38.  
 F. 22a: Mt. 5,28-40. F. 36a-37b: Mt. 21,38-22,36.  
 F. 23a-24b: Mt. 5,41-6,33. F. 35ab: Mt. 22,37-23,14.  
 F. 26ab: Mt. 6,33-7,23. F. 35ab: Mt. 23,15-34.  
 F. 28a-31b: Mt. 7,23-10,12. ff. 53a-60b: Mt. 23,34-26,63.  
 F. 38a-46b: Mt. 10,12-14,19. F. 34ab: Mt. 26,63-27,11.  
 F. 20b: Mt. 14,19-30. ff. 61a-64b: Mt. 27,11-28,20.  
 F. 20a: Mt. 14,31-15,7.

3. Gospel of Mark:

- ff. 64b-65a: List of 48 chapters.  
 ff. 65a-66b: Mk. 1,1-39.  
 ff. 68a-97a: Mk. 1,39-16,20.

4. Gospel of Luke:

- ff. 97b-98a: List of 83 chapters. ff. 105a-107b: Lk. 4,43-8,21.  
 ff. 99a-104b: Lk. 1,1-3,9. ff. 111a-149b: Lk. 6,21-24,46.  
 ff. 108a-110b: Lk. 3,9-4,43. F. 151a: Lk. 24,46-53.

V. Gospel of John:

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| F. 151ab: List of 11 chapters. | F. 16ab: Jn. ev. 11,10-13.      |
| Ff. 151b-156b: Jn. 1,1-4,9.    | Ff. 172a-177b: Jn. 11,30-13,13. |
| F. 150ab: Jn. 4,10-31.         | F. 154b: Jn. 14,11-15,4.        |
| F. 158ab: Jn. 5,31-54.         | Lacuna: Jn. 15,4-16,10.         |
| Ff. 157a-160b: Jn. 6,54-7,8.   | Ff. 179a-182b: Jn. 16,18-18,31. |
| Lacuna: Jn. 7,8-30.            | Lacuna: Jn. 18,31-19,24.        |
| F. 161ab: Jn. 7,30-32.         | Ff. 183a-185b: Jn. 19,24-21,1.  |
| Ff. 166a-171b: Jn. 7,52-10,32. | Lacuna: Jn. 21,1-25.            |
| Lacuna: Jn. 10,32-on. 11,10.   |                                 |

- III. Ff. 2 and 3 derive from a second manuscript of the Four Gospels, thought to be of the 11th century. This is the same as the principal manuscript found in Abba Garinā, Reel 2.

- F. 2a: Probably contains the conclusion of the treatise, Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels. It is followed by the record of a donation of lands to the Monastery of Abba Garinā by King Gabra Masqal, copied in a 17th century hand.
- F. 2b: Record of a donation of religious objects to the monastery by King [Sayfa] Ar'ad (1344-1372). It is followed by a list of the dates on which different Kings of Ethiopia were to be commemorated and what was to be done on such occasions. Copied in a 15th or 16th century hand.
- F. 3a: Lk. 24,49-53. It is followed by the record of the building of certain churches subject to the monastery by a certain King Arnaḥ, possibly to be identified with the King Arnaḥ who lived at the time of Muhammad and who is reported to have become a Muslim. The hand in which this record is copied is difficult to date, but is surely more recent than the date of the manuscript from which the leaf is taken. It is followed by another donation of land to the monastery by Daḡāmmān Kefla Iyya[sus] in the 2nd year of King Takla Həymānot (= 1707-8 A.D.).
- F. 3b: List of 10 chapters of the Gospel of John. It is followed by a record of a donation by a certain Za-Amānu'ēl, copied in a 15th century hand.

- III. Ff. 1, 4, 5, 8, 10, 164 and 165 derive from a third manuscript of the Four Gospels, which could be contemporaneous with the principal manuscript. This is the same as the principal manuscript found in Abba Garinā, Reel 3. The text is copied in two columns, 27 lines to the column.

- F. 10a: End of the Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus.
- F. 10b: Canon I of the Eusebian Canons.
- F. 8a: Canon II.
- F. 8b: Canons III and IV.
- Ff. 5ab and 1a: List of 68 chapters of the Gospel of Matthew.
- F. 1b: Record of the construction of the Monastery of Abba Garinā by King Gabra Masqal, together with the donation of lands and privileges, copied in a 14th or 15th century hand. It is followed by the record of a visit to the monastery by King Ba-Eda Maryām (1468-1478) and of his dissatisfaction on the occasion, copied in a contemporary hand.
- F. 4a: Circular design that must have followed the Gospel of Mark. Ff. 12

followed by the request to remember a certain Zéné Gwékryé and his wife. Next comes the record of a benefaction by King Garza Bengel (1563-1577), who restored the monastery and gave lands and farming equipment.

F. 4b: Miniature of St. John the Evangelist (not actually identified, but this is the only miniature missing in Reel 3).  
 F. 164a-165b: Jn. 9, 39-10, 42.

IV. F. 178 derives from a fourth manuscript of the Four Gospels copied in a hand very similar to the preceding. The text is copied in two columns, 30 lines to the column.

F. 178b: End of the list of chapters of the Gospel of Matthew, chapters 60 to 68. It is followed by Mt. 1, 1-7.  
 F. 178a: Mt. 1, 8-20.

V. F. 47 derives from an Old Testament manuscript copied in a hand contemporary with III and IV. It contains here Daniel 7, 25-ca. 8, 11. Two leaves have been filmed in Reel 3 that may derive from the same manuscript. They contain Isaiah 30, 19-33 and a fragment of the Ascension of Isaiah.

Since the leaves of the manuscript filmed in this reel were not numbered, and since there is such great confusion in the order of the leaves, a table is here appended in which the Ammonian section numbers that appear on each leaf are indicated. For those leaves that lack Ammonian section numbers other means of identification are provided where possible.

1a: Chaps. 54-68	22eb: 35-39.	48ab: 152-161.
1b: Donations.	23ab: 40-44.	49ab: 162-167.
2ab: Donations.	24ab: 45-49.	50ab: 168-173.
3a: Text and donations.	25ab: Framed text.	51ab: 174-177.
3b: Chaps. 1-18	26ab: 53-60.	52ab: 178-183.
4a: Circular design.	27ab: 16-21.	53ab: 243-249.
4b: Miniature.	28ab: 63-67.	54ab: 250-261.
5ab: Chaps. 1-54.	29ab: 68-70.	55ab: 262-269.
6ab: Amm. Sects. 7-12.	30ab: 71-75.	56ab: 271-272.
7ab: Canons 5-7.	31ab: 76-84.	57ab: 273-277.
8ab: Canons 2-4.	32ab: 218-220.	58ab: 278-286.
9ab: Canons 8-10.	33ab: 236-241.	59ab: 287-301.
10a: Framed text.	34ab: 315-319.	60ab: 302-309.
10b: Canon 1.	35ab: 225-234.	61ab: 321-330.
11a: Canon 1.	36ab: 222-223.	62ab: 331-345.
11b: Framed text.	37ab: 224-226.	63ab: 346-354.
12ab: Canons 2-4.	38ab: 86-94.	64a: 355.
13ab: Text.	39ab: 95-106.	64b: Chaps. 1-28.
14ab: 34-37.	40ab: 107-113.	65a: Chaps. 29-48.
15ab: 129-132.	41ab: 114-121.	65b: 3-8.
16ab: Text.	42ab: 122-128.	66ab: 9-17.
17ab: 191-194.	43ab: 129-132.	67ab: 184-189.
18ab: 202-206.	44ab: 133-137.	68ab: 18-22.
19ab: 207-216.	45ab: 138-139.	69ab: 23-27.
20ab: 147-151.	46ab: 140-146.	70ab: 28-35.
21ab: 197-201.	47ab: Text.	71ab: 36-43.

70ab: 59-67.  
 71ab: 68-69.  
 74ab: 50-51.  
 75ab: 54-63.  
 76ab: 61-67.  
 77ab: 68-71.  
 78ab: 72-75.  
 79ab: 76-80.  
 80ab: 81-87.  
 81ab: 88-91.  
 82ab: 92-100.  
 83ab: 101-107.  
 84ab: 108-113.  
 85ab: 114-119.  
 86ab: 120-127.  
 87ab: 128-130.  
 88ab: 131-134.  
 89ab: 135-140.  
 90ab: 141-151.  
 91ab: 152-160.  
 92ab: 161-176.  
 93ab: 177-190.  
 94ab: 191-204.  
 95ab: 205-222.  
 96ab: 223-233.  
 97a: End of text.  
 97b: Chaps. 1-32.  
 98a: Chaps. 33-58.  
 98b: Chaps. 59-83.  
 99ab: 1-3.  
 100ab: Text.  
 101ab: Text.  
 102ab: Text.  
 103ab: 4-8.  
 104ab: 29-37.  
 105ab: 38-40.  
 106ab: 41-48.  
 107ab: 9-12.  
 108ab: 13-14.  
 109ab: 15-19.

110ab: 20-26.  
 111ab: 49-59.  
 112ab: 60-66.  
 113ab: 67-73.  
 114ab: 74-75.  
 115ab: 76-83.  
 116ab: 84-85.  
 117ab: 86-93.  
 118ab: 94-99.  
 119ab: 100-104.  
 120ab: 105-117.  
 121ab: 118-123.  
 122ab: 124-129.  
 123ab: 130-134.  
 124ab: 135-143.  
 125ab: 144-150.  
 126ab: 151-157.  
 127ab: 158-164.  
 128ab: 165-171.  
 129ab: 172-179.  
 130ab: 180-185.  
 131ab: 186-190.  
 132ab: 191.  
 133ab: 192-ca. 197.  
 134ab: ca. 198-204.  
 135ab: 205-214.  
 136ab: 215-224.  
 137ab: 225-229.  
 138ab: 230-238.  
 139ab: 239-242.  
 140ab: 243-245.  
 141ab: 246-253.  
 142ab: 254-263.  
 143ab: 264-273.  
 144ab: 274-289.  
 145ab: 290-304.  
 146ab: 305-316.  
 147ab: 317-333.  
 148ab: 334-341.

149ab: 342-345.  
 150ab: Text.  
 151a: 346-7, Chaps. 1-3.  
 151b: 1-3.  
 152ab: 5-16.  
 153ab: 17-20.  
 154ab: 19-24.  
 155ab: 25.  
 156ab: 26-31.  
 157ab: 30-39.  
 158ab: 40-45.  
 159ab: 46-51.  
 160ab: 52-56.  
 161ab: 57-68.  
 162ab: 69-75.  
 163ab: 7-86.  
 164ab: 92.  
 165ab: 93-94.  
 166ab: 87-90.  
 167ab: 91.  
 168ab: Text.  
 169ab: Text.  
 170ab: 92.  
 171ab: Text.  
 172ab: 95-97.  
 173ab: 98-103.  
 174ab: 104-110.  
 175ab: 111-115.  
 176ab: 116-125.  
 177ab: 126-127.  
 178a: 1-4.  
 178b: Chaps. 60-68.  
 179ab: 150-163.  
 180ab: Text.  
 181ab: 154-153.  
 182ab: 164-177.  
 183ab: 204-208.  
 184ab: 215-219.

Consists of leaves from three different manuscripts, plus two isolated leaves copied from the principal manuscript. All of these leaves are bound with those microfilmed in Reel 3 in a single volume.

- i. 259 leaves of a copy of the Four Gospels, thought to date from the 11th century. The leaves are in considerable disorder, and there are six lacunae in the text. The text is copied in two columns, 23 lines (occasionally 22 or 24) to the column. The Ammonian Section with the Eusebian Canons that refer to them are indicated in the margins, and the chapters are given at the heads of the columns. The legibility of the text is, in general, good, but it is impeded by water stains and an occasional fading of the ink. Ff. 140b-142a were double exposed.

1. Introduction:

- F. 132ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus.  
F. 128a: Eusebian Canon I.  
F. 128b: Canon II.  
F. 129a: Canons III and IV.  
F. 129b: Canon V.  
F. 130a: Canons VI and VII.  
F. 130b: Canons VIII and IX.  
F. 131ab: Canon X.

Lacuna that apparently embraces the treatise, Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gəṣṣawē šer'at ba-enta ḡbratā qalāt za-arbā'etu wəngəlāt], the end of which is probably found on f. 2a of Reel 1.

2. Gospel of Matthew:

- |                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Ff. 133a-134a: List of 68 chapters. | F. 266b: Mt. 16,10-17.        |
| Ff. 134b-139b: Mt. 1,1-4,8.         | F. 266a: Mt. 16,17-21.        |
| Ff. 1a-6b: Mt. 4,8-6,19.            | Lacuna: Mt. 16,21-17,5.       |
| F. 8ab: Mt. 6,19-30.                | Ff. 36a-40b: Mt. 17,5-19,10.  |
| F. 140b: Mt. 6,31-7,5.              | F. 35ab: Mt. 19,10-24.        |
| F. 140a: Mt. 7,5-12.                | Lacuna: Mt. 19,24-22,13.      |
| Ff. 9a-11b: Mt. 7,12-8,27.          | Ff. 41a-47b: Mt. 22,13-24,33. |
| Ff. 13a-26b: Mt. 8,27-13,27.        | F. 34ab: Mt. 24,33-48.        |
| F. 267b: Mt. 13,27-32.              | Ff. 49a-57b: Mt. 24,48-26,75. |
| F. 267a: Mt. 13,32-38.              | F. 48ab: Mt. 26,75-27,15.     |
| Ff. 27a-33b: Mt. 13,38-16,10.       | Ff. 59a-64a: Mt. 27,15-28,20. |

3. Gospel of Mark:

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| Ff. 64a-65a: List of 48 chapters. | F. 58ab: Mk. 3,27-4,10.       |
| Ff. 65a-71b: Mk. 1,1-3,27.        | Ff. 72a-110b: Mk. 4,10-16,20. |

4. Gospel of Luke:

- |                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Ff. 110b-112a: List of 83 chapters. | F. 157b: Lk. 7,39-44.        |
| Ff. 112b-127b: Lk. 1,1-5,21.        | F. 157a: Lk. 7,44-8,1.       |
| Ff. 141a-148b: Lk. 5,21-7,39.       | Ff. 158a-164b: Lk. 8,2-9,10. |

F. 147b: Lk. 9, 11-37.  
 F. 149a: Lk. 9, 37-43.  
 Ff. 150a-156b: Lk. 9, 43-11, 31.  
 Ff. 165a-180b: Lk. 11, 31-16, 18.  
 Ff. 202a-210b: Lk. 16, 18-19, 30.

Ff. 189a-196b: Lk. 19, 10-22, 25.  
 Ff. 181a-188b: Lk. 22, 25-24, 18.  
 Lucana: Lk. 24, 18-53. (= Reel  
 1, F. 3a).

5. Gospel of John:

Lacuna: List of 18 chapters  
 (= Reel 1, f. 3b).  
 Ff. 197a-199b: Jn. 1, 1-44.  
 F. 200b: Jn. 1, 44-50.  
 F. 200a: Jn. 1, 50-2, 6.  
 Lacuna: Jn. 2, 6-4, 39.  
 Ff. 201a-208b: Jn. 4, 39-6, 61.  
 Ff. 217a-232b: Jn. 6, 61-11, 40.  
 Lacuna: Jn. 11, 40-51 (= Reel  
 3, f. 33ab).

Ff. 240a-244b: Jn. 11, 51-13, 10.  
 F. 246ab: Jn. 13, 10-23.  
 F. 245ab: Jn. 13, 23-36.  
 F. 233b: Jn. 13, 37-14, 5.  
 F. 233a: Jn. 14, 5-10.  
 Ff. 234a-239b: Jn. 14, 10-17, 2.  
 Ff. 261a-265b: Jn. 17, 2-18, 38.  
 Ff. 249a-255b: Jn. 18, 38-21, 15.  
 F. 256b: Jn. 21, 15-20.  
 F. 256a: Jn. 21, 20-25.

II. Ff. 257-260 and 268a (f. 268b is included in Reel 3) derive from a copy of the Four Gospels that could date from the 10th century. It is the same as the principal manuscript of Reel 3.

F. 257a: Eusebian Canons VIII and IX.  
 F. 257b: First two parts of Canon X.  
 F. 260b: Last two parts of Canon X.  
 F. 260a: Miniature of the entrance to a palace or church.  
 F. 258a: Empty frame.  
 F. 258b: Miniature of a circular church.  
 F. 259a: End of the treatise, Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gəṣṣāwē der'at ba-enta ḥabrata qālist za-arbā'etwə wəngelāt].  
 F. 259b: Miniature of St. Matthew the Evangelist.  
 F. 268a: Mt. 5, 48-6, 10.

III. Ff. 247 and 248 derive from a copy of the Four Gospels of about the 16th century.

F. 247ab: Mt. 2, 8-28.  
 F. 248ab: Mt. 4, 20-5, 5.

IV. Ff. 7 and 12 have been copied from Ff. 8 and 13, respectively, in a hand that very closely resembles that in which the building activities of King Armapo have been recorded in Reel 1, f. 3a.

F. 7ab: Mt. 6, 19-30.  
 F. 12ab: Mt. 8, 27-9, 6.

To help identify the unnumbered leaves in the microfilm, here are the Armenian Section numbers or other identifying marks for each leaf:

Labi: 18-23.

2ab: 24-31.

Jab: 32-36.

10.10.	10ab: 37.	37ab: 310-316.	109ab: 328-335.
10.11.	5ab: 38-41.	38ab: 34-36.	110a: End of text.
10.12.	6ab: 42-45.	59ab: 323-329.	110b: Chaps. 1-16.
	7ab: 46-48.	60ab: 330-339.	111ab: Chaps. 17-65.
	8ab: 49-48.	61ab: 339-347.	112a: Chaps. 66-83.
	9ab: 55-61.	62ab: 348-352.	112b: 1.
11.10.	10ab: 62-65.	63ab: 353-355.	113ab: 2-3.
	11ab: 66-69.	64a: End of text.	114ab: Text.
	12ab: 70.	64b: Chaps. 1-36.	115ab: Text.
	13ab: 70.	65a: Chaps. 37-40.	116ab: Text.
	14ab: 71-73.	65b: 1-5.	117ab: Text.
	15ab: 74-75.	66ab: 6-14.	118ab: Text.
	16ab: 76-82.	67ab: 15-18.	119ab: Text.
17.2.	17ab: 83-88.	68ab: 19-21.	120ab: 4-6.
17.38.	18ab: 89-96.	69ab: 22-24.	121ab: 7-10.
17.15.	19ab: 97-102.	70ab: 25-27.	122ab: 11-14.
	20ab: 103-109.	71ab: 28-33.	123ab: 15-16.
	21ab: 110-115.	72ab: 37-41.	124ab: 17-22.
	22ab: 116-121.	73ab: 42-47.	125ab: 23-27.
of the	23ab: 122-126.	74ab: Text.	126ab: 28-31.
line	24ab: 127-130.	75ab: 48-49.	127ab: 32-37.
	25ab: 131-133.	76ab: text.	128ab: Canons I-II.
	26ab: 134-136.	77ab: 50-55.	129ab: Canons III-V.
	27ab: 137-139.	78ab: 56-60.	130ab: Canons VI-IX.
	28ab: 140-145.	79ab: 61-64.	131ab: Canon X.
	29ab: 146-150.	80ab: 65-69.	132ab: Framed text.
	30ab: 151-153.	81ab: 70-71.	133ab: Chaps. 1-52.
	31ab: 154-158.	82ab: 72.	134a: Chaps. 53-60.
	32ab: 159-161.	83ab: 73-76.	134b: 1.
variant	33ab: 162-166.	84ab: 77-80.	135ab: Text.
1708 etc	34ab: 260-267.	85ab: 81-84.	136ab: Text.
	35ab: 192-199.	86ab: 85-87.	137ab: Text.
	36ab: 173-174.	87ab: 88-91.	138ab: 7-12.
	37ab: 175-178.	88ab: 92-95.	139ab: 13-16.
	38ab: 179-184.	89ab: 96-102.	140ab: 49-54.
1400	39ab: 185-188.	90ab: 103-107.	141ab: 38-40.
add	40ab: 189-191.	91ab: 108-111.	142ab: 41-44.
	41ab: 224.	92ab: 112-116.	143ab: 45-49.
	42ab: 225-227.	93ab: 117-119.	144ab: 50-56.
	43ab: 228-234.	94ab: 120-125.	145ab: 57-64.
	44ab: 235-238.	95ab: 126-128.	146ab: 65-87.
	45ab: 239-243.	96ab: 129-130.	147ab: 68-70.
	46ab: 244-251.	97ab: 131-132.	148ab: 71-74.
	47ab: 252-259.	98ab: 133-137.	149ab: 98-101.
	48ab: 317-322.	99ab: 138-143.	150ab: 102-106.
	49ab: 268-269.	100ab: 144-151.	151ab: 107-114.
	50ab: 270-271.	101ab: 152-159.	152ab: 115-119.
	51ab: 272-273.	102ab: 160-166.	153ab: 120-122.
	52ab: 274-276.	103ab: 167-177.	154ab: 123-124.
	53ab: 277-281.	104ab: 178-180.	155ab: 125-129.
	54ab: 282-292.	105ab: 189-196.	156ab: 130-133.
	55ab: 293-301.	106ab: 197-205.	157ab: 75.
	56ab: 302-309.	107ab: 206-218.	158ab: 76-78.
		108ab: 219-227.	159ab: 79-83.



160ab: Text.	190ab: 8-14.	235ab: 132-134.
161ab: 84.	199ab: 15-18.	236ab: 135-140.
162ab: 85-90.	200ab: 19-1	237ab: 141-146.
163ab: 91-93.	201ab: 35-38.	238ab: 147-149.
164ab: 94-97.	202ab: 39.	239ab: 150-153.
165ab: 135-137.	203ab: 40-41.	240ab: 95-96.
166ab: 138-143.	204ab: 42-45.	241ab: 99-102.
167ab: 144-148.	205ab: 46-50.	242ab: 103-108.
168ab: 149-150.	206ab: 51-52.	243ab: 109-112.
169ab: 151-156.	207ab: 54-60.	244ab: 113-115.
170ab: 157-160.	208ab: 61-68.	245ab: 124-126.
171ab: 161-164.	209ab: 196.	246ab: 116-123.
172ab: 165-167.	210ab: 197-201.	247ab: 24-25.
173ab: 168-174.	211ab: 202-208.	248ab: 39-47.
174ab: 175-179.	212ab: 209-214.	249ab: 183-193.
175ab: 180-181.	213ab: 215-220.	250ab: 194-201.
176ab: 182-184.	214ab: 221-224.	251ab: 202-205.
177ab: 185-190.	215ab: 225-229.	252ab: 206-211.
178ab: Text.	216ab: 230-232.	253ab: 212-215.
179ab: Text.	217ab: 69-75.	254ab: 216-219.
180ab: 191-195.	218ab: Text.	255ab: 220-226.
181ab: 271-279.	219ab: 76-81.	256ab: 227-232.
182ab: 280-289.	220ab: 82-86.	257ab: Canons VIII-X.
183ab: 290-297.	221ab: 87-89.	258a: Empty frame.
184ab: 298-306.	222ab: 90-91.	258b: Miniature.
185ab: 307-315.	223ab: Text.	259a: Framed text.
186ab: 317-326.	224ab: Text.	259b: Miniature.
187ab: 327-336.	225ab: Text.	260a: Miniature.
188ab: 338-342.	226ab: Text.	260b: Canon X.
189ab: 233-238.	227ab: Text.	261ab: Text.
190ab: 239-241.	228ab: 92.	262ab: 154-158.
191ab: 242-243.	229ab: Text.	263ab: 159-165.
192ab: 244-245.	230ab: 93-94.	264ab: 167-176.
193ab: 246-250.	231ab: Text.	265ab: 177-181.
194ab: 251-258.	232ab: Text.	266ab: 167-168.
195ab: 259-263.	233ab: 127.	267ab: 137-140.
196ab: 264-270.	234ab: 128-131.	268a: 42-43.
197ab: 1-7.		

Contains leaves from three different manuscripts. They are bound with those of Reel 2 in a single volume. Accordingly, I have continued the foliation.

1. The principal manuscript is a copy of the Four Gospels that could date from the 10th century. Its 161 leaves are in disorder, and there are six lacunae in the text. Furthermore, three pages have not been included in the reel: f. 268 is located at the end of Reel 2; ff. 398b-399a have disappeared from the film, although a trace of text can be seen in the edge of f. 398b. The text is copied in two columns, 27 lines to the column. The Ammonian Sections and the Eusebian Canons that refer to them are indicated in the margins, and the chapters are shown at the tops of the columns. There are many areas of poor legibility where the ink has faded or been washed out. Ff. 419b-420a were filmed twice.

1. Introduction. Missing from this reel. The end of the letter of Eusebius to Carpianus and Eusebian Canons I to IV are included in Reel 1, ff. 10b, 10a and 8ab. Canons V to VII have been lost. Canons VIII to X and the end of the treatise, Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels, are found in Reel 2, ff. 257ab, 260b, 260a, 256ab and 259a.

#### 2. Gospel of Matthew:

Lacuna: Miniature of St. Matthew  
(= Reel 2, f. 259b)  
Lacuna: List of 68 chapters  
(= Reel 1, ff. 5ab and 1a).  
F. 416b: Mt. 1,1-10.  
F. 416a: Mt. 1,10-18.  
Lacuna: Mt. 1,18-5,48.  
F. 268a: Mt. 5,48-6,10 (included in Reel 2).  
Ff. 268b-281b: Mt. 6,10-13,57.

F. 332ab: Mt. 13,57-14,24.  
Ff. 282a-297b: Mt. 14,24-24,27.  
F. 298b: Mt. 24,27-37.  
F. 298a: Mt. 24,37-50.  
Ff. 299a-304b: Mt. 24,50-27,14.  
F. 306ab: Mt. 27,14-38.  
F. 305b: Mt. 27,38-49.  
F. 305a: Mt. 27,49-60.  
Ff. 309a-310a: Mt. 27,60-28,20.

#### 3. Gospel of Mark:

F. 310b: Miniature of St. Mark.  
F. 311ab: List of 48 chapters.  
Ff. 312a-315b: Mk. 1,1-3,20.  
F. 317b: Mk. 3,20-33.  
F. 317a: Mt. 3,33-4,11.  
Ff. 318a-323b: Mk. 4,11-7,10.  
F. 316ab: Mk. 7,10-34.

Ff. 324a-331b: Mk. 7,34-12,3.  
F. 333ab: Mk. 12,3-25.  
F. 335ab: Mk. 12,25-42.  
Ff. 337a-340b: Mk. 12,42-14,52.  
F. 336ab: Mk. 14,52-15,7.  
Ff. 341a-343b: Mk. 15,2-16,7C.

#### 4. Gospel of Luke:

F. 344b: Miniature of St. Luke.  
Lacuna: List of 83 chapters.  
Ff. 345a-346b: Lk. 1,1-43.  
F. 348ab: Lk. 1,43-72.

F. 347b: Lk. 1,73-2,4.  
F. 347a: Lk. 2,5-15.  
Ff. 349a-398a: Lk. 2,15-24,51.

1984 Series - Reel 1, cont.

3. Gospel of John

Lacuna: Miniature of St. John  
(= Reel 1, F. 40).

Lacuna: List of 18 chapters.

Lacuna: Jn. 1, 1-2, 6.

Ff. 399b-415b: Jn. 2, 6-9, 17.

F. 417ab: Jn. 9, 17-39.

Lacuna: Jn. 9, 39-10, 42.

F. 418ab: Jn. 11, 1-27.

Ff. 420a-423b: Jn. 11, 27-13, 3.

Ff. 427a-431b: Jn. 13, 3-16, 14.

F. 419ab: Jn. 16, 14-33.

Ff. 434a-437b: Jn. 16, 33-18, 13.

F. 426b: Jn. 18, 14-22.

F. 426a: Jn. 18, 23-33.

Lacuna: Jn. 18, 33-21, 25.

- II. F. 334 derives from another manuscript of the Gospels, which is the same as the principal manuscript contained in Reel 2, thought to be of the 11th century.

F. 334ab: Jn. 11, 40-51.

- III. Ff. 307 and 308 derive from an Old Testament manuscript that is apparently the same as the one from which came the fragment of Daniel in Reel 1, F. 47. It could be of the 10th century.

F. 307ab: A fragment from the Ascension of Isaiah.

F. 308ab: Isaiah 30, 19-33.

To help identify the unnumbered leaves in the microfilm, here are the Ammonian Section numbers or other identifying marks:

268b: 44-47.	293ab: 221-223.	317ab: 32-36.
269ab: 48-54.	294ab: 224-225.	318ab: 37-47.
270ab: 55-64.	295ab: 226-233.	319ab: 48.
271ab: 65-69.	296ab: 234-243.	320ab: 49-50.
272ab: 70-73.	297ab: 243-256.	321ab: 51-60.
273ab: 74-80.	298ab: 257-267.	322ab: 61-64.
274ab: 81-90.	299ab: 268-270.	323ab: 65-71.
275ab: 91-102.	300ab: 271-273.	324ab: 75-79.
276ab: 103-112.	301ab: 274-281.	325ab: 80-87.
277ab: 113-120.	302ab: 282-298.	326ab: 88-91.
278ab: 121-128.	303ab: 299-310.	327ab: 92-100.
279ab: 129-133.	304ab: 311-321.	328ab: 101-109.
280ab: 134-139.	305ab: 317-349.	329ab: 110-114.
281ab: 140-141.	306ab: 322-336.	330ab: 115-120.
282ab: 151-156.	307ab: Text.	331ab: 121-128.
283ab: 157-161.	308ab: Text.	332ab: 142-150.
284ab: 162-169.	309ab: 350-355.	333ab: 129-130.
285ab: 170-174.	310a: End of text.	334ab: Text.
286ab: 175-179.	310b: Miniature.	335ab: 131-136.
287ab: 180-187.	311ab: Chaps. 1-48.	336ab: 187-201.
288ab: 188-198.	312ab: 1-14.	337ab: 137-147.
289ab: 193-200.	313ab: 15-20.	338ab: 148-158.
290ab: 201-205.	314ab: 21-24.	339ab: 159-169.
291ab: 206-214.	315ab: 25-31.	340ab: 170-186.
292ab: 215-280.	316ab: 72-74.	341ab: 202-218.

Abba Garima -- Reel 3; cont.

342ab: 219-235.	372ab: 141-149.	402ab: 30-33.
343ab: 233.	373ab: 150-154.	403ab: Text.
344a: Blank.	374ab: 155-161.	404ab: 34-38.
344b: Miniature.	375ab: 162-166.	405ab: 39-41.
345ab: 1.	376ab: 168-177.	406ab: 42-46.
346ab: Text.	377ab: 178-181.	407ab: 47-52.
347ab: 2.	378ab: 182-190.	408ab: 53-59.
348ab: Text.	379ab: Text.	409ab: 60-71.
349ab: 3.	380ab: 191-196.	410ab: 72-75.
350ab: 4-8.	381ab: 197-201.	411ab: 76-81.
351ab: 9-14.	382ab: 202-210.	412ab: 82-86.
352ab: 15.	383ab: 211-218.	413ab: 87-91.
353ab: 16-25.	384ab: 219-224.	414ab: Text.
354ab: 26-31.	385ab: 225-229.	415ab: Text.
355ab: 32-38.	386ab: 230-239.	416ab: 1-2.
356ab: 39-42.	387ab: 240-243.	417ab: Text.
357ab: 43-53.	388ab: 244-246.	418ab: Text.
358ab: 54-64.	389ab: 247-253.	419ab: 148-155.
359ab: 65-69.	390ab: 254-263.	420ab: 97.
360ab: 70-74.	391ab: 264-272.	421ab: 98-100.
361ab: 75.	392ab: 273-289.	422ab: 101-108.
362ab: 76-83.	393ab: 290-302.	423ab: 109-115.
363ab: 84-85.	394ab: 303-316.	424ab: Text.
364ab: 86-93.	395ab: 317-332.	425ab: 156-163.
365ab: 94-98.	396ab: 333-342.	426ab: 164-178.
366ab: 99-104.	397ab: 343-344.	427ab: 116-123.
367ab: 105-115.	398a: 345.	428ab: 124-127.
368ab: 116-122.	398b: not filmed.	429ab: 128-132.
369ab: 123-125.	399a: not filmed.	430ab: 133-138.
370ab: 126-132.	400ab: 22-24.	431ab: 139-147.
371ab: 133-140.	401ab: 25-29.	

Abyssian, Church of St. Mary

Manuscript of the Four Gospels copied in a good hand of the mid 15th century. The name of the reigning sovereign, the famous Emperor Zari'a Yā'qob [1434-1468], is mentioned in the colophon. The leaf that appears in frames 113B to 114A seems to be a supply of the early 15th century; the leaf in frames 3B to 4A is taken from another Gospel manuscript of the 15th century. The names of the copyist and the original owner have been erased (frame 144A). Some of the leaves are water stained, especially at the beginning and end, but the legibility of the text is seriously affected only in frames 3B to 4A. Two pages each of the Gospels of Matthew and Mark were not microfilmed. In all, 142 leaves and 4 pages were microfilmed. The text is arranged in two columns with 30 or 31 lines (rarely 29 or 32) to the column. The beginnings of each gospel is decorated with an attractive ornamental design.

1. Gospel of Matthew:  
List of chapters 1-66: Frames 1B to 2A.  
Mt. 1,1-6,29: Frames 4B to 11B.  
6,29-7,22: Not microfilmed.  
7,22-23,20: Frames 12A to 47B.
2. Gospel of Mark:  
List of chapters 1-48: Frames 47B to 48A.  
Mk. 1,1-11: Frame 48B.  
1,11-37: Not microfilmed.  
1,37-16,20: Frames 49A to 71B.
3. Gospel of Luke:  
List of chapters 1-38 (incomplete at the end): Frames 71B to 72A.  
Lk. 1,1-24,53: Frames 72B to 111B.
4. Gospel of John:  
List of chapters 1-18: Frame 111B.  
Jn. 1,1-21,25: Frames 112B to 147A.
5. Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Ge'ezāwā fər'at ba-enta ḡbratā qāḷāt za-arbā'ettu wang'ēlāt]:  
Frames 145B to 146A.

Ge'ez poem [qenē] by Sarḡa Wang'ēl about the four Living Creatures of Revelation: Frame 2B.

Record in Amharic of the sale of land for \$4: Frame 2B.

Mt. 5,18, apparently in liturgical adaptation: Frame 2B.

Curse against anyone who would steal the manuscript: Frame 146A.

The following table indicates the contents of each frame.

1A: Cover.	4A: Mt. 21,23-32.	9: Mt. 5,8-29.
1B: Chapters of Mt.	4B: Mt. 1,1-12.	10: Mt. 5,29-6,4.
2A: Chapters of Mt.	5: Mt. 1,12-2,7.	11: Mt. 6,4-29.
2B: Marginalia.	6: Mt. 2,7-3,3.	12: Mt. 7,22-8,17.
3A: Blank.	7: Mt. 3,1-4,6.	13: Mt. 8,18-9,10.
3B: Mt. 21,12-23.	8: Mt. 4,7-5,8.	14: Mt. 9,10-34.

# Alston, Church of St. Mary

15	Mt. 9, 34-10, 10.	66	Mt. 12, 44-11, 27.	114	Jn. 1, 45-2, 28.
16	Mt. 10, 20-11, 3.	67	Mt. 13, 27-14, 18.	115	Jn. 2, 22-3, 21.
17	Mt. 11, 1-27.	68	Mt. 14, 18-49.	116	Jn. 3, 23-4, 14.
18	Mt. 11, 27-12, 23.	69	Mt. 14, 49-15, 12.	117	Jn. 4, 14-45.
19	Mt. 12, 23-49.	70	Mt. 15, 12-16, 1.	118	Jn. 4, 45-5, 19.
20	Mt. 12, 46-13, 22.	71A	Mt. 16, 1-16.	119	Jn. 5, 19-6, 5.
21	Mt. 13, 23-44.	71B	Mt. 16, 16, 20.	120	Jn. 6, 5-32.
22	Mt. 13, 44-14, 15.		Chapters of Lk.	121	Jn. 6, 32-61.
23	Mt. 14, 15-15, 3.	72A	Chapters of Lk.	122	Jn. 6, 61-7, 18.
24	Mt. 15, 3-32.	72B	Lk. 1, 1-14.	123	Jn. 7, 18-45.
25	Mt. 15, 32-16, 18.	73	Lk. 1, 14-42.	124	Jn. 7, 45-8, 20.
26	Mt. 16, 18-17, 10.	74	Lk. 1, 42-2, 1.	125	Jn. 8, 20-46.
27	Mt. 17, 10-18, 5.	75	Lk. 2, 1-29.	126	Jn. 8, 46-9, 16.
28	Mt. 18, 5-25.	76	Lk. 2, 30-3, 7.	127	Jn. 9, 16-41.
29	Mt. 18, 25-19, 14.	77	Lk. 3, 7-31.	128	Jn. 9, 41-10, 32.
30	Mt. 19, 15-20, 6.	78	Lk. 3, 31-4, 20.	129	Jn. 10, 32-11, 20.
31	Mt. 20, 6-30.	79	Lk. 4, 20-5, 2.	130	Jn. 11, 20-51.
32	Mt. 20, 30-21, 19.	80	Lk. 5, 2-26.	131	Jn. 11, 51-12, 22.
33	Mt. 21, 19-40.	81	Lk. 5, 26-6, 17.	132	Jn. 12, 22-49.
34	Mt. 21, 40-22, 17.	82	Lk. 6, 17-42.	133	Jn. 12, 49-13, 26.
35	Mt. 22, 17-23, 1.	83	Lk. 6, 42-7, 20.	134	Jn. 13, 26-14, 17.
36	Mt. 23, 1-25.	84	Lk. 7, 20-45.	135	Jn. 14, 17-15, 16.
37	Mt. 23, 25-24, 5.	85	Lk. 7, 45-8, 19.	136	Jn. 15, 16-16, 20.
38	Mt. 24, 5-30.	86	Lk. 8, 19-44.	137	Jn. 16, 20-17, 12.
39	Mt. 24, 30-25, 5.	87	Lk. 8, 45-9, 17.	138	Jn. 17, 12-18, 13.
40	Mt. 25, 6-29.	88	Lk. 9, 18-47.	139	Jn. 18, 15-17.
41	Mt. 25, 29-26, 7.	89	Lk. 9, 47-10, 19.	140	Jn. 18, 37-19, 23.
42	Mt. 26, 7-35.	90	Lk. 10, 19-11, 7.	141	Jn. 19, 23-20, 9.
43	Mt. 26, 35-58.	91	Lk. 11, 7-31.	142	Jn. 20, 9-31.
44	Mt. 26, 58-27, 9.	92	Lk. 11, 31-12, 5.	143	Jn. 21, 1-20.
45	Mt. 27, 9-39.	93	Lk. 12, 5-32.	144A	Jn. 21, 20-25.
46	Mt. 27, 39-64.	94	Lk. 12, 32-59.		Colophon.
47A	Mt. 27, 64-28, 14.	95	Lk. 13, 1-28.	144B	Blank.
47B	Mt. 28, 14-20.	96	Lk. 13, 28-14, 21.	145A	Blank.
	Chapters of Mk.	97	Lk. 14, 21-15, 17.	145B	Synoptic Presenta-
48A	Chapters of Mk.	98	Lk. 15, 17-16, 13.		tion.
48B	Mk. 1, 1-11.	99	Lk. 16, 13-17, 10.	146A	Synoptic Presenta-
49	Mk. 1, 37-2, 15.	100	Lk. 17, 10-18, 9.		tion.
50	Mk. 2, 15-3, 10.	101	Lk. 18, 9-43.		Curse.
51	Mk. 3, 10-4, 6.	102	Lk. 18, 43-19, 35.	146B	Cover.
52	Mk. 4, 6-35.	103	Lk. 19, 35-20, 17.		
53	Mk. 4, 35-5, 26.	104	Lk. 20, 18-21, 3.		
54	Mk. 5, 26-6, 11 bis.	105	Lk. 21, 3-36.		
55	Mk. 6, 11 bis-37.	106	Lk. 21, 36-22, 32.		
56	Mk. 6, 37-7, 10.	107	Lk. 22, 32-60.		
57	Mk. 7, 10-8, 2.	108	Lk. 22, 61-23, 23.		
58	Mk. 8, 2-11.	109	Lk. 23, 23-56.		
59	Mk. 8, 31-9, 20.	110	Lk. 23, 56-24, 32.		
60	Mk. 9, 20-49.	111A	Lk. 24, 32-49.		
61	Mk. 9, 49-10, 28.	111B	Lk. 24, 49-53.		
62	Mk. 10, 28-11, 2.		Chapters of Jn.		
63	Mk. 11, 2-29.	112A	Blank.		
64	Mk. 11, 29-12, 22.	112B	Jn. 1, 1-16.		
65	Mk. 12, 22-44.	113	Jn. 1, 16-45.		

Church of Zion, Axum

Contains the films of four different codices.

1. Not numbered. Disordered leaves from a manuscript of the Prophets (in the Ethiopian sense of the term) copied in a small, but exquisite hand of the late 15th or early 16th century. A comparison of texts with regard to the Book of Enoch proves that this manuscript is closely related to the Ḡaiq Prophets manuscript (= EMM, Fr. No. 1768), which was donated to that monastery by Räs 'Amdo, who was executed by Emperor Nā'od shortly after his accession to the throne in 1494; there is a sizable lacuna in both manuscripts (Enoch 106,4A-107) and there are other striking similarities that cannot be the result of chance. It is not clear, however, which is the older manuscript nor what the precise relationship is between the two manuscripts. 102 leaves have been microfilmed. The text is disposed in 3 columns, with 36 to 39 lines to the column. The leaves measure 19 by 15 inches. The beginnings of many of the biblical books are richly ornamented. There is also a miniature of 15 prophets (frames 1A and 2A).
1. Prophecy of Moses: Frames 1B and 2B to 6A.
2. Prophecy of Amos: Frames 6A to 9A.
3. Prophecy of Micah: Frames 9A to 11A.
4. Prophecy of Joel: Frames 11B to 12B.
5. Prophecy of Obadiah: Frame 13A.
6. Prophecy of Jonah: Frames 13B to 14A.
7. Prophecy of Nahum: Frames 14A to 15A.
8. Prophecy of Habakkuk: Frames 15A to 16A.
9. Prophecy of Zephaniah: Frames 16A to 17A.
10. Prophecy of Haggai: Frames 17B to 18A.
11. Prophecy of Zechariah:  
Zech. 1,1-6: Frame 18A.  
1,6-4,12: Frames 18B to 22A.  
4,12-14,21: Frames 18B to 21B.
12. Prophecy of Malachi:  
Mal. 1,1-2,12: Frames 21B to 22A.  
2,12-4,6: Frames 22B to 33A.
13. Fragment of the Prophecy of Isaiah:  
Is. 24,16-28,6: Frames 29B to 30A.  
28,6-45,1: Frames 22B to 29A.  
45,5-64,11: Frames 33B to 40A.  
64,11-66,24: Frames 75B to 76A.

Contents of Euseb. Arme

14. Fragments of the Book of Leuch.  
 En. 52,7-60,3: Frames 77B to 79A.  
 60,3-84,6: Lost in a lacuna.  
 84,6-89,54: Frames 96B to 98A.  
 89,54-91,11: Lost in a lacuna.  
 91,11-103,3: Frames 98B to 101A.  
 103,3-106,14: Frames 40B to 41A (also 41B to 42A).  
 106,14-109,15: Frame 91B.
15. Fragment of the Book of Tobit:  
 Tob. 3,10-8,16: Frames 43B to 45A.  
 8,16-13,3: Frames 73B to 74A.  
 13,3-14,15: Frames 94B to 95A.
16. Fragment of the Book of Judith:  
 Jud. 1,1-3,3: Frames 74B to 75A.  
 3,3-15,11: Frames 45B to 51A.
17. Fragment of the 1st Book of Ezra (the extracanonical book called by the Ethiopians Sutu'el, but numbered IV Esdras in the Vulgate):  
 IV Esd. 9,21-14,50: Frames 51B to 56A.
18. 2nd Book of Ezra (the extracanonical book numbered I Esdras in the Septuagint):  
 I Esd. 1,1-2,13: Frames 56A to 57A.  
 2,13-4,20: Frames 30B to 31A.  
 4,20-9,55: Frames 63B to 64A.
19. Fragment of the 3rd Book of Ezra (the canonical books of Ezra and Nehemiah, numbered II Esdras in the Septuagint):  
 II Esd. 1,1-3,6: Frames 63B to 64A.
20. Book of Susanna: Frames 64B to 65A.
21. Prophecy of Daniel: Frames 65A to 73A.
22. Fragment of the Book of Bel and the Dragon, verses 1-8: Frame 73A.
23. Book of Proverbs:  
 Prov. 1,1-3,27: Frames 42B to 43A.  
 3,27-21,20: Frames 84B to 90A.  
 21,20-24,13: Lost in a lacuna.  
 24,13-25: Frame 76B.  
 30,1-31,9: Frames 76B to 77A.  
 29,1-17: Frame 77A.  
 25,17-28,21: Frames 83B to 84A.  
 28,21-29,27: Frame 80B.  
 31,10-31: Frames 80B to 81A.
24. Fragments of the Book of Ecclesiastes:  
 Eccles. 1,1-2,7: Frame 81A.  
 2,27-8,13: Lost in a lacuna.  
 8,13-12,14: Frames 81B to 82B.



Search of MSS. Akse

III 2

25. Fragment of the Wisdom of Solomon:  
 Wisd. 1:1-4,5: Frames 82B to 83A.  
 4,5-10,8: Frames 101B to 101A.  
 10,8-12,27: Frames 95B to 96A.
26. Fragments of the Prophecy of Ezekiel:  
 Ezek. 1,1-28: Frame 90A.  
 1,28-16,36: Lost in a lacuna.  
 16,36-17,24: Frames 92B to 91A.  
 17,24-20,9: Lost in a lacuna.  
 20,9-21,9: Frames 90B to 91A.  
 21,9-24,8: Lost in a lacuna.  
 24,8-26,16: Frames 91B to 92A.
27. Fragments of the Book of Job:  
 Job 33,6-37,8: Frames 78B to 80A.  
 37,8-41,24: Lost in a lacuna.  
 41,24-42,16 (with an added conclusion): Frames 103B to 104A.

II. Another unnumbered manuscript containing the Pauline Epistles with introductions, in a good 17th century hand. 121 leaves have been microfilmed. The text is disposed in 2 columns, 21 lines to the column. The leaves measure 10 by 8.5 inches.

1. Conclusion of the Acts of our Father, St. ---- (illegible): Frame 105B.
2. Beginning of the Acts of Abba Abiā'u (?): Frames 105B to 106A.
3. Introduction to the Epistle to the Romans: Frames 106B to 108A.
4. Epistle to the Romans:  
 Rom. 1,1-9,24: Frames 108A to 120B.  
 9,24-10,15: Not microfilmed.  
 10,15-16,23: Frames 121A to 128A.  
 16,23-27: Frame 128A.  
 16,24: Frame 128A.
5. Introduction to the 1st Epistle to the Corinthians: Frame 128AB.
6. 1st Epistle to the Corinthians: Frames 128B to 150A.
7. Introduction to the 2nd Epistle to the Corinthians: Frame 150AB.
8. 2nd Epistle to the Corinthians: Frames 150B to 164B.
9. Introduction to the Epistle to the Galatians: Frame 164B.
10. Epistle to the Galatians: Frames 164B to 171A.
11. Introduction to the Epistle to the Ephesians: Frame 171AB.
12. Epistle to the Ephesians: Frames 171B to 178A.

III

Church of Eion, Axum

13. Introduction to the Epistle to the Philippians: Frame 170A.
  14. Epistle to the Philippians: Frames 179A to 183A.
  15. Introduction to the Epistle to the Colossians: Frame 183A.
  16. Epistle to the Colossians: Frames 183A to 187B.
  17. Introduction to the 1st Epistle to the Thessalonians: Frames 187B to 188A.
  18. 1st Epistle to the Thessalonians: Frames 188A to 192B.
  19. Introduction to the 2nd Epistle to the Thessalonians: Frames 192B to 193A.
  20. 2nd Epistle to the Thessalonians: Frames 193A to 195A.
  21. Introduction to the 1st Epistle to Timothy: Frame 195B.
  22. 1st Epistle to Timothy: Frames 195B to 201A.
  23. Introduction to the 2nd Epistle to Timothy: Frame 201B.
  24. 2nd Epistle to Timothy: Frames 201B to 206A.
  25. Introduction to the Epistle to Titus: Frame 206A.
  26. Epistle to Titus: Frames 206A to 208A.
  27. Introduction to the Epistle to Philemon: Frame 208AB.
  28. Epistle to Philemon: Frames 208B to 209B.
  29. Introduction to the Epistle to the Hebrews: Frames 209B to 210B.
  30. Epistle to the Hebrews: Frames 210B to 226A.
- III. Another unnumbered manuscript containing the Psalter, the Sapiential Books, Job and the four books of Kings, dated 15 Maggabit 7156 A.M. (= 13 March 1664 A.D.).
1. Psalms of David, including the extracanonical 151st Psalm: Frames 227B to 274B.
  2. Biblical Canticles from the Old and New Testaments -- the 15 canticles usually found in Ethiopian psalters: Frames 274B to 279B.
  3. Canticle of Canticles: Frames 279B to 282A.
  4. Beginning of the Praises of Mary (Weddāsē Māryām), incompletely micro-filmed: Frame 282B.
  5. Book of Proverbs: Prov. 1,1-24,22: Frames 283A to 296A.

David M. Rice, ASAC

Prov. 30.1-31.9: Frames 296A to 297A.  
 29.1-29.27 (entitled the Admonition of Solomon [Tagāksa Salomon]);  
 Frames 297A to 298B.  
 31.10-31: Frames 298B to 300A.

CHART 2

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 6. Wisdom of Solomon: Frames 300A to 311A.  | 18                   |
| 7. Book of Ecclesiastes: Frames 311A to 317A.   | 28                   |
| 8. Wisdom of Ben Sirach, incompletely microfilmed;<br>Eccles. 1,25-4,29: Frames 318B to 319B.<br>4,29-51,34: Not microfilmed.<br>51,34-38: Frame 320A.  | 31<br>31<br>31<br>31 |
| 9. 1st Book of Kings (= I Samuel): Frames 320B to 342A.   | 68                   |
| 10. 2nd Book of Kings (= II Samuel): Frames 342B to 359B.   | 71<br>81<br>9A       |
| 11. 3rd Book of Kings (= I Kings): Frames 360A to 378B.   | 98                   |
| 12. 4th Book of Kings (= II Kings): Frames 379A to 396B.  | 10<br>11<br>11       |
| 13. List of the Kings of Israel and Judah: Frames 396B to 397A.   | 12<br>13<br>13       |
| 14. List of the Prophets of Israel from Samuel to Ezekiel: Frame 397A.  | 12<br>14             |
| 15. Book of Job (with an added conclusion): Frames 397B to 413B.  | 14<br>15             |
| 16. Two notes on the seven gifts given to King David and on how the Jewish teachers used to divide the Psalms into psalms of thanksgiving, supplication, admonition, prophecy and so on, with examples: Frame 413B.   | 15<br>16<br>16       |
| IV. Another unnumbered manuscript, apparently part of a Lectionary for Passion Week (Gebra benāmāt), containing Revelation in a late 17th or early 18th century hand. 13 leaves and sides of 2 others have been microfilmed. The text is arranged in 3 columns, 30 lines to the column. The leaves measure 16 by 13.5 inches. | 16<br>16<br>17<br>18 |
| 1. End of an introduction to the Book of Revelation: Frame 414A (text covered by slip).   | 18                   |
| 2. Book of Revelation: Frames 414B to 427B.   | 18<br>20<br>21<br>21 |
| 3. Lesson from the Prophecy of Isaiah (for Easter Sunday), Is. 45,15-20: Frame 427B.  | 21<br>22<br>22       |
| 4. Beginning of a lesson from the Prophecy of Jeremiah, Jer. 31,27-29, incompletely microfilmed: Frame 427B.  | 22<br>24<br>25<br>25 |
- There follows a table indicating the contents of each frame. The chapter and verse numbers for the canonical books of the Old Testament are taken from the Septuagint. Those for the extracanonical books are taken from R. H. Charles, The Apocrypha and Pseudepigrapha of the Old Testament in English, vol. II: Pseudepigrapha (Oxford, 1913):



## Church of Rome. Rome

CXX

- 96A: Misc. 11,27-12,27.  
 96B: Knock 84,6-88,2.  
 97: Knock 88,2-89,36.  
 98A: Knock 89,36-94.  
 98B: Knock 91,11-91,9.  
 99: Knock 91,9-90,3.  
 100: Knock 90,3-100,13.  
 101A: Knock 100,13-103,3.  
 101B: Misc. 4,5-6,22.  
 102: Misc. 6,22-8,13.  
 103A: Misc. 8,13-10,7.  
 103B: Job 41,24-42,16.  
 104A: Job, conclusion.  
 104B: Initial slip.  
 105A: Initial slip.  
 105B: Conclusion of the acts of an unidentified saint.  
 Beginning of the acts of St. Abila's.  
 106A: Continuation of the same.  
 106B: Introd. to Rom.  
 107: Same, cont.  
 108A: Same, cont.  
 Rom. 1,1-5.  
 108B: Rom. 1,6-16.  
 109: Rom. 1,16-2,1.  
 110: Rom. 2,1-21.  
 111: Rom. 2,21-3,13.  
 112: Rom. 3,13-4,9.  
 113: Rom. 4,9-25.  
 114: Rom. 5,1-16.  
 115: Rom. 5,16-6,14.  
 116: Rom. 6,14-7,7.  
 117: Rom. 7,7-7,25.  
 118: Rom. 7,25-8,17.  
 119: Rom. 8,17-39.  
 120: Rom. 8,39-9,24.  
 121: Rom. 10,15-11,15.  
 122: Rom. 11,15-12,1.  
 123: Rom. 12,1-13,4.  
 124: Rom. 13,4-14,11.  
 125: Rom. 14,11-15,12.  
 126: Rom. 15,12-33.  
 127: Rom. 15,33-16,231.  
 16,25.  
 128A: Rom. 16,25-27.  
 16,24.  
 Introd. to I Cor.  
 128B: Same, cont.  
 I Cor. 1,1-2.  
 129: I Cor. 1,2-24.  
 130: I Cor. 1,24-2,12.  
 131: I Cor. 2,12-3,17.  
 132: I Cor. 3,17-4,12.  
 133: I Cor. 4,12-5,11.  
 134: I Cor. 5,11-6,14.  
 135: I Cor. 6,14-7,15.  
 136: I Cor. 7,15-34.  
 137: I Cor. 7,34-9,1.  
 138: I Cor. 9,1-21.  
 139: I Cor. 9,21-10,13.  
 140: I Cor. 10,13-11,6.  
 141: I Cor. 11,6-25.  
 142: I Cor. 11,25-12,13.  
 143: I Cor. 12,13-13,2.  
 144: I Cor. 13,2-14,7.  
 145: I Cor. 14,7-25.  
 146: I Cor. 14,25-15,4.  
 147: I Cor. 15,4-27.  
 148: I Cor. 15,27-50.  
 149: I Cor. 15,50-16,15.  
 150A: I Cor. 16,15-24.  
 Introd. to II Cor.  
 150B: Same, cont.  
 II Cor. 1,1-5.  
 151: II Cor. 1,5-24.  
 152: II Cor. 1,24-3,3.  
 153: II Cor. 3,3-4,4.  
 154: II Cor. 4,4-5,9.  
 155: II Cor. 5,9-6,7.  
 156: II Cor. 6,7-7,8.  
 157: II Cor. 7,8-8,10.  
 158: II Cor. 8,10-9,5.  
 159: II Cor. 9,5-10,8.  
 160: II Cor. 10,8-11,9.  
 161: II Cor. 11,9-27.  
 162: II Cor. 11,27-12,13.  
 163: II Cor. 12,13-13,6.  
 164A: II Cor. 13,7-13.  
 164B: Introd. to Gal.  
 Gal. 1,1-4.  
 165: Gal. 1,4-2,2.  
 166: Gal. 2,2-21.  
 167: Gal. 2,21-3,19.  
 168: Gal. 3,19-4,14.  
 169: Gal. 4,14-5,7.  
 170: Gal. 5,7-6,11.  
 171A: Gal. 6,11-18.  
 Introd. to Eph.  
 171B: Same, cont.  
 Eph. 1,1-12.  
 172: Eph. 1,12-2,12.  
 173: Eph. 2,12-3,13.  
 174: Eph. 3,13-4,15.  
 175: Eph. 4,15-5,6.  
 176: Eph. 5,6-6,3.  
 177: Eph. 6,3-24.  
 178A: Introd. to Phil.  
 Phil. 1,1-4.  
 178B: Phil. 1,4-13.  
 179: Phil. 1,13-2,4.  
 180: Phil. 2,5-39.  
 181: Phil. 2,39-3,21.  
 182: Phil. 3,21-4,19.  
 183A: Phil. 4,19-23.  
 Introd. to Col.  
 Col. 1,1-3.  
 183B: Col. 1,3-13.  
 184: Col. 1,13-2,5.  
 185: Col. 2,5-3,3.  
 186: Col. 3,3-4,2.  
 187A: Col. 4,2-12.  
 187B: Col. 4,12-18.  
 Introd. to I Thess.  
 188A: Same, cont.  
 I Thess. 1,1-8.  
 188B: I Thess. 1,8-2,7.  
 189: I Thess. 2,7-3,4.  
 190: I Thess. 3,4-4,9.  
 191: I Thess. 4,9-5,11.  
 192A: I Thess. 5,11-26.  
 192B: I Thess. 5,26-28.  
 Introd. to II Thess.  
 193A: Same, cont.  
 II Thess. 1,1-8.  
 193B: II Thess. 1,8-2,1.  
 194: II Thess. 2,4-3,8.  
 195A: II Thess. 3,9-18.  
 195B: Introd. to I Tim.  
 I Tim. 1,1-4.  
 196: I Tim. 1,4-2,5.  
 197: I Tim. 2,6-3,13.  
 198: I Tim. 3,13-5,4.  
 199: I Tim. 5,4-21.  
 200: I Tim. 5,21-6,13.  
 201A: I Tim. 6,13-21.  
 201B: Introd. to II Tim.  
 II Tim. 1,1-8.  
 202: II Tim. 1,8-2,17.  
 203: II Tim. 2,17-3,13.  
 204: II Tim. 3,13-4,20.  
 205: II Tim. 4,13-22.  
 206A: II Tim. 4,22.  
 Introd. to Titus.  
 Titus 1,1-5.

Joseph of Lim: Aron

1006F: Titus 1,3-15.	250: Ps. 75,15-77,1.	288: Prov. 9,6-11,4.
1007: Titus 1,15-1,6.	251: Ps. 77,2-54.	289: Prov. 11,3-12,20.
1008: Titus 1,6-13.	252: Ps. 77,25-80,6.	290: Prov. 12,26-14,26.
1009: Titus 1,13-15.	253: Ps. 80,6-84,5.	291: Prov. 14,27-16,16.
1010: Titus 1,15-15.	254: Ps. 84,6-88,2.	292: Prov. 16,16-18,7.
1011: Titus 1,15-15.	255: Ps. 88,1-89,6.	293: Prov. 18,7-20,13.
1012: Titus 1,15-15.	256: Ps. 89,7-93,7.	294: Prov. 20,13-22,19.
1013: Titus 1,15-15.	257: Ps. 93,7-96,11.	295: Prov. 22,19-24,13.
1014: Titus 1,15-15.	258: Ps. 96,12-101,19.	296A: Prov. 24,15-32,10.
1015: Titus 1,15-15.	259: Ps. 101,19-103,21.	296B: Prov. 30,10-24,19.
1016: Titus 1,15-15.	260: Ps. 103,22-104,44.	297A: Prov. 30,24-31,9.
1017: Titus 1,15-15.	261: Ps. 104,44-106,6.	297B: Prov. 31,1-6.
1018: Titus 1,15-15.	262: Ps. 106,7-108,7.	298: Prov. 31,6-36,7.
1019: Titus 1,15-15.	263: Ps. 108,8-112,1.	299: Prov. 36,7-38,4.
1020: Titus 1,15-15.	264: Ps. 112,3-117,6.	300A: Prov. 38,5-39,6.
1021: Titus 1,15-15.	265: Ps. 117,7-118,39.	300B: Prov. 39,6-27,31.
1022: Titus 1,15-15.	266: Ps. 118,40-102.	301: Prov. 31,13-31,31.
1023: Titus 1,15-15.	267: Ps. 118,102-164.	302: Prov. 31,13-31,31.
1024: Titus 1,15-15.	268: Ps. 118,165-125,7.	303: Prov. 31,13-31,31.
1025: Titus 1,15-15.	269: Ps. 125,7-133,2.	304: Prov. 31,13-31,31.
1026: Titus 1,15-15.	270: Ps. 133,2-136,4.	305: Prov. 31,13-31,31.
1027: Titus 1,15-15.	271: Ps. 136,5-140,4.	306: Prov. 31,13-31,31.
1028: Titus 1,15-15.	272: Ps. 140,5-144,6.	307: Prov. 31,13-31,31.
1029: Titus 1,15-15.	273: Ps. 144,6-148,8.	308: Prov. 31,13-31,31.
1030: Titus 1,15-15.	274A: Ps. 148,8-151,6.	309: Prov. 31,13-31,31.
1031: Titus 1,15-15.	274B: Ps. 151,6-7.	310: Prov. 31,13-31,31.
1032: Titus 1,15-15.	Odes 1,1-2,2.	311A: Prov. 31,13-31,31.
1033: Titus 1,15-15.	Odes 2,3-38.	311B: Prov. 31,13-31,31.
1034: Titus 1,15-15.	276A: Odes 2,39-3,10.	312: Prov. 31,13-31,31.
1035: Titus 1,15-15.	276B: Odes 3,10.	313: Prov. 31,13-31,31.
1036: Titus 1,15-15.	277A: Odes 11,10-15.	314: Prov. 31,13-31,31.
1037: Titus 1,15-15.	277B: Odes 6,3-7,34.	315: Prov. 31,13-31,31.
1038: Titus 1,15-15.	278A: Odes 7,34-8,66.	316: Prov. 31,13-31,31.
1039: Titus 1,15-15.	278B: Odes 8,67-69.	317A: Prov. 31,13-31,31.
1040: Titus 1,15-15.	279A: Odes 4,5-5,11.	317B: Prov. 31,13-31,31.
1041: Titus 1,15-15.	279B: Odes 5,11-20.	318: Prov. 31,13-31,31.
1042: Titus 1,15-15.	280: Odes 9,46-55.	319: Prov. 31,13-31,31.
1043: Titus 1,15-15.	281: Odes 9,56-75.	320A: Prov. 31,13-31,31.
1044: Titus 1,15-15.	282: Odes 13,29-32.	320B: Prov. 31,13-31,31.
1045: Titus 1,15-15.	283: Odes 1,1-2,1.	321: Prov. 31,13-31,31.
1046: Titus 1,15-15.	284: Odes 2,1-4,10.	322: Prov. 31,13-31,31.
1047: Titus 1,15-15.	285: Odes 4,11-7,5.	323: Prov. 31,13-31,31.
1048: Titus 1,15-15.	286A: Odes 7,5-8,14.	324: Prov. 31,13-31,31.
1049: Titus 1,15-15.	287: Odes 8,15-14,7.	325: Prov. 31,13-31,31.
1050: Titus 1,15-15.	288: Odes 14,7-15,9.	326: Prov. 31,13-31,31.
1051: Titus 1,15-15.	289: Odes 15,10-16,1.	327: Prov. 31,13-31,31.
1052: Titus 1,15-15.	290: Odes 16,2-17,1.	328: Prov. 31,13-31,31.
1053: Titus 1,15-15.	291: Odes 17,2-18,1.	329: Prov. 31,13-31,31.
1054: Titus 1,15-15.	292: Odes 18,2-19,1.	330: Prov. 31,13-31,31.
1055: Titus 1,15-15.	293: Odes 19,2-20,1.	331: Prov. 31,13-31,31.
1056: Titus 1,15-15.	294: Odes 20,2-21,1.	332: Prov. 31,13-31,31.
1057: Titus 1,15-15.	295: Odes 21,2-22,1.	333: Prov. 31,13-31,31.
1058: Titus 1,15-15.	296: Odes 22,2-23,1.	334: Prov. 31,13-31,31.
1059: Titus 1,15-15.	297: Odes 23,2-24,1.	335: Prov. 31,13-31,31.
1060: Titus 1,15-15.	298: Odes 24,2-25,1.	336: Prov. 31,13-31,31.
1061: Titus 1,15-15.	299: Odes 25,2-26,1.	337: Prov. 31,13-31,31.
1062: Titus 1,15-15.	300: Odes 26,2-27,1.	338: Prov. 31,13-31,31.
1063: Titus 1,15-15.	301: Odes 27,2-28,1.	339: Prov. 31,13-31,31.
1064: Titus 1,15-15.	302: Odes 28,2-29,1.	340: Prov. 31,13-31,31.
1065: Titus 1,15-15.	303: Odes 29,2-30,1.	341: Prov. 31,13-31,31.
1066: Titus 1,15-15.	304: Odes 30,2-31,1.	342: Prov. 31,13-31,31.
1067: Titus 1,15-15.	305: Odes 31,2-32,1.	343: Prov. 31,13-31,31.
1068: Titus 1,15-15.	306: Odes 32,2-33,1.	344: Prov. 31,13-31,31.
1069: Titus 1,15-15.	307: Odes 33,2-34,1.	345: Prov. 31,13-31,31.
1070: Titus 1,15-15.	308: Odes 34,2-35,1.	346: Prov. 31,13-31,31.
1071: Titus 1,15-15.	309: Odes 35,2-36,1.	347: Prov. 31,13-31,31.
1072: Titus 1,15-15.	310: Odes 36,2-37,1.	348: Prov. 31,13-31,31.
1073: Titus 1,15-15.	311: Odes 37,2-38,1.	349: Prov. 31,13-31,31.
1074: Titus 1,15-15.	312: Odes 38,2-39,1.	350: Prov. 31,13-31,31.
1075: Titus 1,15-15.	313: Odes 39,2-40,1.	351: Prov. 31,13-31,31.
1076: Titus 1,15-15.	314: Odes 40,2-41,1.	352: Prov. 31,13-31,31.
1077: Titus 1,15-15.	315: Odes 41,2-42,1.	353: Prov. 31,13-31,31.
1078: Titus 1,15-15.	316: Odes 42,2-43,1.	354: Prov. 31,13-31,31.
1079: Titus 1,15-15.	317: Odes 43,2-44,1.	355: Prov. 31,13-31,31.
1080: Titus 1,15-15.	318: Odes 44,2-45,1.	356: Prov. 31,13-31,31.
1081: Titus 1,15-15.	319: Odes 45,2-46,1.	357: Prov. 31,13-31,31.
1082: Titus 1,15-15.	320: Odes 46,2-47,1.	358: Prov. 31,13-31,31.
1083: Titus 1,15-15.	321: Odes 47,2-48,1.	359: Prov. 31,13-31,31.
1084: Titus 1,15-15.	322: Odes 48,2-49,1.	360: Prov. 31,13-31,31.
1085: Titus 1,15-15.	323: Odes 49,2-50,1.	361: Prov. 31,13-31,31.
1086: Titus 1,15-15.	324: Odes 50,2-51,1.	362: Prov. 31,13-31,31.
1087: Titus 1,15-15.	325: Odes 51,2-52,1.	363: Prov. 31,13-31,31.
1088: Titus 1,15-15.	326: Odes 52,2-53,1.	364: Prov. 31,13-31,31.
1089: Titus 1,15-15.	327: Odes 53,2-54,1.	365: Prov. 31,13-31,31.
1090: Titus 1,15-15.	328: Odes 54,2-55,1.	366: Prov. 31,13-31,31.
1091: Titus 1,15-15.	329: Odes 55,2-56,1.	367: Prov. 31,13-31,31.
1092: Titus 1,15-15.	330: Odes 56,2-57,1.	368: Prov. 31,13-31,31.
1093: Titus 1,15-15.	331: Odes 57,2-58,1.	369: Prov. 31,13-31,31.
1094: Titus 1,15-15.	332: Odes 58,2-59,1.	370: Prov. 31,13-31,31.
1095: Titus 1,15-15.	333: Odes 59,2-60,1.	371: Prov. 31,13-31,31.
1096: Titus 1,15-15.	334: Odes 60,2-61,1.	372: Prov. 31,13-31,31.
1097: Titus 1,15-15.	335: Odes 61,2-62,1.	373: Prov. 31,13-31,31.
1098: Titus 1,15-15.	336: Odes 62,2-63,1.	374: Prov. 31,13-31,31.
1099: Titus 1,15-15.	337: Odes 63,2-64,1.	375: Prov. 31,13-31,31.
1100: Titus 1,15-15.	338: Odes 64,2-65,1.	376: Prov. 31,13-31,31.
1101: Titus 1,15-15.	339: Odes 65,2-66,1.	377: Prov. 31,13-31,31.
1102: Titus 1,15-15.	340: Odes 66,2-67,1.	378: Prov. 31,13-31,31.
1103: Titus 1,15-15.	341: Odes 67,2-68,1.	379: Prov. 31,13-31,31.
1104: Titus 1,15-15.	342: Odes 68,2-69,1.	380: Prov. 31,13-31,31.
1105: Titus 1,15-15.	343: Odes 69,2-70,1.	381: Prov. 31,13-31,31.
1106: Titus 1,15-15.	344: Odes 70,2-71,1.	382: Prov. 31,13-31,31.
1107: Titus 1,15-15.	345: Odes 71,2-72,1.	383: Prov. 31,13-31,31.
1108: Titus 1,15-15.	346: Odes 72,2-73,1.	384: Prov. 31,13-31,31.
1109: Titus 1,15-15.	347: Odes 73,2-74,1.	385: Prov. 31,13-31,31.
1110: Titus 1,15-15.	348: Odes 74,2-75,1.	386: Prov. 31,13-31,31.
1111: Titus 1,15-15.	349: Odes 75,2-76,1.	387: Prov. 31,13-31,31.
1112: Titus 1,15-15.	350: Odes 76,2-77,1.	388: Prov. 31,13-31,31.
1113: Titus 1,15-15.	351: Odes 77,2-78,1.	389: Prov. 31,13-31,31.
1114: Titus 1,15-15.	352: Odes 78,2-79,1.	390: Prov. 31,13-31,31.
1115: Titus 1,15-15.	353: Odes 79,2-80,1.	391: Prov. 31,13-31,31.
1116: Titus 1,15-15.	354: Odes 80,2-81,1.	392: Prov. 31,13-31,31.
1117: Titus 1,15-15.	355: Odes 81,2-82,1.	393: Prov. 31,13-31,31.
1118: Titus 1,15-15.	356: Odes 82,2-83,1.	394: Prov. 31,13-31,31.
1119: Titus 1,15-15.	357: Odes 83,2-84,1.	395: Prov. 31,13-31,31.
1120: Titus 1,15-15.	358: Odes 84,2-85,1.	396: Prov. 31,13-31,31.
1121: Titus 1,15-15.	359: Odes 85,2-86,1.	397: Prov. 31,13-31,31.
1122: Titus 1,15-15.	360: Odes 86,2-87,1.	398: Prov. 31,13-31,31.
1123: Titus 1,15-15.	361: Odes 87,2-88,1.	399: Prov. 31,13-31,31.
1124: Titus 1,15-15.	362: Odes 88,2-89,1.	400: Prov. 31,13-31,31.
1125: Titus 1,15-15.	363: Odes 89,2-90,1.	401: Prov. 31,13-31,31.
1126: Titus 1,15-15.	364: Odes 90,2-91,1.	402: Prov. 31,13-31,31.
1127: Titus 1,15-15.	365: Odes 91,2-92,1.	403: Prov. 31,13-31,31.
1128: Titus 1,15-15.	366: Odes 92,2-93,1.	404: Prov. 31,13-31,31.
1129: Titus 1,15-15.	367: Odes 93,2-94,1.	405: Prov. 31,13-31,31.
1130: Titus 1,15-15.	368: Odes 94,2-95,1.	406: Prov. 31,13-31,31.
1131: Titus 1,15-15.	369: Odes 95,2-96,1.	407: Prov. 31,13-31,31.
1132: Titus 1,15-15.	370: Odes 96,2-97,1.	408: Prov. 31,13-31,31.
1133: Titus 1,15-15.	371: Odes 97,2-98,1.	409: Prov. 31,13-31,31.
1134: Titus 1,15-15.	372: Odes 98,2-99,1.	410: Prov. 31,13-31,31.
1135: Titus 1,15-15.	373: Odes 99,2-100,1.	411: Prov. 31,13-31,31.
1136: Titus 1,15-15.	374: Odes 100,2-101,1.	412: Prov. 31,13-31,31.
1137: Titus 1,15-15.	375: Odes 101,2-102,1.	413: Prov. 31,13-31,31.
1138: Titus 1,15-15.	376: Odes 102,2-103,1.	414: Prov. 31,13-31,31.
1139: Titus 1,15-15.	377: Odes 103,2-104,1.	415: Prov. 31,13-31,31.
1140: Titus 1,15-15.	378: Odes 104,2-105,1.	416: Prov. 31,13-31,31.
1141: Titus 1,15-15.	379: Odes 105,2-106,1.	417: Prov. 31,13-31,31.
1142: Titus 1,15-15.	380: Odes 106,2-107,1.	418: Prov. 31,13-31,31.
1143: Titus 1,15-15.	381: Odes 107,2-108,1.	419: Prov. 31,13-31,31.
1144: Titus 1,15-15.	382: Odes 108,2-109,1.	420: Prov. 31,13-31,31.
1145: Titus 1,15-15.	383: Odes 109,2-110,1.	421: Prov. 31,13-31,31.
1146: Titus 1,15-15.	384: Odes 110,2-111,1.	422: Prov. 31,13-31,31.
1147: Titus 1,15-15.	385: Odes 111,2-112,1.	423: Prov. 31,13-31,31.
1148: Titus 1,15-15.	386: Odes 112,2-113,1.	424: Prov. 31,13-31,31.
1149: Titus 1,15-15.	387: Odes 113,2-114,1.	425: Prov. 31,13-31,31.
1150: Titus 1,15-15.	388: Odes 114,2-115,1.	426: Prov. 31,13-31,31.
1151: Titus 1,15-15.	389: Odes 115,2-116,1.	427: Prov. 31,13-31,31.
1152: Titus 1,15-15.	390: Odes 116,2-117,1.	428: Prov. 31,13-31,31.
1153: Titus 1,15-15.	391: Odes 117,2-118,1.	429: Prov. 31,13-31,31.
1154: Titus 1,15-15.	392: Odes 118,2-119,1.	430: Prov. 31,13-31,31.
1155: Titus 1,15-15.	393: Odes 119,2-120,1.	431: Prov. 31,13-31,31.
1156: Titus 1,15-15.	394: Odes 120,2-121,1.	432: Prov. 31,13-31,31.
1157: Titus 1,15-15.	395: Odes 121,2-122,1.	433: Prov. 31,13-31,31.
1158: Titus 1,15-15.	396: Odes 122,2-123,1.	434: Prov. 31,13-31,31.
1159: Titus 1,15-15.	397: Odes 123,2-124,1.	435: Prov. 31,13-31,31.
1160: Titus 1,15-15.	398: Odes 124,2-125,1.	436: Prov. 31,13-31,31.
1161: Titus 1,15-15.	399: Odes 125,2-126,1.	437: Prov. 31,13-31,31.
1162: Titus 1,15-15.	400: Odes 126,2-127,1.	438: Prov. 31,13-31,31.
1163: Titus 1,15-15.	401: Odes 127,2-128,1.	439: Prov. 31,13-31,31.
1164: Titus 1,15-15.	402: Odes 128,2-129,1.	440: Prov. 31,13-31,31.
1165: Titus 1,15-15.	403: Odes 129,2-130,1.	441: Prov. 31,13-31,31.
1166: Titus 1,15-15.	404: Odes 130,2-131,1.	442: Prov. 31,13-31,31.
1167: Titus 1,15-15.	405: Odes 131,2-132,1.	443: Prov. 31,13-31,31.
1168: Titus 1,15-15.	406: Odes 132,2-133,1.	444: Prov. 31,13-31,31.
1169: Titus 1,15-15.	407: Odes 133,2-134,1.	445: Prov. 31,13-31,31.
1170: Titus 1,15-15.	408: Odes 134,2-135,1.	446: Prov. 31,13-31,31.
1171: Titus 1,15-15.	409: Odes 135,2-136,1.	447: Prov. 31,13-31,31.
1172: Titus 1,15-15.	410: Odes 136,2-137,1.	448: Prov. 31,13-31,31.
1173: Titus 1,15-15.	411: Odes 137,2-138,1.	449: Prov. 31,13-31,31.
1174: Titus 1,15-15.	412: Odes 138,2-139,1.	450: Prov. 31,13-31,31.
1175: Titus 1,15-15.	413: Odes 139,2-140,1.	451: Prov. 31,13-31,31.
1176: Titus 1,15-15.	414: Odes 140,2-141,1.	452: Prov. 31,13-31,31.
1177: Titus 1,15-15.	415: Odes 141,2-142,1.	453: Prov. 31,13-31,31.
1178: Titus 1,15-15.	416: Odes 142,2-143,1.	454: Prov. 31,13-31,31.
1179: Titus 1,15-15.	417: Odes 143,2-144,1.	455: Prov. 31,13-31,31.

Index of Lines. XXX

- 100: I Kings 14,10-15.  
 101: I Kings 14,15-17,26.  
 102: I Kings 15,26-17,7.  
 103: I Kings 17,7-18,10.  
 104: I Kings 18,22-20,8.  
 105: I Kings 20,8-21,5.  
 106: I Kings 21,5-23,2.  
 107: I Kings 23,2-24,11.  
 108: I Kings 24,11-25,25.  
 109: I Kings 25,25-26,15.  
 110: I Kings 26,15-28,10.  
 111: I Kings 28,10-30,5.  
 112: I Kings 30,5-31,7.  
 113A: I Kings 31,7-13.  
 114B: II Kings 1,1-26.  
 115: II Kings 1,26-3,8.  
 116: II Kings 3,8-4,8.  
 117: II Kings 4,8-6,12.  
 118: II Kings 6,12-7,28.  
 119: II Kings 7,28-10,6.  
 120: II Kings 10,6-11,24.  
 121: II Kings 11,24-13,2.  
 122: II Kings 13,2-14,2.  
 123: II Kings 14,2-15,8.  
 124: II Kings 15,8-16,9.  
 125: II Kings 16,9-17,23.  
 126: II Kings 17,23-18,29.  
 127: II Kings 18,29-19,34.  
 128: II Kings 19,34-21,1.  
 129: II Kings 21,1-22,29.  
 130: II Kings 22,29-23,37.  
 131: II Kings 23,37-24,29.  
 132: III Kings 1,1-43.  
 133: III Kings 1,43-2,31.  
 134: III Kings 2,31-2,46/k.  
 135: III Kings 2,46/1-5,4.  
 136: III Kings 5,4-6,20.  
 137: III Kings 6,20-7,35.  
 138: III Kings 7,35-8,34.  
 139: III Kings 8,34-9,5.  
 140: III Kings 9,5-10,22/a.  
 141: III Kings 10,22/a-11,43.  
 142: III Kings 11,43-12,24/n.  
 143: III Kings 12,24/n-13,18.  
 144: III Kings 13,18-15,20.  
 145: III Kings 15,20-17,5.  
 146: III Kings 17,5-18,29.  
 147: III Kings 18,29-19,19.  
 148: III Kings 19,19-21,10.  
 149: III Kings 21,10-22,8.  
 150: III Kings 22,8-54.  
 151: IV Kings 1,1-2,15.  
 152: IV Kings 2,15-4,6.  
 153: IV Kings 4,6-5,7.  
 154: IV Kings 5,7-6,19.  
 155: IV Kings 6,20-8,1.  
 156: IV Kings 8,1-9,15.  
 157: IV Kings 9,15-10,16.  
 158: IV Kings 10,16-12,1.  
 159: IV Kings 12,1-13,22.  
 160: IV Kings 13,22-15,9.  
 161: IV Kings 15,9-16,15.  
 162: IV Kings 16,15-17,35.  
 163: IV Kings 17,35-18,35.  
 164: IV Kings 18,35-20,3.  
 165: IV Kings 20,3-21,26.  
 166: IV Kings 21,26-23,14.  
 167: IV Kings 23,14-24,16.  
 168A: IV Kings 24,16-25,19.  
 169B: IV Kings 25,19-30.  
 170: Kings of Israel and  
 Judah.  
 171A: Same, cont.  
 172: Prophets of Israel.  
 173: Colophon.  
 174: Job 1,1-17.  
 175: Job 1,17-3,26.  
 176: Job 3,26-6,15.  
 177: Job 6,15-9,11.  
 178: Job 9,11-12,3.  
 179: Job 12,3-14,19.  
 180: Job 14,19-17,14.  
 181: Job 17,14-20,20.  
 182: Job 20,20-22,30.  
 183: Job 22,30-27,4.  
 184: Job 27,4-30,1.  
 185: Job 30,1-31,40.  
 186: Job 31,40-34,10.  
 187: Job 34,10-36,29.  
 188: Job 36,29-39,3.  
 189: Job 39,3-41,17.  
 190: Job 41,17-42,16;  
 added conclusion.  
 191: 2 biblical notes.  
 192A: End of Intro to  
 Rev. (covered by  
 a slip).  
 193B: Rev. 1,1-16.  
 194: Rev. 1,16-2,29.  
 195: Rev. 2,29-4,10.  
 196: Rev. 4,10-6,17.  
 197: Rev. 6,17-9,3.  
 198: Rev. 9,3-11,6.  
 199: Rev. 11,6-12,14.  
 200: Rev. 12,14-14,5.  
 201: Rev. 14,5-16,10.

163: Rev. 16,2-17,12.  
 164: Rev. 17,13-18,1.  
 165: Rev. 18,24-20,2.  
 166: Rev. 20,8-21,3.  
 167A: Rev. 21,23-22,3.  
 168B: Rev. 22,15-23,1.  
 169: Rev. 23,15-24,1.  
 170: Jer. 31,27-29.

Dabra Biza -- Reel 1

Contains the films of two codices:

- I. A copy of the Octateuch and the historical books of the Old Testament copied in an elegant hand and dated 25 Maggabit of the 22nd year of King Lebna Dengel (= 21 March 1530 A.D.). Part of the contents of the manuscript, including I Chronicles and the Book of Jubilees, was not microfilmed. The text is in a good state of preservation and is, in general, easily legible in the film. 202 leaves and single sides of other leaves were microfilmed. The text is arranged in 3 columns, 32 lines to the column. The leaves measure 16.5 by 14 inches. According to the colophon, this is the first volume of a three volume collection of the books of the Ethiopian Bible. The 3rd volume is contained in reel 2.

1. Book of Genesis: Frames 2B to 33A. In frame 3A there is another fragment, Gen. 1,1-22, copied in another hand.
2. Book of Exodus: Frames 33B to 60B.
3. Book of Leviticus: Frames 61B to 84A.
4. Book of Numbers: Frames 84B to 112A.
5. Book of Deuteronomy: Frames 112B to 139A.
6. Book of Joshua: Frames 139B to 155A.
7. Book of Judges: Frames 155B to 171B.
8. Book of Ruth: Frames 172A to 174A.
9. Beginning of the Book of Jubilees, 1,1-10: Frame 174B (incompletely microfilmed).
10. 1st Book of Kings (= I Samuel): Frames 175B to 199A.
11. 2nd Book of Kings (= II Samuel): Frames 199B to 218B.
12. 3rd Book of Kings (= I Kings): Frames 219B to 242A.
13. 4th Book of Kings (= II Kings): Frames 242B to 262A.
14. List of the Kings of Israel and Judah: Frame 262B.
15. List of the Prophets of Israel: Frame 262B (incompletely microfilmed).
16. 2nd Book of Paralipomena (= II Chronicles -- I Chron. was not microfilmed): Frames 263B to 268A.

The text is concluded by a long colophon (frames 268A to 269A) in which it is stated that the entire Bible, plus the Book of Enoch, the Testament of our Lord Jesus Christ and the Didascalia of the Apostles, was copied at Dabra Miza for "our Father" Tawde's Krestos (presumably Abbot of Dabra Biza) in the Year of 6795 and the 22nd year of King Lebna Dengel (= 1530 A.D.). It states, furthermore



that the books were divided into three parts: (1) Gospels, Epistles, Kings and Paralipomena; (2) Enoch and the Prophets (including, no doubt, what are now called apocryphal books); (3) Gospels, Revelation, Paul, the Apostles (= Catholic Epistles), Acts, the Synodicon (Sinodos), the Didascalia and the Testament. Part 1 is evidently the present codex and part 3 is the object of reel 2. It is quite possible that part 2 is represented by the disordered leaves of the Axum codex of the Prophets. This manuscript was donated to Dabra Bizan by Tanesse's Krestos.

- [1]. A copy of the historical books of the Old Testament dated the Year of Mercy 69 (= 1416/7 A.D.). In this case, too, I Chronicles was not microfilmed. II Chronicles is copied in a different hand that seems to be of the early 16th century. Although the text seems to be well preserved, the photographic reproduction is such that considerable areas of all leaves are poorly legible as the result of insufficient illumination and incorrect focusing. The text of both parts of the codex is disposed in 2 columns; for the books of Kings there are 32 to 35 lines to the column, while for II Chronicles there are 35 or 36 lines. The leaves measure 14.5 by 10 inches. The beginning of each biblical book is more or less richly ornamented.

1. 1st Book of Kings (= I Samuel): Frames 290B to 330A.
2. 2nd Book of Kings (= II Samuel): Frames 330B to 365A.
3. 3rd Book of Kings (= I Kings): Frames 365B to 407A.
4. 4th Book of Kings (= II Kings): Frames 407B to 448A.
5. List of the Kings of Israel and Judah: Frames 448B to 449A.
6. List of the Prophets of Israel: Frames 449B to 450A.
7. Interpretation of certain Hebrew names: Frame 450AB.
8. Ending of the 1st Book of Paralipomena (= I Chronicles): Frame 450A.
9. 2nd Book of Paralipomena (= II Chronicles): Frames 453A to 484A.

According to the colophon of the first part (frames 450B to 451A), it was copied in the Year of Mercy 69, when Isaac [Yerbaq] was King (1414-1429) and Bartholomew was Metropolitan (ca. 1390-ca. 1432), by Tatumasa Madjen for Abuna Yohannes (presumably the Abbot). This is followed by an illegible exhortation to those who read the manuscript. According to a long note at the end of the second part (frame 484A), it was donated to the Monastery (of Dabra Bizan) by Tanesse's Krestos in the Year of the World 6785. This dating is evidently according to a different chronology from the one used in Ethiopia in more recent times, but, since it is also used in the first codex on this reel, which was also donated by the same person, it can be calculated as being the rough equivalent of 1520 A.D. The record of donation includes a prayer for the donor through the intercession of various Saints; at the end of the list occurs a series of names that seem to represent the Abbots of Dabra Bizan, or at least those who had a reputation for sanctity.

Εὐαγγέλιον, Πίπρος, Ἰωάννης, Ἰσάκ Βερλίν, Πίπρος, Ταυλίδης Μελίτης καὶ Γεώργιος Μελίτης.

Below follows a table indicating the contents of each frame. The chapter and verse numbers for the canonical books of the Bible are indicated according to the Revised edition of the Septuagint; those for the extracanonical books are taken from R. S. Charles, The Apocrypha and Pseudepigraphs of the Old Testament in English, vol. II, Pseudepigrapha (Oxford, 1911).

1A: Gen. 1,1-22.	41: Ex. 12,21-13,11.	84A: Blank.
(covered by slip).	42: Ex. 13,11-14,24.	84B: Num. 1,1-22.
1B: Gen. 1,1-17.	43: Ex. 14,24-16,7.	85: Num. 1,22-2,7.
2A: Gen. 1,1-22.	44: Ex. 16,7-17,14.	86: Num. 1,22-2,7.
2B: Gen. 1,1-17.	45: Ex. 17,14-19,15.	87: Num. 2,7-3,17.
3: Gen. 1,17-3,2.	46: Ex. 19,15-21,13.	88: Num. 3,17-4,9.
4: Gen. 3,2-4,18.	47: Ex. 21,13-22,29.	89: Num. 4,9-47.
5: Gen. 4,18-6,14.	48: Ex. 22,29-24,10.	90: Num. 4,47-6,10.
6: Gen. 6,14-8,13.	49: Ex. 24,10-26,1.	91: Num. 6,10-7,35.
7: Gen. 8,13-10,10.	50: Ex. 26,1-27,11.	92: Num. 7,35-8,1.
8: Gen. 10,10-12,7.	51: Ex. 27,11-28,36.	93: Num. 8,1-9,19.
9: Gen. 12,7-14,15.	52: Ex. 28,36-29,32.	94: Num. 9,19-11,16.
10: Gen. 14,15-17,5.	53: Ex. 29,32-30,32.	95: Num. 11,16-12,26.
11: Gen. 17,5-18,32.	54: Ex. 30,32-32,19.	96: Num. 12,26-14,26.
12: Gen. 18,32-20,7.	55: Ex. 32,19-33,19.	97: Num. 14,26-15,25.
13: Gen. 20,7-22,7.	56: Ex. 33,19-34,31.	98: Num. 15,25-16,30.
14: Gen. 22,7-24,14.	57: Ex. 34,31-36,8.	99: Num. 16,30-18,11.
15: Gen. 24,14-64.	58: Ex. 36,8-37,13.	100: Num. 18,11-19,20.
16: Gen. 24,64-26,16.	59: Ex. 37,13-39,9.	101: Num. 19,20-21,8.
17: Gen. 26,16-27,37.	60: Ex. 39,9-40,38.	102: Num. 21,8-22,18.
18: Gen. 27,37-29,18.	61A: Blank.	103: Num. 22,18-23,13.
19: Gen. 29,18-30,39.	61B: Lev. 1,1-2,1.	104: Num. 23,13-25,13.
20: Gen. 30,39-31,43.	62: Lev. 2,1-4,4.	105: Num. 25,15-26,65.
21: Gen. 31,43-33,6.	63: Lev. 4,4-5,1.	106: Num. 26,65-29,1.
22: Gen. 33,6-35,2.	64: Lev. 5,1-6,15.	107: Num. 29,1-30,9.
23: Gen. 35,2-37,10.	65: Lev. 6,15-7,24.	108: Num. 30,9-31,50.
24: Gen. 37,10-38,24.	66: Lev. 7,24-8,25.	109: Num. 31,50-33,1.
25: Gen. 38,24-40,21.	67: Lev. 8,25-10,4.	110: Num. 33,1-34,11.
26: Gen. 40,21-50.	68: Lev. 10,4-11,22.	111: Num. 34,11-35,34.
27: Gen. 41,50-43,5.	69: Lev. 11,22-13,3.	112A: Num. 35,34-36,12.
28: Gen. 43,5-44,15.	70: Lev. 13,3-35.	112B: Dt. 1,1-17.
29: Gen. 44,15-45,28.	71: Lev. 13,35-14,8.	113: Dt. 1,17-2,9.
30: Gen. 45,28-47,10.	72: Lev. 14,8-40.	114: Dt. 2,9-3,8.
31: Gen. 47,18-49,4.	73: Lev. 14,40-15,27.	115: Dt. 3,8-4,13.
32: Gen. 49,4-50,20.	74: Lev. 15,27-16,30.	116: Dt. 4,13-45.
33A: Gen. 50,20-25.	75: Lev. 16,30-18,24.	117: Dt. 4,45-5,33.
33B: Ex. 1,1-2,4.	76: Lev. 18,24-20,5.	118: Dt. 5,33-7,8.
34: Ex. 2,4-3,16.	77: Lev. 20,5-21,83.	119: Dt. 7,8-8,13.
35: Ex. 3,16-4,31.	78: Lev. 21,21-23,9.	120: Dt. 8,13-9,23.
36: Ex. 4,31-6,20.	79: Lev. 23,10-24,3.	121: Dt. 9,23-11,6.
37: Ex. 6,20-8,12.	80: Lev. 24,3-25,25.	122: Dt. 11,6-12,8.
38: Ex. 8,12-9,22.	81: Lev. 25,25-26,12.	123A: Dt. 12,8-18.
39: Ex. 9,22-10,24.	82: Lev. 26,12-27,7.	123B: Dt. 12,18-20.
40: Ex. 10,24-12,21.	83: Lev. 27,8-34.	14,6-15,2.

1254: Dt. 13,1-17.	171: ddc 20,32-21,24.	200: III Kings 1,21-22.
1255: Dt. 13,17-16,1.	172: Ruth 1,1-2,13.	201: III Kings 2,5-35.
1256: Dt. 12,27-13,8.	173: Ruth 2,15-4,11.	202: III Kings 3,12-46.
1257: Dt. 13,8-14,6.	174: Ruth 4,11-22.	203: III Kings 4,46/7-46.
1258: Dt. 14,6-5.	175: Job 1,1-10.	204: III Kings 4,11-6,1.
1259: Dt. 16,5-17,17.	175A: Blank.	205: III Kings 6,1-7,13.
1260: Dt. 17,17-19,10.	175B: I Kings 1,1-17.	206: III Kings 7,13-8,6.
1261: Dt. 18,10-21,6.	176: I Kings 1,17-2,21.	207: III Kings 8,6-14.
1262: Dt. 19,6-20,22.	177: I Kings 2,21-3,20.	208: III Kings 8,14-9,9.
1263: Dt. 20,20-24,4.	178: I Kings 3,20-5,9.	209: III Kings 9,9-10,2.
1264: Dt. 24,4-25,18.	179: I Kings 5,9-7,4.	210: III Kings 10,23-11.
1265: Dt. 25,18-27,12.	180: I Kings 7,4-9,3.	211: III Kings 11,29-12.
1266: Dt. 27,12-28,26.	181: I Kings 9,3-10,5.	212: III Kings 12,28-24.
1267: Dt. 28,26-31.	182: I Kings 10,5-11,15.	213: III Kings 12,24/5-13,22.
1268: Dt. 28,63-29,27.	183: I Kings 10,5-11,15.	214: III Kings 13,22-13.
1269: Dt. 29,27-31,12.	184: I Kings 11,15-13,6.	215: III Kings 15,19-16.
1270: Dt. 31,12-32,24.	185: I Kings 13,6-14,17.	216: III Kings 16,25-18.
1271: Dt. 32,24-33,21.	186: I Kings 14,18-49.	217: III Kings 18,3-39.
1272: Dt. 33,21-34,11.	187: I Kings 14,49-15,34.	218: III Kings 18,39-20.
1273: Josh. 1,1-18.	188: I Kings 15,34-17,33.	219: III Kings 20,5-21.
1274: Josh. 1,18-3,14.	189: I Kings 17,33-19,1.	220: III Kings 21,11-22.
1275: Josh. 3,14-5,6.	190: I Kings 19,1-20,12.	221: III Kings 22,4-40.
1276: Josh. 5,6-6,25.	191: I Kings 20,12-21,7.	222: III Kings 22,40-34.
1277: Josh. 6,25-8,4.	192: I Kings 21,7-23,4.	223: IV Kings 1,1-14.
1278: Josh. 8,4-9,3.	193: I Kings 23,4-24,11.	224: IV Kings 1,14-3,3.
1279: Josh. 9,3-10,10.	194: I Kings 24,11-25,24.	225: IV Kings 3,3-4,14.
1280: Josh. 10,10-11,9.	195: I Kings 25,24-26,11.	226: IV Kings 4,14-5,8.
1281: Josh. 11,9-13,13.	196: I Kings 26,11-28,7.	227: IV Kings 5,8-6,17.
1282: Josh. 13,13-15,10.	197: I Kings 28,7-30,3.	228: IV Kings 6,17-7,13.
1283: Josh. 15,10-17,4.	198: I Kings 30,3-31,9.	229: IV Kings 7,13-9,1.
1284: Josh. 17,4-19,11.	199A: I Kings 31,9-13.	230: IV Kings 9,1-14.
1285: Josh. 19,11-20,5.	199B: II Kings 1,1-22.	231: IV Kings 9,14-10,31.
1286: Josh. 20,5-22,9.	200: II Kings 1,22-3,1.	232: IV Kings 10,31-12,1.
1287: Josh. 22,9-23,4.	201: II Kings 3,1-39.	233: IV Kings 12,15-14,6.
1288: Josh. 23,4-24,21.	202: II Kings 3,39-5,24.	234: IV Kings 14,6-15,17.
1289: Josh. 24,21-33.	203: II Kings 5,24-7,11.	235: IV Kings 15,17-16,2.
1290: Jdg. 1,1-20.	204: II Kings 7,11-9,3.	236: IV Kings 16,20-17,3.
1291: Jdg. 1,20-2,20.	205: II Kings 9,3-11,3.	237: IV Kings 17,35-18,3.
1292: Jdg. 2,20-4,8.	206: II Kings 11,3-12,9.	238: IV Kings 18,31-19,2.
1293: Jdg. 4,8-5,28.	207: II Kings 12,9-13,10.	239: IV Kings 19,28-21,9.
1294: Jdg. 5,28-6,34.	208: II Kings 13,10-14,6.	240: IV Kings 21,9-23,1.
1295: Jdg. 6,34-8,2.	209: II Kings 14,6-15,2.	241: IV Kings 23,1-30.
1296: Jdg. 8,2-9,9.	210: II Kings 15,2-36.	242: IV Kings 23,30-25,1.
1297: Jdg. 9,9-11,16.	211: II Kings 15,36-17,14.	243: IV Kings 25,13-30.
1298: Jdg. 11,17-12,11.	212: II Kings 17,14-18,17.	244: Kings of Israel and Judah.
1299: Jdg. 12,11-14,10.	213: II Kings 18,17-19,17.	245: Prophecy of Israel.
1300: Jdg. 14,10-16,8.	214: II Kings 19,17-20,8.	246: Blank.
1301: Jdg. 16,4-17,7.	215: II Kings 20,8-21,17.	247: II Paral. 1,1-17.
1302: Jdg. 17,7-18,30.	216: II Kings 21,17-21,4.	248: II Paral. 1,17-4,2.
1303: Jdg. 18,30-20,2.	217: II Kings 23,4-24,6.	249: II Paral. 4,2-5,14.
1304: Jdg. 20,2-22,2.	218: II Kings 24,6-25.	250: II Paral. 5,14-12.
1305: Jdg. 22,2-23,2.	219A: Blank.	
	219B: III Kings 1,1-23.	

## Index to Kings

- 1971: II Paral. 6, 10-7, 20.  
 1980: II Paral. 7, 21-24, 12.  
 1989: II Paral. 9, 42-10, 16.  
 1990: II Paral. 10, 18-12, 11.  
 1991: II Paral. 12, 13-14, 9.  
 1992: II Paral. 14, 9-16, 12.  
 1993: II Paral. 16, 10-10, 10.  
 1994: II Paral. 10, 10-20, 11.  
 1995: II Paral. 20, 11-21, 9.  
 1996: II Paral. 21, 9-23, 8.  
 1997: II Paral. 23, 8-24, 22.  
 1998: II Paral. 24, 22-25, 27.  
 1999: II Paral. 25, 27-28, 1.  
 2000: II Paral. 28, 1-29, 11.  
 2001: II Paral. 29, 11-30, 9.  
 2002: II Paral. 30, 9-31, 17.  
 2003: II Paral. 31, 17-32, 29.  
 2004: II Paral. 32, 29-33, 13.  
 Odes 12, 1.  
 2048: Odes 12, 1-15.  
 II Paral. 33, 13-17.  
 2055: II Paral. 33, 17-34, 27.  
 2060: II Paral. 34, 27-35, 21.  
 2067: II Paral. 35, 21-36, 21.  
 2068A: II Paral. 36, 21-23.  
 Colophon.  
 2068B: Colophon, cont.  
 2092: Colophon, cont.  
 2090A: Decorative crosses.  
 2090B: I Kings 1, 1-9.  
 2091: I Kings 1, 9-27.  
 2092: I Kings 1, 27-2, 19.  
 2093: I Kings 2, 19-3, 2.  
 2094: I Kings 3, 2-4, 1.  
 2095: I Kings 4, 2-19.  
 2096: I Kings 4, 19-6, 1.  
 2097: I Kings 6, 1-17.  
 2098: I Kings 6, 17-7, 10.  
 2099: I Kings 7, 10-8, 16.  
 2100: I Kings 8, 16-9, 12.  
 2101: I Kings 9, 12-10, 2.  
 2102: I Kings 10, 2-22.  
 2103: I Kings 10, 22-11, 13.  
 2104: I Kings 11, 14-12, 16.  
 2105: I Kings 12, 16-13, 8.  
 2106: I Kings 13, 8-14, 4.  
 2107: I Kings 14, 4-24.  
 2108: I Kings 14, 24-42.  
 2109: I Kings 14, 42-15, 10.  
 2110: I Kings 15, 10-30.  
 2111: I Kings 15, 30-16, 16.  
 2112A: I Kings 16, 16-17, 7.  
 2112B: I Kings 17, 4-14.  
 17, 30-35.  
 2113A: I Kings 17, 35-45.  
 2113B: I Kings 17, 45-54.  
 18, 6-7.  
 2114A: I Kings 18, 7-9.  
 18, 12-16.  
 18, 20-27.  
 2114B: I Kings 18, 27-19, 9.  
 2115: I Kings 19, 9-20, 6.  
 2116: I Kings 20, 6-29.  
 2117: I Kings 20, 29-21, 8.  
 2118: I Kings 21, 8-22, 12.  
 2119: I Kings 22, 12-23, 9.  
 2120: I Kings 23, 9-24, 2.  
 2121: I Kings 24, 2-23.  
 2122: I Kings 24, 23-25, 21.  
 2123: I Kings 25, 21-39.  
 2124: I Kings 25, 39-26, 13.  
 2125: I Kings 26, 13-27, 6.  
 2126: I Kings 27, 6-28, 14.  
 2127: I Kings 28, 14-29, 7.  
 2128: I Kings 29, 7-30, 17.  
 2129: I Kings 30, 17-31, 7.  
 2130A: I Kings 31, 7-13.  
 2130B: II Kings 1, 1-12.  
 2131: II Kings 1, 12-2, 8.  
 2132: II Kings 2, 9-30.  
 2133: II Kings 2, 30-3, 19.  
 2134: II Kings 3, 19-39.  
 2135: II Kings 3, 39-5, 6.  
 2136: II Kings 5, 6-6, 3.  
 2137: II Kings 6, 3-22.  
 2138: II Kings 6, 23-8, 12.  
 2139: II Kings 8, 12-10, 3.  
 2140: II Kings 10, 3-11, 4.  
 2141: II Kings 11, 4-22.  
 2142: II Kings 11, 23-12, 11.  
 2143: II Kings 12, 11-30.  
 2144: II Kings 12, 30-13, 19.  
 2145: II Kings 13, 19-35.  
 2146: II Kings 13, 35-14, 19.  
 2147: II Kings 14, 19-15, 2.  
 2148: II Kings 15, 2-22.  
 2149: II Kings 15, 22-16, 3.  
 2150: II Kings 16, 3-23.  
 2151: II Kings 16, 23-17, 18.  
 2152: II Kings 17, 18-18, 5.  
 2153: II Kings 18, 5-24.  
 2154: II Kings 18, 24-19, 9.  
 2155: II Kings 19, 9-20.  
 2156: II Kings 19, 20-24.  
 2157: II Kings 19, 24-20, 16.  
 2158: II Kings 20, 16-21, 8.  
 2159: II Kings 21, 8-22, 6.  
 2160: II Kings 22, 6-42.  
 2161: II Kings 22, 42-23, 2.  
 2162: II Kings 23, 2-24, 2.  
 2163: II Kings 24, 2-17.  
 2164: II Kings 24, 17-25, 2.  
 2165: II Kings 25, 2-26, 1.  
 2166: II Kings 26, 1-17, 1.  
 2167: II Kings 26, 17-27, 1.  
 2168: II Kings 27, 1-28, 1.  
 2169: II Kings 28, 1-29, 1.  
 2170: II Kings 29, 1-30, 1.  
 2171: II Kings 30, 1-31, 1.  
 2172: II Kings 31, 1-32, 1.  
 2173: II Kings 32, 1-33, 1.  
 2174: II Kings 33, 1-34, 1.  
 2175: II Kings 34, 1-35, 1.  
 2176: II Kings 35, 1-36, 1.  
 2177: II Kings 36, 1-37, 1.  
 2178: II Kings 37, 1-38, 1.  
 2179: II Kings 38, 1-39, 1.  
 2180: II Kings 39, 1-40, 1.  
 2181: II Kings 40, 1-41, 1.  
 2182: II Kings 41, 1-42, 1.  
 2183: II Kings 42, 1-43, 1.  
 2184: II Kings 43, 1-44, 1.  
 2185: II Kings 44, 1-45, 1.  
 2186: II Kings 45, 1-46, 1.  
 2187: II Kings 46, 1-47, 1.  
 2188: II Kings 47, 1-48, 1.  
 2189: II Kings 48, 1-49, 1.  
 2190: II Kings 49, 1-50, 1.  
 2191: II Kings 50, 1-51, 1.  
 2192: II Kings 51, 1-52, 1.  
 2193: II Kings 52, 1-53, 1.  
 2194: II Kings 53, 1-54, 1.  
 2195: II Kings 54, 1-55, 1.  
 2196: II Kings 55, 1-56, 1.  
 2197: II Kings 56, 1-57, 1.  
 2198: II Kings 57, 1-58, 1.  
 2199: II Kings 58, 1-59, 1.  
 2200: II Kings 59, 1-60, 1.  
 2201: II Kings 60, 1-61, 1.  
 2202: II Kings 61, 1-62, 1.  
 2203: II Kings 62, 1-63, 1.  
 2204: II Kings 63, 1-64, 1.  
 2205: II Kings 64, 1-65, 1.  
 2206: II Kings 65, 1-66, 1.  
 2207: II Kings 66, 1-67, 1.  
 2208: II Kings 67, 1-68, 1.  
 2209: II Kings 68, 1-69, 1.  
 2210: II Kings 69, 1-70, 1.  
 2211: II Kings 70, 1-71, 1.  
 2212: II Kings 71, 1-72, 1.  
 2213: II Kings 72, 1-73, 1.  
 2214: II Kings 73, 1-74, 1.  
 2215: II Kings 74, 1-75, 1.  
 2216: II Kings 75, 1-76, 1.  
 2217: II Kings 76, 1-77, 1.  
 2218: II Kings 77, 1-78, 1.  
 2219: II Kings 78, 1-79, 1.  
 2220: II Kings 79, 1-80, 1.  
 2221: II Kings 80, 1-81, 1.  
 2222: II Kings 81, 1-82, 1.  
 2223: II Kings 82, 1-83, 1.  
 2224: II Kings 83, 1-84, 1.  
 2225: II Kings 84, 1-85, 1.  
 2226: II Kings 85, 1-86, 1.  
 2227: II Kings 86, 1-87, 1.  
 2228: II Kings 87, 1-88, 1.  
 2229: II Kings 88, 1-89, 1.  
 2230: II Kings 89, 1-90, 1.  
 2231: II Kings 90, 1-91, 1.  
 2232: II Kings 91, 1-92, 1.  
 2233: II Kings 92, 1-93, 1.  
 2234: II Kings 93, 1-94, 1.  
 2235: II Kings 94, 1-95, 1.  
 2236: II Kings 95, 1-96, 1.  
 2237: II Kings 96, 1-97, 1.  
 2238: II Kings 97, 1-98, 1.  
 2239: II Kings 98, 1-99, 1.  
 2240: II Kings 99, 1-100, 1.  
 2241: II Kings 100, 1-101, 1.  
 2242: II Kings 101, 1-102, 1.  
 2243: II Kings 102, 1-103, 1.  
 2244: II Kings 103, 1-104, 1.  
 2245: II Kings 104, 1-105, 1.  
 2246: II Kings 105, 1-106, 1.  
 2247: II Kings 106, 1-107, 1.  
 2248: II Kings 107, 1-108, 1.  
 2249: II Kings 108, 1-109, 1.  
 2250: II Kings 109, 1-110, 1.  
 2251: II Kings 110, 1-111, 1.  
 2252: II Kings 111, 1-112, 1.  
 2253: II Kings 112, 1-113, 1.  
 2254: II Kings 113, 1-114, 1.  
 2255: II Kings 114, 1-115, 1.  
 2256: II Kings 115, 1-116, 1.  
 2257: II Kings 116, 1-117, 1.  
 2258: II Kings 117, 1-118, 1.  
 2259: II Kings 118, 1-119, 1.  
 2260: II Kings 119, 1-120, 1.  
 2261: II Kings 120, 1-121, 1.  
 2262: II Kings 121, 1-122, 1.  
 2263: II Kings 122, 1-123, 1.  
 2264: II Kings 123, 1-124, 1.  
 2265: II Kings 124, 1-125, 1.  
 2266: II Kings 125, 1-126, 1.  
 2267: II Kings 126, 1-127, 1.  
 2268: II Kings 127, 1-128, 1.  
 2269: II Kings 128, 1-129, 1.  
 2270: II Kings 129, 1-130, 1.  
 2271: II Kings 130, 1-131, 1.  
 2272: II Kings 131, 1-132, 1.  
 2273: II Kings 132, 1-133, 1.  
 2274: II Kings 133, 1-134, 1.  
 2275: II Kings 134, 1-135, 1.  
 2276: II Kings 135, 1-136, 1.  
 2277: II Kings 136, 1-137, 1.  
 2278: II Kings 137, 1-138, 1.  
 2279: II Kings 138, 1-139, 1.  
 2280: II Kings 139, 1-140, 1.  
 2281: II Kings 140, 1-141, 1.  
 2282: II Kings 141, 1-142, 1.  
 2283: II Kings 142, 1-143, 1.  
 2284: II Kings 143, 1-144, 1.  
 2285: II Kings 144, 1-145, 1.  
 2286: II Kings 145, 1-146, 1.  
 2287: II Kings 146, 1-147, 1.  
 2288: II Kings 147, 1-148, 1.  
 2289: II Kings 148, 1-149, 1.  
 2290: II Kings 149, 1-150, 1.  
 2291: II Kings 150, 1-151, 1.  
 2292: II Kings 151, 1-152, 1.  
 2293: II Kings 152, 1-153, 1.  
 2294: II Kings 153, 1-154, 1.  
 2295: II Kings 154, 1-155, 1.  
 2296: II Kings 155, 1-156, 1.  
 2297: II Kings 156, 1-157, 1.  
 2298: II Kings 157, 1-158, 1.  
 2299: II Kings 158, 1-159, 1.  
 2300: II Kings 159, 1-160, 1.  
 2301: II Kings 160, 1-161, 1.  
 2302: II Kings 161, 1-162, 1.  
 2303: II Kings 162, 1-163, 1.  
 2304: II Kings 163, 1-164, 1.  
 2305: II Kings 164, 1-165, 1.  
 2306: II Kings 165, 1-166, 1.  
 2307: II Kings 166, 1-167, 1.  
 2308: II Kings 167, 1-168, 1.  
 2309: II Kings 168, 1-169, 1.  
 2310: II Kings 169, 1-170, 1.  
 2311: II Kings 170, 1-171, 1.  
 2312: II Kings 171, 1-172, 1.  
 2313: II Kings 172, 1-173, 1.  
 2314: II Kings 173, 1-174, 1.  
 2315: II Kings 174, 1-175, 1.  
 2316: II Kings 175, 1-176, 1.  
 2317: II Kings 176, 1-177, 1.  
 2318: II Kings 177, 1-178, 1.  
 2319: II Kings 178, 1-179, 1.  
 2320: II Kings 179, 1-180, 1.  
 2321: II Kings 180, 1-181, 1.  
 2322: II Kings 181, 1-182, 1.  
 2323: II Kings 182, 1-183, 1.  
 2324: II Kings 183, 1-184, 1.  
 2325: II Kings 184, 1-185, 1.  
 2326: II Kings 185, 1-186, 1.  
 2327: II Kings 186, 1-187, 1.  
 2328: II Kings 187, 1-188, 1.  
 2329: II Kings 188, 1-189, 1.  
 2330: II Kings 189, 1-190, 1.  
 2331: II Kings 190, 1-191, 1.  
 2332: II Kings 191, 1-192, 1.  
 2333: II Kings 192, 1-193, 1.  
 2334: II Kings 193, 1-194, 1.  
 2335: II Kings 194, 1-195, 1.  
 2336: II Kings 195, 1-196, 1.  
 2337: II Kings 196, 1-197, 1.  
 2338: II Kings 197, 1-198, 1.  
 2339: II Kings 198, 1-199, 1.  
 2340: II Kings 199, 1-200, 1.  
 2341: II Kings 200, 1-201, 1.  
 2342: II Kings 201, 1-202, 1.  
 2343: II Kings 202, 1-203, 1.  
 2344: II Kings 203, 1-204, 1.  
 2345: II Kings 204, 1-205, 1.  
 2346: II Kings 205, 1-206, 1.  
 2347: II Kings 206, 1-207, 1.  
 2348: II Kings 207, 1-208, 1.  
 2349: II Kings 208, 1-209, 1.  
 2350: II Kings 209, 1-210, 1.  
 2351: II Kings 210, 1-211, 1.  
 2352: II Kings 211, 1-212, 1.  
 2353: II Kings 212, 1-213, 1.  
 2354: II Kings 213, 1-214, 1.  
 2355: II Kings 214, 1-215, 1.  
 2356: II Kings 215, 1-216, 1.  
 2357: II Kings 216, 1-217, 1.  
 2358: II Kings 217, 1-218, 1.  
 2359: II Kings 218, 1-219, 1.  
 2360: II Kings 219, 1-220, 1.  
 2361: II Kings 220, 1-221, 1.  
 2362: II Kings 221, 1-222, 1.  
 2363: II Kings 222, 1-223, 1.  
 2364: II Kings 223, 1-224, 1.  
 2365: II Kings 224, 1-225, 1.  
 2366: II Kings 225, 1-226, 1.  
 2367: II Kings 226, 1-227, 1.  
 2368: II Kings 227, 1-228, 1.  
 2369: II Kings 228, 1-229, 1.  
 2370: II Kings 229, 1-230, 1.  
 2371: II Kings 230, 1-231, 1.  
 2372: II Kings 231, 1-232, 1.  
 2373: II Kings 232, 1-233, 1.  
 2374: II Kings 233, 1-234, 1.  
 2375: II Kings 234, 1-235, 1.  
 2376: II Kings 235, 1-236, 1.  
 2377: II Kings 236, 1-237, 1.  
 2378: II Kings 237, 1-238, 1.  
 2379: II Kings 238, 1-239, 1.  
 2380: II Kings 239, 1-240, 1.  
 2381: II Kings 240, 1-241, 1.  
 2382: II Kings 241, 1-242, 1.  
 2383: II Kings 242, 1-243, 1.  
 2384: II Kings 243, 1-244, 1.  
 2385: II Kings 244, 1-245, 1.  
 2386: II Kings 245, 1-246, 1.  
 2387: II Kings 246, 1-247, 1.  
 2388: II Kings 247, 1-248, 1.  
 2389: II Kings 248, 1-249, 1.  
 2390: II Kings 249, 1-250, 1.  
 2391A: II Kings 250, 1-251, 1.  
 2391B: II Kings 251, 1-252, 1.  
 2392: II Kings 252, 1-253, 1.  
 2393: II Kings 253, 1-254, 1.  
 2394: II Kings 254, 1-255, 1.  
 2395: II Kings 255, 1-256, 1.  
 2396: II Kings 256, 1-257, 1.  
 2397: II Kings 257, 1-258, 1.  
 2398: II Kings 258, 1-259, 1.  
 2399: II Kings 259, 1-260, 1.  
 2400: II Kings 260, 1-261, 1.  
 2401: II Kings 261, 1-262, 1.  
 2402: II Kings 262, 1-263, 1.  
 2403: II Kings 263, 1-264, 1.  
 2404: II Kings 264, 1-265, 1.  
 2405: II Kings 265, 1-266, 1.  
 2406: II Kings 266, 1-267, 1.  
 2407A: II Kings 267, 1-268, 1.  
 2407B: II Kings 268, 1-269, 1.  
 2408: II Kings 269, 1-270, 1.  
 2409: II Kings 270, 1-271, 1.  
 2410: II Kings 271, 1-272, 1.  
 2411: II Kings 272, 1-273, 1.  
 2412: II Kings 273, 1-274, 1.  
 2413: II Kings 274, 1-275, 1.  
 2414: II Kings 275, 1-276, 1.  
 2415: II Kings 276, 1-277, 1.  
 2416: II Kings 277, 1-278, 1.  
 2417: II Kings 278, 1-279, 1.  
 2418: II Kings 279, 1-280, 1.  
 2419: II Kings 280, 1-281, 1.  
 2420: II Kings 281, 1-282, 1.  
 2421: II Kings 282, 1-283, 1.  
 2422: II Kings 283, 1-284, 1.  
 2423: II Kings 284, 1-285, 1.  
 2424: II Kings 285, 1-286, 1.  
 2425: II Kings 286, 1-287, 1.  
 2426: II Kings 287, 1-288, 1.  
 2427: II Kings 288, 1-289, 1.  
 2428: II Kings 289, 1-290, 1.  
 2429: II Kings 290, 1-291, 1.  
 2430: II Kings 291, 1-292, 1.  
 2431: II Kings 292, 1-293, 1.  
 2432: II Kings 293, 1-294, 1.  
 2433: II Kings 294, 1-295, 1.  
 2434: II Kings 295, 1-296, 1.  
 2435: II Kings 296, 1-297, 1.  
 2436: II Kings 297, 1-298, 1.  
 2437: II Kings 298, 1-299, 1.  
 2438: II Kings 299, 1-300, 1.  
 2439: II Kings 300, 1-301, 1.  
 2440: II Kings 301, 1-302, 1.  
 2441: II Kings 302, 1-303, 1.  
 2442: II Kings 303, 1-304, 1.  
 2443: II Kings 304, 1-305, 1.  
 2444: II Kings 305, 1-306, 1.  
 2445: II Kings 306, 1-307, 1.  
 2446: II Kings 307, 1-308, 1.  
 2447: II Kings 308, 1-309, 1.  
 2448: II Kings 309, 1-310, 1.  
 2449: II Kings 310, 1-311, 1.  
 2450: II Kings 311, 1-312, 1.  
 2451: II Kings 312, 1-313, 1.  
 2452: II Kings 313, 1-314, 1.  
 2453: II Kings 314, 1-315, 1.  
 2454: II Kings 315, 1-316, 1.  
 2455: II Kings 316, 1-317, 1.  
 2456: II Kings 317, 1-318, 1.  
 2457: II Kings 318, 1-319, 1.  
 2458: II Kings 319, 1-320, 1.  
 2459: II Kings 320, 1-321, 1.  
 2460: II Kings 321, 1-322, 1.  
 2461: II Kings 322, 1-323, 1.  
 2462: II Kings 323, 1-324, 1.  
 2463: II Kings 324, 1-325, 1.  
 2464: II Kings 325, 1-326, 1.  
 2465: II Kings 326, 1-327, 1.  
 2466: II Kings 327, 1-328, 1.  
 2467: II Kings 328, 1-329, 1.  
 2468: II Kings 329, 1-330, 1.  
 2469: II Kings 330, 1-331, 1.  
 2470: II Kings 331, 1-332, 1.  
 2471: II Kings 332, 1-333, 1.  
 2472: II Kings 333, 1-334, 1.  
 2473: II Kings 334, 1-335, 1.  
 2474: II Kings 335, 1-336, 1.  
 2475: II Kings 336, 1-337, 1.  
 2476: II Kings 337, 1-338, 1.  
 2477: II Kings 338, 1-339, 1.  
 2478: II Kings 339, 1-340, 1.  
 2479: II Kings 340, 1-341, 1.  
 2480: II Kings 341, 1-342, 1.  
 2481: II Kings 342, 1-343, 1.  
 2482: II Kings 343, 1-344, 1.  
 2483: II Kings 344, 1-345, 1.  
 2484: II Kings 345, 1-346, 1.  
 2485: II Kings 346, 1-347, 1.  
 2486: II Kings 347, 1-348, 1.  
 2487: II Kings 348, 1-349, 1.  
 2488: II Kings 349, 1-350, 1.  
 2489: II Kings 350, 1-351, 1.  
 2490: II Kings 351, 1-352, 1.  
 2491: II Kings 352, 1-353, 1.  
 2492: II Kings 353, 1-354, 1.  
 2493: II Kings 354, 1-355, 1.  
 2494: II Kings 355, 1-356, 1.  
 2495: II Kings 356, 1-357, 1.  
 2496: II Kings 357, 1-358, 1.  
 2497: II Kings 358, 1-359, 1.  
 2498: II Kings 359, 1-360, 1.  
 2499: II Kings 360, 1-361, 1.  
 2500: II Kings 361, 1-362, 1.  
 2501: II Kings 362, 1-363, 1.  
 2502: II Kings 363, 1-364, 1.  
 2503: II Kings 364, 1-365, 1.  
 2504: II Kings 365, 1-366, 1.  
 2505: II Kings 366, 1-367, 1.  
 2506: II Kings 367, 1-368, 1.  
 2507: II Kings 368, 1-369, 1.  
 2508: II Kings 369, 1-370, 1.  
 2509: II Kings 370, 1-371, 1.  
 2510: II Kings 371, 1-372, 1.  
 2511: II Kings 372, 1-373, 1.  
 2512: II Kings 373, 1-374, 1.  
 2513: II Kings 374, 1-375, 1.  
 2514: II Kings 375, 1-376, 1.  
 2515: II Kings 376, 1-377, 1.  
 2516: II Kings 377, 1-378, 1.  
 2517: II Kings 378, 1-379, 1.  
 2518: II Kings 379, 1-380, 1.  
 2519: II Kings 380, 1-381, 1.  
 2520: II Kings 381, 1-382, 1.  
 2521: II Kings 382, 1-383, 1.  
 2522: II Kings 383, 1-384, 1.  
 2523: II Kings 384, 1-385, 1.

- 412: IV Kings 4,1-24.  
 413: IV Kings 4,24-44.  
 414: IV Kings 4,41-5,13.  
 415: IV Kings 5,13-27.  
 416: IV Kings 5,27-6,20.  
 417: IV Kings 6,20-7,2.  
 418: IV Kings 7,2-16.  
 419: IV Kings 7,16-8,10.  
 420: IV Kings 8,11-9,1.  
 421: IV Kings 9,1-16.  
 422: IV Kings 9,16-35.  
 423: IV Kings 9,35-10,14.  
 424: IV Kings 10,14-31.  
 425: IV Kings 10,31-11,14.  
 426: IV Kings 11,14-12,13.  
 427: IV Kings 12,13-13,8.  
 428: IV Kings 13,8-14,2.  
 429: IV Kings 14,2-19.  
 430: IV Kings 14,19-15,6.  
 431: IV Kings 15,6-31.  
 432: IV Kings 15,31-16,12.  
 433: IV Kings 16,13-17,11.  
 434: IV Kings 17,11-28.  
 435: IV Kings 17,28-18,6.  
 436: IV Kings 18,6-23.  
 437: IV Kings 18,23-19,4.  
 438: IV Kings 19,4-23.  
 439: IV Kings 19,23-20,5.  
 440: IV Kings 20,5-21,3.  
 441: IV Kings 21,3-21.  
 442: IV Kings 21,21-22,16.  
 443: IV Kings 22,16-23,9.  
 444: IV Kings 23,9-24.  
 445: IV Kings 23,24-24,7.  
 446: IV Kings 24,7-25,9.  
 447: IV Kings 25,9-28.  
 448: IV Kings 25,28-30.  
 448B: Kings of Israel and  
 Judah (Saul to Zede-  
 kiah).  
 449A: Kings of Israel (Je-  
 roboam to Hosea).  
 449B: Prophets of Israel  
 (Samuel to Zecha-  
 riah).  
 450A: Prophets of Israel  
 (Daniel and Eze-  
 kiel).  
 Interpretation of  
 Hebrew names.  
 450B: Same, cont.  
 Colophon.  
 451A: Same cont.
- 451B: Ornamental crosses.  
 452A: I Paral. 29,17,30.  
 452B: II Paral. 1,1-12.  
 453: II Paral. 1,12-3,3.  
 454: II Paral. 3,3-4,13.  
 455: II Paral. 4,13-6,9.  
 456: II Paral. 6,9-28.  
 457: II Paral. 6,28-7,9.  
 458: II Paral. 7,9-8,13.  
 459: II Paral. 8,13-9,20.  
 460: II Paral. 9,20-10,16.  
 461: II Paral. 10,16-12,7.  
 462: II Paral. 12,7-13,15.  
 463: II Paral. 13,15-15,3.  
 464: II Paral. 15,3-16,12.  
 465: II Paral. 16,12-18,8.  
 466: II Paral. 18,8-19,2.  
 467: II Paral. 19,2-20,19.  
 468: II Paral. 20,19-21,7.  
 469: II Paral. 21,7-22,11.  
 470: II Paral. 22,11-24,1.  
 471: II Paral. 24,1-25,3.  
 472: II Paral. 25,3-27.  
 473: II Paral. 25,27-26,23.  
 474: II Paral. 26,23-28,19.  
 475: II Paral. 28,19-29,21.  
 476: II Paral. 29,21-30,14.  
 477: II Paral. 30,14-31,14.  
 478: II Paral. 31,14-32,18.  
 479: II Paral. 32,18-33,11.  
 480A: II Paral. 33,11-13.  
 Odes 12,1-15.  
 II Paral. 33,13.  
 480B: II Paral. 33,13-34,3.  
 481: II Paral. 34,3-27.  
 482: II Paral. 34,28-35,19/d.  
 483: II Paral. 35,20-36,19.  
 484A: II Paral. 36,19-23.  
 484B: Blank.  
 485A: Donation of the MS.  
 to the monastery.  
 485B: Blank.

Unbra Bible -- Reel 2

A complete New Testament copied in an elegant hand of the early 16th century. It evidently is the third volume of a complete Bible that was copied for Tenesse's arrest in the 22nd year of King Lehaa Dengel (= 1530 A.D.). The manuscript seems to be in an excellent state of preservation, but some text was lost in the process of microfilming and some is poorly legible. Only 186 leaves and 3 sides of other leaves were microfilmed. The text is arranged in 3 columns, 31 lines to the column. The leaves measure 16 by 13.5 inches.

1. Gospel of St. Matthew: Frames 1B to 29A.
2. Gospel of St. Mark: Frames 29B to 44A.
3. Gospel of St. Luke:
  - 1k. 1,1-21: Frame 44B.
  - 1,21-73: Not filmed.
  - 7,3-24,53: Frames 45A to 65A.
4. Gospel of St. John: Frames 65B to 85A.
5. Book of Revelation: Frames 85B to 96A.
6. Epistle to the Romans: Frames 96B to 107A.
7. 1st Epistle to the Corinthians: Frames 107B to 118A.
8. 2nd Epistle to the Corinthians: Frames 118A to 125A.
9. Epistle to the Galatians: Frames 125B to 128B.
10. Epistle to the Ephesians: Frames 128B to 131B.
11. Epistle to the Philippians: Frames 131B to 133B.
12. Epistle to the Colossians: Frames 133B to 135B.
13. 1st Epistle to the Thessalonians: Frames 135B to 138A.
14. 2nd Epistle to the Thessalonians: Frames 138A to 139A.
15. Epistle to the Hebrews: Frames 139B to 148B.
16. 1st Epistle to Timothy: Frames 148B to 151B.
17. 2nd Epistle to Timothy: Frames 151B to 154A.
18. Epistle to Titus: Frames 154A to 155B.
19. Epistle to Philemon: Frames 155B to 156A.
20. 1st Epistle of St. John: Frames 156B to 160A.
21. 2nd Epistle of St. John: Frame 160A.

## Index Films, Part 2:

22. 3rd Epistle of St. John: Frames 1604B.  
 23. Epistle of St. James: Frames 1608 to 163A.  
 24. 1st Epistle of St. Peter: Frames 163A to 166A.  
 25. 2nd Epistle of St. Peter: Frames 166A to 168A.  
 26. Epistle of St. Jude: Frames 168A to 169A.  
 27. Acts of the Apostles: Frames 169B to 194A.  
 28. Beginning of the Synallikon [Sinodos], incompletely filmed: Frame 194B.

There follows a table that indicates the contents of each frame.

1A: Initial slip.	36: Mk. 7,6-8,15.	71: Jn. 5,35-6,32.
1B: Mt. 1,1-19.	37: Mk. 8,15-9,18.	72: Jn. 6,32-7,5.
2: Mt. 1,19-3,3.	38: Mk. 9,18-10,1A.	73: Jn. 7,5-47.
3: Mt. 3,3-4,23.	39: Mk. 10,1A-11,1.	74: Jn. 7,48-8,37.
4: Mt. 4,23-5,33.	40: Mk. 11,1-12,21.	75: Jn. 8,37-9,19.
5: Mt. 5,33-6,25.	41: Mk. 12,21-13,27.	76: Jn. 9,19-10,28.
6: Mt. 6,25-8,6.	42: Mk. 13,27-14,4A.	77: Jn. 10,28-11,40.
7: Mt. 8,6-9,8.	43: Mk. 14,4A-15,3A.	78: Jn. 11,40-12,27.
8: Mt. 9,8-10,1.	44A: Mk. 15,3A-16,20.	79: Jn. 12,27-13,25.
9: Mt. 10,1-39.	44B: Lk. 1,1-21.	80: Jn. 13,25-15,3.
10: Mt. 10,39-12,4.	45: Lk. 7,3-44.	81: Jn. 15,3-16,29.
11: Mt. 12,4-41.	46: Lk. 7,44-8,32.	82: Jn. 16,29-18,20.
12: Mt. 12,41-13,26.	47: Lk. 8,32-9,11.	83: Jn. 18,20-19,22.
13: Mt. 13,26-14,3.	48: Lk. 9,11-47.	84: Jn. 19,22-21,3.
14: Mt. 14,3-15,3.	49: Lk. 9,47-10,26.	85A: Jn. 21,3-25.
15: Mt. 15,3-39.	50: Lk. 10,26-11,26.	85B: Rev. 1,1-18.
16: Mt. 15,39-17,1.	51: Lk. 11,26-12,7.	86: Rev. 1,18-3,5.
17: Mt. 17,1-18,6.	52: Lk. 12,7-48.	87: Rev. 3,5-5,6.
18: Mt. 18,6-19,4.	53: Lk. 12,48-13,28.	88: Rev. 5,6-7,10.
19: Mt. 19,4-20,8.	54: Lk. 13,28-14,36.	89: Rev. 7,10-9,19.
20: Mt. 20,8-21,12.	55: Lk. 14,26-15,32.	90: Rev. 9,20-12,4.
21: Mt. 21,12-22,8.	56: Lk. 15,32-17,6.	91: Rev. 12,4-14,3.
22: Mt. 22,8-23,13.	57: Lk. 17,6-18,16.	92: Rev. 14,3-16,10.
23: Mt. 23,13-24,14.	58: Lk. 18,16-19,21.	93: Rev. 16,10-18,7.
24: Mt. 24,14-25,8.	59: Lk. 19,21-20,6.	94: Rev. 18,7-20,4.
25: Mt. 25,8-26,7.	60: Lk. 20,6-21,19.	95: Rev. 20,4-22,7.
26: Mt. 26,7-54.	61: Lk. 21,19-22,26.	96A: Rev. 22,7-21.
27: Mt. 26,54-27,29.	62: Lk. 22,26-28.	96B: Rom. 1,1-19.
28: Mt. 27,29-28,14.	63: Lk. 22,68-23,47.	97: Rom. 1,19-2,27.
29A: Mt. 28,5-20.	64: Lk. 23,47-24,39.	98: Rom. 2,27-4,14.
29B: Mk. 1,1-28.	65A: Lk. 24,39-53.	99: Rom. 4,14-6,4.
30: Mk. 1,23-2,22.	65B: Jn. 1,1-25.	100: Rom. 6,4-7,21.
31: Mk. 2,22-4,11.	66: Same as 65.	101: Rom. 7,21-8,34.
32: Mk. 4,22-4,11.	67: Jn. 1,25-2,16.	102: Rom. 8,34-10,6.
33: Mk. 4,11-5,20.	68: Jn. 2,16-4,2.	103: Rom. 10,6-11,27.
34: Mk. 5,20-6,21.	69: Jn. 4,2-46.	104: Rom. 11,27-13,10.
35: Mk. 6,21-7,6.	70: Jn. 4,46-5,35.	105: Rom. 13,10-15,9.

## Debra Elean, Seal

- 106: Rom. 13, 9-16, 17.  
 107A: Rom. 16, 12-27.  
 107B: I Cor. 1, 1-10.  
 108: I Cor. 1, 18-3, 4.  
 109: I Cor. 3, 4-5, 9.  
 110: I Cor. 5, 9-19.  
 111: I Cor. 7, 19-9, 14.  
 112: I Cor. 9, 14-10, 29.  
 113: I Cor. 10, 29-11, 29.  
 114: I Cor. 11, 28-13, 3.  
 115: I Cor. 13, 3-14, 29.  
 116: I Cor. 14, 29-15, 33.  
 117: I Cor. 15, 33-16, 19.  
 118A: I Cor. 16, 19-24.  
     II Cor. 1, 1-13.  
 118B: II Cor. 1, 13-2, 6.  
 119: II Cor. 2, 6-4, 5.  
 120: II Cor. 4, 5-6, 7.  
 121: II Cor. 6, 7-8, 5.  
 122: II Cor. 8, 5-9, 14.  
 123: II Cor. 9, 14-11, 20.  
 124: II Cor. 11, 20-12, 20.  
 125A: II Cor. 12, 20-13, 13.  
 125B: Gal. 1, 1-2, 1.  
 126: Gal. 2, 1-3, 18.  
 127: Gal. 3, 18-5, 10.  
 128A: Gal. 5, 10-6, 13.  
 128B: Gal. 6, 13-18.  
     Eph. 1, 1-15.  
 129: Eph. 1, 15-3, 18.  
 130: Eph. 3, 18-5, 14.  
 131A: Eph. 5, 14-6, 11.  
 131B: Eph. 6, 11-24.  
     Phil. 1, 1-16.  
 132: Phil. 1, 16-3, 16.  
 133A: Phil. 3, 16-4, 23.  
 133B: Col. 1, 1-19.  
 134: Col. 1, 19-3, 6.  
 135A: Col. 3, 6-4, 5.  
 135B: Col. 4, 5-18.  
     I Thess. 1, 1-5.  
 136: I Thess. 1, 5-3, 10.  
 137: I Thess. 3, 11-5, 23.  
 138A: I Thess. 5, 23-28.  
     II Thess. 1, 1-11.  
 138B: II Thess. 1, 11-2, 13.  
 139A: II Thess. 2, 14-3, 18.  
 139B: Heb. 1, 1-2, 4.  
 140: Same as 139.  
 141: Heb. 2, 4-4, 9.  
 142: Heb. 4, 9-6, 20.  
 143: Heb. 6, 20-8, 9.  
 144: Heb. 8, 9-10, 1.  
 145: Heb. 10, 1-11, 5.  
 146: Heb. 11, 3-40.  
 147: Heb. 11, 40-13, 2.  
 148A: Heb. 13, 2-12.  
 148B: Heb. 13, 12-29.  
     I Tim. 1, 1-6.  
 149: I Tim. 1, 6-3, 13.  
 150: I Tim. 3, 12-5, 20.  
 151A: I Tim. 5, 20-6, 12.  
 151B: I Tim. 6, 12-21.  
     II Tim. 1, 1-8.  
 152: II Tim. 1, 8-2, 26.  
 153: II Tim. 2, 26-4, 20.  
 154A: II Tim. 4, 20-22.  
     Titus 1, 1-11.  
 154B: Titus 1, 11-2, 13.  
 155A: Titus 2, 13-3, 15.  
 155B: Concl. to Titus.  
     Philem. 1, 21.  
 156A: Philem. 21-25.  
 156B: I Jn. 1, 1-2, 13.  
 157: Same as 156.  
 158: I Jn. 2, 13-4, 2.  
 159: I Jn. 4, 2-5, 20.  
 160A: I Jn. 5, 20-21.  
     II Jn. 1-13.  
     III Jn. 1-6.  
 160B: III Jn. 6-14.  
     James 1, 1-15.  
 161: James 1, 15-3, 6.  
 162: James 3, 6-5, 11.  
 163A: James 5, 11-20.  
     I Peter 1, 1-7.  
 163B: I Peter 1, 7-2, 2.  
 164: I Peter 2, 2-3, 10.  
 165: I Peter 3, 10-5, 2.  
 166A: I Peter 5, 2-14.  
     II Peter 1, 1-5.  
 166B: II Peter 1, 5-2, 1.  
 167: II Peter 2, 1-3, 10.  
 168A: II Peter 3, 10-18.  
     Jude 1-4.  
 168B: Jude 4-19.  
 169A: Jude 20-29.  
 169B: Acts 1, 1-14.  
 170: Acts 1, 14-33.  
 171: Acts 2, 33-4, 2.  
 172: Acts 4, 2-5, 6.  
 173: Acts 5, 6-6, 1.  
 174: Acts 6, 1-7, 25.  
 175: Acts 7, 25-8, 6.  
 176: Acts 8, 6-9, 11.  
 177: Acts 9, 11-10, 6.  
 178: Acts 10, 6-45.  
 179: Acts 10, 45-12, 2.  
 180: Acts 12, 2-13, 11.  
 181: Acts 13, 11-48.  
 182: Acts 13, 48-15, 14.  
 183: Acts 15, 14-16, 20.  
 184: Acts 16, 20-17, 23.  
 185: Acts 17, 23-18, 26.  
 186: Acts 18, 26-19, 37.  
 187: Acts 19, 37-20, 30.  
 188: Acts 20, 38-21, 39.  
 189: Acts 21, 39-23, 35.  
 190: Acts 23, 13-24, 25.  
 191: Acts 24, 25-26, 10.  
 192: Acts 26, 10-27, 12.  
 193: Acts 27, 12-28, 5.  
 194A: Acts 28, 5-31.  
     Synodicon.



Monastery of Dabra Dima -- Brel 1

Manuscript of the Gospels copied in a good hand of the early 16th century. A document at the end of the manuscript records a donation of land dated 3 Rēwān of the 10th year of Emperor Lebna Dengel (= 26 August 1535 A.D.), and this must have been entered not long after the manuscript was copied. The binding of the codex is broken, some leaves have been lost from among the introductory matter and a number of leaves have been microfilmed out of order. The binding at the lower part of the codex is too tight, with the result that a small amount of text on the inner sides of many leaves was missed by the camera. In general, however, the text is easily legible in the film. A few leaves show water staining, but this has had virtually no effect on the legibility of the text. 213 leaves have been microfilmed. The text is arranged in two columns with 24 or 25 lines to the column. There are no miniatures or other decorations.

1. Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣṣawē Ser'at ba-enta ḥebrata qāiāt za-araḥ'ettu wangēlāt]:  
Frames 1B to 2A.
2. Eusebian Canons [Aqmārāt]:  
Canons 1 to 4: missing.  
Canons 5 to 10: Frames 4A, 3B, 2B and 3A.
3. Gospel of Matthew: Frames 4B to 66A.
4. Gospel of Mark:  
List of chapters 1-48: Frames 212A and 211B.  
Text of Mark: Frames 66B to 101B.
5. Gospel of Luke:  
List of chapters 1-81: Frames 101B to 103A.  
Lk. 1,1-16,4: Frames 103B to 143A.  
16,4-19,44: Frames 144B to 151A.  
19,44-20,15: Frames 143B to 144A.  
20,15-24,53: Frames 151B to 162A.  
Conclusion: Frame 162B.
6. Gospel of John:  
List of chapters 1-18: Frames 162B to 163A.  
Brief prologue to the Gospel: Frame 163A.  
Jn. 1,1-4,42: Frames 176B to 184A.  
4,42-10,42: Frames 190B to 207A.  
11,1-21: Frames 209B to 210A.  
11,21-13,16: Frames 184B to 190A.  
13,16-34: Frames 210B to 211A.  
13,34-20,17: Frames 163B to 176A.  
20,17-31: Frames 208B to 209A.  
20,31-21,15: Frames 207B to 208A.  
21,15-20: Frame 213A.  
21,20-25, plus conclusion: Frame 212B.

Document of Emperor Lebna Dengel (1508-1540) granting the land of Bāa Maḥḥeni of ḡam'ā to Asrāṭa Maryām, son of 'Amā Mikā'ēl (who, I am

## Daira Dāmo. Book 1

inferred by Dr. Ustatchev-Sells, should be identified with Hōn'Ambo, a prominent nobleman who was killed by Emperor Shōtō, soon after his accession to the throne in 1093; the new owner is directed to hold an annual commemorative banquet (tsukuri) for Walatta Maryām, the Emperor's mother, providing bread and beer to the monks of Daira Dāmo for this purpose; the document concludes with a long list of important officials and personages, apparently as witnesses to the donation; Frames 213B to 214A.

Copy of a land grant to the Monastery of Daira Dāmo (literally to "our father" Aramāwā, the founder of the monastery) in the time of Abbot Mōryōn by King Gabra Māqāl, who seems to have reigned during the 6th century; Frame 214A.

The following table indicates the contents of each frame.

1A: Front cover.	32: Mt. 14,19-15,1.	60: Mc. 1,33-2,8.
1B: Beginning of	33: Mt. 15,1-22.	69: Mc. 2,8-23.
2: Syoptic Presentation.	34: Mt. 15,22-35.	70: Mc. 2,23-3,15.
3A: End of preceding.	35: Mt. 15,35-16,12.	71: Mc. 3,15-4,2.
2B: Canons 8-10B.	36: Mt. 16,12-27.	72: Mc. 4,2-24.
3A: Canon 10CP.	37: Mt. 16,27-17,14.	73: Mc. 4,25-5,4.
3B: Canon 6.	38: Mt. 17,14-18,1.	74: Mc. 5,4-24.
4A: Canon 5.	39: Mt. 18,1-16.	75: Mc. 5,24-43.
4B: Mt. 1,1-11.	40: Mt. 18,17-35.	76: Mc. 6,1-17.
5: Mt. 1,11-2,8.	41: Mt. 18,35-19,16.	77: Mc. 6,17-35.
6: Mt. 2,8-16.	42: Mt. 19,16-30.	78: Mc. 6,35-55.
7: Mt. 2,16-3,8.	43: Mt. 20,1-19.	79: Mc. 6,55-7,17.
8: Mt. 3,8-4,6.	44: Mt. 20,19-21,2.	80: Mc. 7,17-35.
9: Mt. 4,6-23.	45: Mt. 21,2-19.	81: Mc. 7,35-8,19.
10: Mt. 4,23-5,17.	46: Mt. 21,19-33.	82: Mc. 8,19-30.
11: Mt. 5,17-30.	47: Mt. 21,33-22,4.	83: Mc. 8,38-9,17.
12: Mt. 5,30-6,1.	48: Mt. 22,4-22.	84: Mc. 9,17-37.
13: Mt. 6,1-20.	49: Mt. 22,22-23,1.	85: Mc. 9,37-10,8.
14: Mt. 6,20-7,3.	50: Mt. 23,1-21.	86: Mc. 10,8-29.
15: Mt. 7,3-24.	51: Mt. 23,21-39.	87: Mc. 10,29-46.
16: Mt. 7,24-8,12.	52: Mt. 24,1-21.	88: Mc. 10,46-11,14.
17: Mt. 8,12-59.	53: Mt. 24,21-39.	89: Mc. 11,14-33.
18: Mt. 8,59-9,11.	54: Mt. 24,39-25,9.	90: Mc. 11,33-12,19.
19: Mt. 9,11-25.	55: Mt. 25,9-25.	91: Mc. 12,19-35.
20: Mt. 9,25-10,4.	56: Mt. 25,25-43.	92: Mc. 12,35-13,8.
21: Mt. 10,4-22.	57: Mt. 25,43-26,15.	93: Mc. 13,8-26.
22: Mt. 10,22-42.	58: Mt. 26,15-34.	94: Mc. 13,26-14,8.
23: Mt. 10,42-11,18.	59: Mt. 26,35-52.	95: Mc. 14,8-25.
24: Mt. 11,18-12,5.	60: Mt. 26,52-69.	96: Mc. 14,26-44.
25: Mt. 12,5-25.	61: Mt. 26,69-27,13.	97: Mc. 14,44-67.
26: Mt. 12,25-40.	62: Mt. 27,13-29.	98: Mc. 14,67-15,18.
27: Mt. 12,40-13,8.	63: Mt. 27,29-51.	99: Mc. 15,18-41.
28: Mt. 13,8-24.	64: Mt. 27,51-28,2.	100: Mc. 15,41-16,14.
29: Mt. 13,24-40.	65: Mt. 28,2-20.	101A: Mc. 16,14-23.
30: Mt. 13,40-58.	66A: Council of Mt.	101B: Council of Mt.
31: Mt. 13,58-14,19.	66B: Mc. 1,1-10.	102: Chapters of Lk.
	67: Mc. 1,10-33.	103A: Chapters of Lk.

Index (Cont.)

- 10381 Lk. 1,1-7.  
 10382 Lk. 1,7-26.  
 10383 Lk. 1,26-48.  
 10384 Lk. 1,48-77.  
 10385 Lk. 1,77-2,17.  
 10386 Lk. 2,17-38.  
 10387 Lk. 2,38-3,4.  
 10388 Lk. 3,4-21.  
 10389 Lk. 3,21-4,2.  
 10390 Lk. 4,2-22.  
 10391 Lk. 4,22-41.  
 10392 Lk. 4,41-5,14.  
 10393 Lk. 5,14-31.  
 10394 Lk. 5,31-6,11.  
 10395 Lk. 6,11-32.  
 10396 Lk. 6,32-48.  
 10397 Lk. 6,48-7,17.  
 10398 Lk. 7,17-36.  
 10399 Lk. 7,36-8,3.  
 10400 Lk. 8,3-21.  
 10401 Lk. 8,21-35.  
 10402 Lk. 8,35-51.  
 10403 Lk. 8,51-9,12.  
 10404 Lk. 9,12-30.  
 10405 Lk. 9,30-48.  
 10406 Lk. 9,48-10,5.  
 10407 Lk. 10,5-22.  
 10408 Lk. 10,22-42.  
 10409 Lk. 10,42-11,18.  
 10410 Lk. 11,18-34.  
 10411 Lk. 11,34-51.  
 10412 Lk. 11,51-12,16.  
 10413 Lk. 12,16-36.  
 10414 Lk. 12,36-53.  
 10415 Lk. 12,53-13,13.  
 10416 Lk. 13,13-29.  
 10417 Lk. 12,29-14,10.  
 10418 Lk. 14,10-25.  
 10419 Lk. 14,25-15,8.  
 10420 Lk. 15,8-28.  
 10421 Lk. 15,28-16,4.  
 10422 Lk. 16,4-20,6.  
 10423 Lk. 20,6-15.  
 10424 Lk. 16,4-13.  
 10425 Lk. 16,13-31.  
 10426 Lk. 16,31-17,21.  
 10427 Lk. 17,21-18,8.  
 10428 Lk. 18,8-30.  
 10429 Lk. 18,30-19,12.  
 10430 Lk. 19,12-32.  
 10431 Lk. 19,32-44.  
 10432 Lk. 20,15-25.  
 10433 Lk. 20,25-21,1.  
 10434 Lk. 21,1-24.  
 10435 Lk. 21,24-22,12.  
 10436 Lk. 22,12-33.  
 10437 Lk. 22,33-52.  
 10438 Lk. 22,52-23,4.  
 10439 Lk. 23,4-29.  
 10440 Lk. 23,29-51.  
 10441 Lk. 23,51-24,19.  
 10442 Lk. 24,19-43.  
 10443 Lk. 24,43-53.  
 10444 Concl. of Lk.  
 10445 Chapters of Jn.  
 10446 Prologue to Jn.  
 10447 Jn. 1,13-14,5.  
 10448 Jn. 14,5-23.  
 10449 Jn. 14,23-15,10.  
 10450 Jn. 15,10-16,1.  
 10451 Jn. 16,1-20.  
 10452 Jn. 16,20-17,5.  
 10453 Jn. 17,5-24.  
 10454 Jn. 17,24-18,13.  
 10455 Jn. 18,13-29.  
 10456 Jn. 18,29-19,5.  
 10457 Jn. 19,5-21.  
 10458 Jn. 19,21-34.  
 10459 Jn. 19,34-20,10.  
 10460 Jn. 20,10-17.  
 10461 Jn. 1,1-13.  
 10462 Jn. 1,13-31.  
 10463 Jn. 1,31-50.  
 10464 Jn. 1,50-2,16.  
 10465 Jn. 2,16-3,11.  
 10466 Jn. 3,11-29.  
 10467 Jn. 3,29-4,13.  
 10468 Jn. 4,13-33.  
 10469 Jn. 4,33-42.  
 10470 Jn. 11,21-31.  
 10471 Jn. 11,31-49.  
 10472 Jn. 11,49-12,6.  
 10473 Jn. 12,6-23.  
 10474 Jn. 12,23-39.  
 10475 Jn. 12,39-13,7.  
 10476 Jn. 13,7-16.  
 10477 Jn. 4,42-52.  
 10478 Jn. 4,52-5,15.  
 10479 Jn. 5,15-32.  
 10480 Jn. 5,32-6,8.  
 10481 Jn. 6,8-25.  
 10482 Jn. 6,25-44.  
 10483 Jn. 6,44-66.  
 10484 Jn. 6,66-7,16.  
 10485 Jn. 7,16-33.  
 10486 Jn. 7,33-8,3.  
 10487 Jn. 8,3-20.  
 10488 Jn. 8,21-40.  
 10489 Jn. 8,40-57.  
 10490 Jn. 8,57-9,17.  
 10491 Jn. 9,17-34.  
 10492 Jn. 9,34-10,12.  
 10493 Jn. 10,12-31.  
 10494 Jn. 10,31-42.  
 10495 Jn. 20,31-21,7.  
 10496 Jn. 21,7-15.  
 10497 Jn. 20,17-25.  
 10498 Jn. 20,25-31.  
 10499 Jn. 11,1-10.  
 10500 Jn. 11,10-21.  
 10501 Jn. 13,16-25.  
 10502 Jn. 13,25-34.  
 10503 Chapters of Mk.  
 10504 Chapters of Mk.  
 10505 Jn. 21,20-25.  
 10506 Concl. of Jn.  
 10507 Jn. 21,15-20.  
 10508 Document.  
 10509 Documents.  
 10510 Cover.

manuscript of the Psalter copied in an excellent hand of the early 16th century. Nothing in the manuscript gives a clue to its date, but notes added to the principal text are copied in a hand that is transitional between the 15th and 16th centuries (frames 26A to 29A). Only 113 leaves and one page of the manuscript were microfilmed, the biblical canticles, Song of Songs and the Praises of Mary that normally follow the Psalms of David being omitted. The manuscript seems to be in an excellent state of preservation and, apart from a bit of blurring of frame 57, the photographic reproduction is good and easily legible. The text is arranged in a single column, 23 to 26 lines to the column.

1. Psalms of David:

- Ps. 1,1-50,21 (following the Septuagint numbering): Frames 1B to 37B.  
51,1-100,8: Frames 39B to 77A.  
101,1-151,7: Frames 77B to 114B.

Brief commentary on the Temple of Solomon: Frame 38A.

Note giving the names of the 72 Disciples and their counterparts in the Old Testament: Frames 28A to 39A.

Note on the number of verses in the Psalms: Frame 77A.

An obituary of Abuna Dama Krestos composed by his disciple, Aṣṣ'ha Māryām: Frame 77A.

An explanation why 12 Our Fathers and 41 Kyries are said: Frame 77A.

A note on computus taken from the treatise attributed to Demetrius of Alexandria, in Amharic: Frame 77A.

The following table indicates the contents of each frame.

1A: Cover.	23: Ps. 32,19-33,22.	45: Ps. 60,6-62,4.
1B: Ps. 1,1-2,1.	24: Ps. 33,22-34,20.	46: Ps. 62,4-64,4.
2: Ps. 2,2-4,3.	25: Ps. 34,21-36,2.	47: Ps. 64,5-65,10.
3: Ps. 4,3-6,4.	26: Ps. 36,3-25.	48: Ps. 65,10-67,4.
4: Ps. 6,4-7,14.	27: Ps. 36,25-37,8.	49: Ps. 67,5-26.
5: Ps. 7,15-9,11.	28: Ps. 37,9-38,8.	50: Ps. 67,26-68,13.
6: Ps. 9,11-9 bis,13.	29: Ps. 38,9-39,13.	51: Ps. 68,13-35.
7: Ps. 9 bis,13-11,7.	30: Ps. 39,13-41,4.	52: Ps. 68,35-70,13.
8: Ps. 11,8-14,1.	31: Ps. 41,5-43,4.	53: Ps. 70,14-71,11.
9: Ps. 14,2-16,5.	32: Ps. 43,4-44,2.	54: Ps. 71,11-72,13.
10: Ps. 16,6-17,11.	33: Ps. 44,2-45,5.	55: Ps. 72,13-73,8.
11: Ps. 17,11-13.	34: Ps. 45,6-47,10.	56: Ps. 73,9-74,8.
12: Ps. 17,34-18,5.	35: Ps. 47,11-48,18.	57: Ps. 74,9-76,8.
13: Ps. 18,5-20,2.	36: Ps. 48,19-49,21.	58: Ps. 76,9-77,8.
14: Ps. 20,2-21,13.	37: Ps. 49,21-50,21.	59: Ps. 77,9-11.
15: Ps. 21,13-22,2.	38: Notes.	60: Ps. 77,31-53.
16: Ps. 22,3-24,6.	39A: Note.	61: Ps. 77,54-78,4.
17: Ps. 24,7-25,6.	39B: Ps. 51,1-52,1.	62: Ps. 78,4-79,13.
18: Ps. 25,6-27,4.	40: Ps. 52,1-54,9.	63: Ps. 79,13-80,18.
19: Ps. 27,1-29,4.	41: Ps. 54,10-55,8.	64: Ps. 80,18-82,13.
20: Ps. 29,1-30,12.	42: Ps. 55,8-57,3.	65: Ps. 82,15-84,6.
21: Ps. 30,12-31,6.	43: Ps. 57,4-58,15.	66: Ps. 84,7-85,15.
22: Ps. 31,7-32,19.	44: Ps. 58,16-60,5.	67: Ps. 85,16-87,13.

Dabra Dāno, Reel 2.

- 68: Ps. 87, 13-88, 18.  
 69: Ps. 88, 19-43.  
 70: Ps. 88, 43-89, 13.  
 71: Ps. 89, 13-91, 2.  
 72: Ps. 91, 2-93, 3.  
 73: Ps. 93, 4-94, 5.  
 74: Ps. 94, 5-96, 1.  
 75: Ps. 96, 1-98, 1.  
 76: Ps. 98, 1-100, 6.  
 77A: Ps. 100, 6-8.  
       Notes.  
 77B: Ps. 101, 1-12.  
 78: Ps. 101, 12-102, 6.  
 79: Ps. 102, 6-103, 4.  
 80: Ps. 103, 5-25.  
 81: Ps. 103, 26-104, 12.  
 82: Ps. 104, 12-35.  
 83: Ps. 104, 36-105, 12.  
 84: Ps. 105, 13-35.  
 85: Ps. 105, 35-106, 8.  
 86: Ps. 106, 9-33.  
 87: Ps. 106, 34-107, 14.  
 88: Ps. 108, 1-24.  
 89: Ps. 108, 25-110, 9.  
 90: Ps. 110, 10-113, 3.  
 91: Ps. 113, 3-114, 1.  
 92: Ps. 114, 1-117, 7.  
 93: Ps. 117, 8-118, 4.  
 94: Ps. 118, 5-32.  
 95: Ps. 118, 32-59.  
 96: Ps. 118, 60-85.  
 97: Ps. 118, 86-112.  
 98: Ps. 118, 112-139.  
 99: Ps. 118, 140-166.  
 100: Ps. 118, 166-121, 1.  
 101: Ps. 121, 2-125, 1.  
 102: Ps. 125, 1-128, 6.  
 103: Ps. 128, 6-131, 11.  
 104: Ps. 131, 12-134, 9.  
 105: Ps. 134, 9-135, 11.  
 106: Ps. 135, 11-137, 1.  
 107: Ps. 137, 1-138, 16.  
 108: Ps. 138, 16-140, 2.  
 109: Ps. 140, 3-142, 5.  
 110: Ps. 142, 5-143, 13.  
 111: Ps. 143, 13-144, 19.  
 112: Ps. 144, 20-146, 10.  
 113: Ps. 146, 11-148, 14.  
 114: Ps. 148, 14-151, 7.

Dabris Libanos

Manuscript of the Psalter, probably of the 16th century. The text is without lacunae, but the non-biblical portions were not microfilmed. The so-called "royal" Psalms (1-8: Psa. 1, 11, 21, 31...) and the first pages of the biblical canticles and the Song of Songs have been decorated with rich ornamental designs. Smaller ornamental designs have been added here and there to fill up empty spaces at the beginnings of lines (e.g. ff. 96b, 99b, 115b, 116a and so on). 166 leaves and one page of the manuscript have been microfilmed. The text is copied in a single column (except f. 167a, which has two), 19 lines (ff. 1a-95a), 20 lines (ff. 97a-109a, 153a-100b) and 21 lines (ff. 129b-152b) to the column. Ff. 1a-8a, were filmed twice in the following order: ff. 1a-8a, 1a, 2a, front cover, 3a, 1b, 4a, 2b, 7a, 7b, 4a-8a.

1. 151 Psalms of David, including the apocryphal 151st Psalm, as in the Septuagint, ff. 1a-143b.
2. 15 biblical canticles, ff. 144a-158a. These include: (1) Ff. 144a-145a: 1st Cantic of Moses (Ex. 15,1-19); (2) Ff. 145a-146b: 2nd Cantic of Moses (Deut. 32,1-21); (3) Ff. 147a-148b: 3rd Cantic of Moses (Deut. 32,22-43); (4) Ff. 148b-149a: Cantic of Hannah (I Sam. 2,1-10); (5) Ff. 149b-150b: Cantic of Hezekiah (Is. 39,10-20); (6) Ff. 150b-151b: Cantic of Manasseh (among the Odes of the Septuagint); (7) Ff. 151b-152a: Cantic of Jonah (Jon. 2,3-10); (8) Ff. 152a-153a: Cantic of Azariah (Dan. 3,26-45); (9) F. 153ab: Cantic of the Three Children (Dan. 3,52-56); (10) Ff. 153b-154b: Cantic of Hananiah, Azariah and Michael (Dan. 3,57-88a); (11) Ff. 154b-156a: Cantic of Habakkuk (Hab. 3,1-19); (12) Ff. 156a-157a: Cantic of Isaiah (Is. 26,9-20); (13) F. 157ab: Cantic of our Lady Mary (Lk. 1,46-55); (14) Ff. 157b-158a: Cantic of Zechariah (Lk. 1,68-79); (15) F. 158a: Cantic of Simeon (Lk. 2,29-32).
3. Song of Songs, ff. 158a-166b.
4. Praises of Mary (Weddāsē Māryām, f. 167a (only page filmed)).

The manuscript formerly belonged to the priest Tawla (Tēpān) (f. 96b), who willed it to --- Māryām. It also belonged at various times to Tōnās (f. 96b), Ammōwos (f. 96b), Lebārēvos and his wife, Aḡda Māryām, and his reader, Ammōwos (f. 96b) and Mikā'el Yonās, Walda Mikā'el, Rheta Dengel, Newāys Māryām, Walatta Iyyasa, Tsafē Mikā'el and Walatta Sem'etāt (f. 142b). The stamp of Dabris Libanos appears, ff. 124b and 128b.

Guide Guide - Reel 1

contains the films of two different codices.

- I. Numbered MS. 31. A manuscript of Ezekiel and Maccabees in a good 15th century hand. Only 136 leaves and one side of two other leaves were microfilmed. The text is disposed in 2 columns, 21 or 22 lines to the column. The beginning of each text is richly decorated. A few of the frames are light struck.

1. Fragment of the Prophecy of Isaiah:

Is. 49,1-6: Frame 1A.

2. Prophecy of Ezekiel:

Es. 1,1-16: Frames 1B and 2A.

1,16-6,9: Frames 3B to 9A.

6,10-7,9: Frames 2B and 3A.

7,9-37,6: Frames 9B to 69B.

37,6-19: Not filmed.

37,19-48,35: Frames 70A to 86A.

3. History of the Prophet Ezekiel: Frames 86B to 87B. It is followed by a longish prayer of the copyist on frames 87B and 88A.

4. Book I of the Maccabees (extracanonical): Frames 89B to 141A. Frames 105, 106 and 107 contain the same text. The microfilming of the text is incomplete.

- II. Designated MS. A. A manuscript of the four books of Kings dated in the 12th Year of Mercy (= 1472/3 A.D.). 157 leaves of text in 2 columns with 29 to 32 lines to the column. The beginning of each text is richly decorated. Dampness or other causes have made rare areas of the text illegible, and a few frames are light struck. F. 17 is taken from a different manuscript copied, it would seem, by the same copyist; it was bound by mistake with this manuscript.

1. 1st Book of Kings (= I Samuel), incomplete at the beginning:

I Sam. 1,18-13,20: Frames 143B to 158A (= Ff. 2a-16b).

13,20-31,13: Frames 159B to 184B (= Ff. 18a-41a).

2. 2nd Book of Kings (= II Samuel): Frames 185B to 222A (= Ff. 42a-77b).

3. 3rd Book of Kings (= I Kings): Frames 222B to 263A (= Ff. 78a-117b).

4. 4th Book of Kings (= II Kings): Frames 263B to 302A (= Ff. 155b-156b).

5. List of the Kings of Israel and Judah: Frames 302A to 303A (= Ff. 156b-156b).

6. List of the Prophets of Israel: Frame 303AB (= Ff. 156b-157e).

7. Interpretation of certain Hebrew names of God, the angels and the patriarchs: Frames 303B to 304A (= F. 157ab).

Manuscript. Reel 1, cont.

B. Fragment of the Prophecy of Jeremiah:

Jer. 51,10-30. Frames 150B to 150A (c. P. 170b):

Since the leaves of the manuscript microfilmed in this reel were not numbered, the following table indicates the contents of each frame, the chapters and verses numbered according to Rehlfs' edition of the Septuagint. In the case of Book I of the Maccabees, however, this is unfortunately not possible as there is no published text available to the cataloguer in which the chapters and verses have been numbered.

1A: Ex. 49,1-6.	36: Ex. 21,23-22,4.	74: Ex. 39,3-15.
1B: Ex. 1,1-7.	37: Ex. 22,4-19.	75: Ex. 39,15-29.
2A: Ex. 1,7-16.	38: Ex. 22,19-23,2.	76: Ex. 39,29-40,12.
2B: Ex. 6,10-7,2.	39: Ex. 23,2-17.	77: Ex. 40,12-27.
3A: Ex. 7,2-9.	40: Ex. 23,17-29.	78: Ex. 40,27-44.
3B: Ex. 1,16-24.	41: Ex. 23,29-45.	79: Ex. 40,44-41,7.
4: Ex. 1-24-1,2.	42: Ex. 23,45-24,11.	80: Ex. 41,7-25.
5: Ex. 3,2-18.	43: Ex. 24,11-25,2.	81A: Ex. 41,25-42,2;
6: Ex. 3,18-4,7.	44: Ex. 25,2-13.	42,13;
7: Ex. 4,7-5,6.	45: Ex. 25,2-13.	43,10-12;
8: Ex. 5,6-6,3.	46: Ex. 25,13-26,6.	43,13-20;
9A: Ex. 6,3-9.	47: Ex. 26,6-19.	44,1-2;
9B: Ex. 7,9-17.	48: Ex. 26,19-27,11.	44,9.
10: Ex. 7,17-8,5.	49: Ex. 27,11-27.	82A: Ex. 44,9-16;
11: Ex. 8,5-9,1.	50: Ex. 27,27-28,5.	44,28;
12: Ex. 9,1-10,2.	51: Ex. 28,5-17.	45,9-10.
13: Ex. 10,2-20.	52: Ex. 28,17-29,3.	82B: Ex. 45,10;
14: Ex. 10,20-11,15.	53: Ex. 29,3-15.	45,18-19;
15: Ex. 11,15-12,5.	54: Ex. 29,3-15.	46,1-3.
16: Ex. 12,5-20.	55: Ex. 29,15-30,6.	83A: Ex. 46,3-13;
17: Ex. 12,20-13,6.	56: Ex. 30,6-19.	47,2-3.
18: Ex. 13,6-19.	57: Ex. 30,6-19.	83B: Ex. 47,3-12.
19: Ex. 13,19-14,7.	58: Ex. 30,20-31,9.	84: Ex. 47,12-48,3.
20: Ex. 14,8-18.	59: Ex. 31,9-32,3.	85: Ex. 48,8-29.
21: Ex. 14,18-16,3.	60: Ex. 32,3-18.	86A: Ex. 48,29-35.
22: Ex. 16,3-19.	61: Ex. 32,18-31.	86B: History of the
23: Ex. 16,19-35.	62: Ex. 32,31-33,12.	Prophet Ezekiel.
24: Ex. 16,35-49.	63: Ex. 33,12-27.	87A: Same continued.
25: Ex. 16,49-17,4.	64: Ex. 33,27-34,8.	87B: End of same.
26: Ex. 17,4-18.	65: Ex. 34,8-21.	Prayer of scribes.
27: Ex. 17,18-18,10.	66: Ex. 34,21-35,6.	88A: End of same.
28: Ex. 18,10-24.	67: Ex. 35,6-36,4.	88B: Blank.
29: Ex. 18,24-19,9.	68: Ex. 36,4-17.	89A: Blank.
30: Ex. 19,9-20,7.	69: Ex. 36,17-31.	89B-141B: I Maccabees:
31: Ex. 20,7-21.	70: Ex. 36,31-37,6.	142A: Cover of MS. A.
32: Ex. 20,21-32.	71: Ex. 37,19-38,3.	142B: Initial slip.
33: Ex. 20,33-44.	(text partially	143A: Blank.
34: Ex. 20,44-21,9.	covered by slip).	143B: I Kings 1,15-26.
35: Ex. 21,9-23.	72: Ex. 38,4-15.	144: I Kings 1,26-2,17.
(text partially	73: Ex. 38,15-39,3.	145: I Kings 2,17-35.
covered by slip).		146: I Kings 2,35-3,21.



- 147: I Kings 5, 21-4, 17.  
148: I Kings 5, 17-5, 11.  
149: I Kings 5, 11-6, 15.  
150: I Kings 6, 15-7, 9.  
151: I Kings 7, 9-8, 14.  
152: I Kings 8, 14-9, 11.  
153: I Kings 9, 11-10, 1.  
154: I Kings 10, 1-21.  
155: I Kings 10, 21-11, 12.  
156: I Kings 11, 12-12, 17.  
157: I Kings 12, 17-13, 10.  
158A: I Kings 13, 10-20.  
158B: Jer. 51, 10-21.  
159A: Jer. 51, 21-30.  
159B: I Kings 13, 20-14, 8.  
160: I Kings 14, 8-29.  
161: I Kings 14, 29-47.  
162: I Kings 14, 47-15, 15.  
163: I Kings 15, 15-16, 1.  
164: I Kings 16, 1-23.  
165A: I Kings 16, 23-17, 10.  
165B: I Kings 17, 10-11, 17, 32-40.  
166: I Kings 17, 40-18, 21.  
167: I Kings 18, 21-19, 14.  
168: I Kings 19, 14-20, 12.  
169: I Kings 20, 12-35.  
170: I Kings 20, 35-21, 13.  
171: I Kings 21, 13-22, 18.  
172: I Kings 21, 13-22, 18.  
173: I Kings 22, 18-23, 17.  
174: I Kings 22, 18-23, 17.  
(text partially covered by slip).  
175: I Kings 23, 17-24, 10.  
176: I Kings 24, 10-25, 5.  
177: I Kings 25, 5-29.  
178: I Kings 25, 29-26, 5.  
179: I Kings 26, 5-22.  
180: I Kings 26, 22-28, 4.  
181: I Kings 28, 4-24, 10.  
182: I Kings 28, 24-30, 6.  
183: I Kings 30, 6-24.  
184: I Kings 30, 24-31, 13.  
185A: Blank.  
185B: I Kings 1, 1-10.  
186: I Kings 1, 10-2, 3.  
187: I Kings 2, 3-2, 25.  
188: I Kings 2, 25-3, 11.  
189: I Kings 3, 11-2, 29.  
190: I Kings 3, 29-4, 8.  
191: I Kings 4, 8-5, 14.  
192: I Kings 5, 14-6, 9.  
193: I Kings 6, 9-7, 6.  
194: I Kings 7, 6-25.  
195: I Kings 7, 25-8, 18.  
196: I Kings 8, 18-10, 6.  
197: I Kings 10, 6-11, 8.  
198: I Kings 11, 8-27.  
199: I Kings 11, 27-12, 17.  
200: I Kings 12, 17-13, 6.  
201: I Kings 13, 6-26.  
202: I Kings 13, 26-14, 5.  
203: I Kings 14, 5-22.  
204: I Kings 14, 22-15, 7.  
205: I Kings 15, 7-24.  
206: I Kings 15, 24-16, 8.  
207: I Kings 15, 24-16, 8.  
(text partially covered by slip).  
208: I Kings 16, 8-17, 7.  
209: I Kings 17, 7-24.  
210: I Kings 17, 24-18, 13.  
211: I Kings 18, 13-31.  
212: I Kings 18, 31-19, 14.  
213: I Kings 19, 14-31.  
214: I Kings 19, 31-20, 4.  
215: I Kings 20, 4-21.  
216: I Kings 20, 21-21, 12.  
217: I Kings 21, 12-22, 9.  
218: I Kings 22, 9-47.  
219: I Kings 22, 47-23, 16.  
220: I Kings 23, 16-24, 4.  
221: I Kings 24, 4-20.  
222A: I Kings 24, 20-25.  
222B: III Kings 1, 1-10.  
223: III Kings 1, 10-33.  
224: III Kings 1, 33-52.  
225: III Kings 1, 52-2, 19.  
226: III Kings 2, 19-34.  
227A: III Kings 2, 34-35k.  
227B: III Kings 2, 35k-42.  
228A: III Kings 2, 42-46g.  
228B: III Kings 2, 46g-3, 7.  
229: III Kings 3, 7-28.  
230: III Kings 3, 28-5, 14.  
231: III Kings 5, 14-29.  
232: III Kings 5, 29-6, 27.  
233: III Kings 6, 27-7, 16.  
234: III Kings 7, 16-39.  
235: III Kings 7, 39-8, 17.  
236: III Kings 8, 17-27.  
237: III Kings 8, 17-27.  
238: III Kings 8, 17-27.  
(text partially covered by slip).  
239: III Kings 8, 27-9, 6.  
240: III Kings 9, 6-10, 10.  
241A: III Kings 10, 10-20A.  
241B: III Kings 10, 20A-27.  
242: III Kings 10, 27-11, 19.  
243: III Kings 11, 19-23.  
244A: III Kings 11, 23-12, 24A-24F.  
244B: III Kings 12, 24F-24G.  
245A: III Kings 12, 24G-24H, 1-7.  
245B: III Kings 12, 7-16.  
246: III Kings 12, 16-13, 1.  
247: III Kings 13, 1-23.  
248: III Kings 13, 23-15, 1.  
249: III Kings 15, 1-24.  
250: III Kings 15, 24-16, 15.  
251A: III Kings 16, 15-24.  
251B: III Kings 16, 24-25g.  
252A: III Kings 16, 25g-17, 1.  
252B: III Kings 17, 1-14.  
253: III Kings 17, 15-18, 15.  
254: III Kings 18, 13-31.  
255: III Kings 18, 31-19, 3.  
256: III Kings 19, 3-20, 1.  
257: III Kings 20, 1-21.  
258: III Kings 20, 21-21, 2F.  
259: III Kings 21, 12-31.  
260: III Kings 21, 31-22, 6.  
261: III Kings 22, 6-23.  
262: III Kings 23, 23-46.  
263A: III Kings 23, 46-54.  
263B: IV Kings 1, 1-9.  
264: IV Kings 1, 9-2, 6.  
265: IV Kings 2, 6-3, 4.  
266: IV Kings 3, 4-25.  
267: IV Kings 3, 25-4, 20.  
268: IV Kings 4, 20-5, 8.  
269: IV Kings 5, 2-29.  
270: IV Kings 5, 20-6, 15.  
271: IV Kings 5, 20-6, 15.  
(text partially covered by slip).  
272: IV Kings 6, 12-7, 1.  
273: IV Kings 7, 1-4.  
274: IV Kings 7, 4-8.  
275: IV Kings 8, 1-11.  
276: IV Kings 8, 1-11.

- 277: IV Kings 9, 18-16.  
 278: IV Kings 9, 16-10, 14.  
 279: IV Kings 10, 14-31.  
 280: IV Kings 10, 31-11, 15.  
 281: IV Kings 11, 15-12, 13.  
 282: IV Kings 12, 13-13, 10.  
 283: IV Kings 13, 10-14, 4.  
 284: IV Kings 14, 4-22.  
 285: IV Kings 14, 22-15, 14.  
 286: IV Kings 15, 14-35.  
 287: IV Kings 15, 35-16, 17.  
 288: IV Kings 16, 17-17, 16.  
 289: IV Kings 17, 16-34.  
 290: IV Kings 17, 34-18, 15.  
 291: IV Kings 18, 15-32.  
 292: IV Kings 18, 32-19, 15.  
 293: IV Kings 19, 15-35.  
 294: IV Kings 19, 35-20, 19.  
 295: IV Kings 20, 19-21, 17.  
 296: IV Kings 21, 17-22, 14.  
 297: IV Kings 22, 14-23, 8.  
 298: IV Kings 23, 8-24.  
 299: IV Kings 23, 24-24, 4.  
 300: IV Kings 24, 5-25, 5.  
 301: IV Kings 25, 5-25.  
 302A: IV Kings 25, 25-30.  
 Kings of Israel and Judah  
 (Saul to Josaphat).  
 302B: Kings of Israel and Judah  
 (Joram to Zedekiah and  
 and Jeroboam to Joram).  
 303A: Kings of Israel  
 (Joram and Hosea);  
 Prophets of Israel  
 (Samuel to Jehoiada).  
 303B: Prophets of Israel  
 (Azariah to Ezekiel);  
 Interpretation of Hebrew  
 names (Elohe to Arphaxad).  
 304A: Interpretation of Hebrew  
 names (Arphaxad to Nahor);  
 Colophon.

## Quinta Gaudē, Reel 1, cont.,

- 277: IV Kings 9, 18-36.  
 278: IV Kings 9, 36-10, 14.  
 279: IV Kings 10, 14-31.  
 280: IV Kings 10, 31-11, 15.  
 281: IV Kings 11, 15-12, 13.  
 282: IV Kings 12, 13-13, 10.  
 283: IV Kings 13, 10-14, 4.  
 284: IV Kings 14, 4-22.  
 285: IV Kings 14, 22-15, 14.  
 286: IV Kings 15, 14-35.  
 287: IV Kings 15, 35-16, 17.  
 288: IV Kings 16, 17-17, 16.  
 289: IV Kings 17, 16-34.  
 290: IV Kings 17, 34-18, 15.  
 291: IV Kings 18, 15-32.  
 292: IV Kings 18, 32-19, 15.  
 293: IV Kings 19, 15-35.  
 294: IV Kings 19, 35-20, 19.  
 295: IV Kings 20, 19-21, 17.  
 296: IV Kings 21, 17-22, 14.  
 297: IV Kings 22, 14-23, 8.  
 298: IV Kings 23, 8-24.  
 299: IV Kings 23, 24-24, 4.  
 300: IV Kings 24, 5-25, 5.  
 301: IV Kings 25, 5-25.  
 302A: IV Kings 25, 25-30;  
       Kings of Israel and Judah  
       (Saul to Josephat).  
 302B: Kings of Israel and Judah  
       (Joram to Zedekiah and  
       and Jeroboam to Joram).  
 303A: Kings of Israel  
       (Joram and Hosea);  
       Prophets of Israel  
       (Samuel to Jehoiada).  
 303B: Prophets of Israel  
       (Azariah to Ezekiel);  
       Interpretation of Hebrew  
       names (Elohe to Arphaxad).  
 304A: Interpretation of Hebrew  
       names (Arphaxad to Nahor);  
       Colophon.

Guide Qumran -- Reel 2

contains the films of four different codices. Many frames are largely illegible, some from excessive, some from insufficient illumination.

1. Numbered MS. 96. A manuscript of Daniel and 1 Eze in what appears to be a good 14th century hand (except for the 5th photographed leaf, which is a supply of the 17th or 18th century). Only 133 leaves and one side of two other leaves were photographed. The text is disposed in 2 columns, 19 lines to the column. The beginning of 1 Eze (frame 64h) is richly decorated.

1. Book of Susanna: Frames 1B to 6A.

2. Prophecy of Daniel: Frames 6A to 57A.

3. Book of Bel and the Dragon: Frames 57A to 61B.

4. Fragment of the Wisdom of Ben Sirach (Sirāk) 2,1-4,3: Frames 61B to 64A.

5. Book I of Eze, being the extracanonical book that the Ethiopians call Sutu'el: Frames 64B to 130A.

6. Ge'ez treatise, "Concerning the Judgment (of God) concerning the fact that the angels exalted themselves over Adam" [Ba-enta dayn, ba-enta za-ta'abbayu mal'ekt lā'la Addām]: Frames 130B to 132A. This short treatise does not seem to occur elsewhere.

7. Ge'ez work entitled "The Book of the Origin of Abraham" [Maṣṣāfa ledatu la-Abrehām]: Frames 132B to 141B. Incompletely microfilmed. It tells how God first revealed himself to Abraham. According to Dr. Getatchew Haile, the story is still current today in Ethiopia; he has heard it recounted on the feast of the Trinity.

- II. Numbered MS. 94. Fragments of Exodus and Numbers in a good hand of the late 15th or early 16th century. The text is disposed in 2 columns, 23 lines to the column. The beginning of the Book of Numbers (frame 175B) is richly decorated. The upper left corners of some frames are light struck and occasionally illegible, while the lower right corners of other frames are insufficiently illuminated. Some of the initial leaves, in addition, are water-stained.

1. Fragment of the Book of Exodus:

Ex. 25,17-26,20: Frames 143A to 149A.

26,30-36: Frames 180B to 181A.

26,36-30,38: Frames 149B to 155A.

31,1-16: Frames 197B to 198A.

31,16-40,38: Frames 159B to 174B.

2. Fragment of the Book of Numbers, incompletely microfilmed:

Num. 1,1-2,15: Frames 175B to 179B.

2,15-34: Not filmed.

2,34-3,8: Frame 180A.

3,8-7,15: Frames 181B to 192A.

7,15-8,12: Frames 201B to 207A.

8,12-20: Frames 199B to 203A.

8,23-9,11: Frames 193B to 194A.

Quinta Quindé, Reel 2, cont.

- Non. 9,11-23: Frames 196B to 197A.  
 9,23-11,21: Frames 207B to 211A.  
 11,21-32: Frames 198B to 199A.  
 11,32-12,11: Frames 197B to 193A.  
 12,11-13,18: Frames 194B to 195A.  
 13,18-15,11: Frames 211B to 218A.  
 15,15-29: Frames 195B to 199A.  
 15,29-27,18: Frames 218B to 242A.  
 27,18-28,13: Frames 200B to 201A.  
 28,14-29,38: Frames 242B to 246B.  
 29,38 and following: Not filmed.

III. Numbered MS. 95. A manuscript of Daniel, Tobit, Judith and Esther in a good hand of the 15th century. The text is arranged in 2 columns, 23 lines to the column. 91 leaves and one side of another leaf have been microfilmed. The beginning of each biblical book is richly ornamented.

1. Fragment of the Prophecy of Daniel:  
 Dan. 5,19-6,18: Frames 250A to 252A.  
 7,2-12,13: Frames 252B to 264A.
2. Book of Bel and the Dragon: Frames 264A to 267A.
3. Book of Tobit: Frames 267B to 284A.
4. Book of Judith: Frames 284B to 314A.
5. Book of Esther: Frames 314B to 331B.

IV. Numbered MS. 65. An incomplete manuscript of the Wisdom of Ben Sirach in a clear hand that can be estimated as of the 12th century. The text is arranged in 1 or 2 columns, 20 or 21 lines to the column. 87 leaves have been microfilmed.

1. Fragment of the Wisdom of Ben Sirach [Sir&], incomplete at both beginning and end; there are also several lacunae, inversions and repetitions in the text:  
 Ecclesi. 1,40-4,16: Frames 334B to 338A.  
 4,16-5,1: Lost in a lacuna.  
 5,1-16: Frames 333B to 334A.  
 5,16-17,20: Frames 338B-363A.  
 17,20-32: Lost in a lacuna.  
 17,32-27,6: Frames 363B to 379A.  
 27,6-18: Lost in a lacuna.  
 25,18-26,29: Frames 379B to 382A.  
 26,29-27,25: Lost in a lacuna.  
 27,25-29: Frame 382B.  
 29,13-36,10: Frames 382B to 384B.  
 30,25-33,16: Frames 384B to 391B.  
 36,10-40,6: Frames 391B to 404A.  
 27,25-30,25: Frames 404A to 410B.  
 33,16-36,10: Frames 410B to 416A.

Book 10, Part 2, cont.

Volume 30, 25-31, 1. Frame 416B.  
60, 7-14. Frames 416B to 419A.  
60, 14-29. Text in a lacuna.  
60, 29-43, 20. Frames 417B to 423A.

There follows a list of each frame with its contents. The chapters and verses are taken from the Septuagint, except for 1 Ezra, for which the references are taken from E. H. Charles' translation (in which the book is called IV Ezra).

1A: Blank.	33: Dan. 5, 19-25.	65: IV Ezra 3, 5-15.
1B: Sus. 24-30. (text partially covered by slip).	34: Dan. 5, 26-6, 5.	66: IV Ezra 3, 15-29.
2A: Blank.	35: Dan. 6, 5-12.	67: IV Ezra 3, 29-4, 4.
2B: Sus. 24-30.	36: Dan. 6, 12-20.	68: IV Ezra 4, 4-13.
3: Sus. 30-43.	37: Dan. 6, 20-26.	69: IV Ezra 4, 13-24.
4: Sus. 43-54.	38: Dan. 6, 26-7, 6.	70: IV Ezra 4, 24-35.
5: Sus. 54-63.	39: Dan. 7, 6-13.	71: IV Ezra 4, 35-47.
6A: Sus. 63-64. Dan. 1, 1-3.	40: Dan. 7, 13-21.	72: IV Ezra 4, 47-5, 5.
6B: Dan. 1, 3-7.	41: Dan. 7, 21-8, 1.	73: IV Ezra 5, 5-16.
7: Dan. 1, 7-17.	42: Dan. 8, 1-8.	74: IV Ezra 5, 16-27.
8: Dan. 1, 17-2, 6.	43: Dan. 8, 8-17.	75: IV Ezra 5, 27-37.
9: Dan. 2, 6-12.	44: Dan. 8, 17-27.	76: IV Ezra 5, 37-45.
10: Dan. 2, 12-23.	45: Dan. 8, 27-9, 10.	77: IV Ezra 5, 45-6, 1.
11: Dan. 2, 23-30.	46: Dan. 9, 10-16.	78: IV Ezra 6, 1-13.
12: Dan. 2, 30-39.	47: Dan. 9, 16-24.	79: IV Ezra 6, 13-24.
13: Dan. 2, 39-46.	48: Dan. 9, 24-10, 3.	80: IV Ezra 6, 24-36.
14: Dan. 2, 46-3, 3.	49: Dan. 10, 3-12.	81: IV Ezra 6, 36-47.
15: Dan. 3, 3-13.	50: Dan. 10, 12-20.	82: IV Ezra 6, 47-57.
16: Dan. 3, 13-20.	51: Dan. 10, 20-11, 6.	83: IV Ezra 6, 57-7, 9.
17: Dan. 3, 20-32.	52A: Dan. 11, 6-11.	84: IV Ezra 7, 9-22.
18: Dan. 3, 32-43.	52B: Dan. 11, 11-13; 11, 25-27.	85: IV Ezra 7, 22-32, plus added verses not in Charles.
19: Dan. 3, 43-55.	53A: Dan. 11, 27-34.	86: Same as Frame 85 (text partially covered by slip).
20: Dan. 3, 43-55 (text partially covered by slip).	53B: Dan. 11, 34-35; 12, 1-2.	87: Other added verses, plus IV Ezra 7, 33-ca. 41 (text illegible).
21: Dan. 3, 55-66.	54AB = 53AB.	88: IV Ezra 7, 41-52.
22: Dan. 3, 66-77.	55AB = 53AB (text partially covered by slip).	89: IV Ezra 7, 52-64.
23: Dan. 3, 77-88.	56: Dan. 12, 2-11.	90: IV Ezra 7, 64-75.
24: Dan. 3, 88-94.	57A: Dan. 12, 11-13; Bel 1-3.	91: IV Ezra 7, 75-85.
25: Dan. 3, 94-4, 1.	58: Bel 6-15.	92: IV Ezra 7, 85-95.
26: Dan. 4, 1-10.	59: Bel 15-27.	93: IV Ezra 7, 95-101.
27: Dan. 4, 10-17.	60: Bel 27-36.	94: IV Ezra 7, 101-109.
28: Dan. 4, 17-24.	61A: Bel 36-42.	95: IV Ezra 7, 109-119.
29: Dan. 4, 24-31.	61B: Bel 42; Eccles. 2, 1-4.	96: IV Ezra 7, 120-134.
30: Dan. 4, 31-5, 5.	62: Eccles. 2, 4-16.	97: IV Ezra 7, 134-8, 5.
31: Dan. 5, 5-12.	63: Eccles. 2, 16-3, 13.	98: IV Ezra 8, 5-19.
32: Dan. 5, 12-19.	64A: Eccles. 3, 13-4, 3.	
	64B: IV Ezra 3, 1-5.	

- |       |  |        |                                    |       |  |
|-------|--|--------|------------------------------------|-------|--|
| 100:  | IV Ezra 8, 19-30.  | 1451:  | Same cont.                         | 185:  | Num. 4, 14-26.                                 |
| 101:  | IV Ezra 8, 30-42.  | 1452A: | Blank.                             | 186:  | Num. 4, 28-49.                                 |
| 101:  | IV Ezra 8, 42-52.  | 1452B: | Blank (this text covered by slip). | 187:  | Num. 4, 42-5, 8.                               |
| 102:  | IV Ezra 8, 52-9, 2.  |        |                                    | 188:  | Num. 5, 6-24.                                  |
| 103:  | IV Ezra 9, 2-14.   |        |                                    | 189:  | Num. 5, 21-6, 4.                               |
| 104:  | IV Ezra 9, 14-26.  | 1453:  | Ex. 27, 17-32.                     | 190:  | Num. 6, 4-19.                                  |
| 105:  | IV Ezra 9, 26-38.  | 1454:  | Ex. 27, 32-26, 10.                 | 191:  | Num. 6, 19-7, 6.                               |
| 106:  | IV Ezra 9, 38-10, 6.   | 1455:  | Ex. 26, 10-27.                     | 192A: | Num. 7, 8-15.                                  |
| 107:  | IV Ezra 10, 6-18.  | 1456:  | Ex. 26, 27-27, 4.                  | 192B: | Num. 11, 32-12, 3.                             |
| 108:  | IV Ezra 10, 16-18.   | 1457:  | Ex. 27, 4-20.                      | 193A: | Num. 12, 4-11.                                 |
| 109:  | IV Ezra 10, 19-27.   | 1458:  | Ex. 27, 20-28, 13.                 | 193B: | Num. 8, 23-49, 5.                              |
| 110:  | IV Ezra 10, 27-41.   | 1459A: | Ex. 28, 13-20.                     | 194:  | Num. 9, 5-11.                                  |
| 111:  | IV Ezra 10, 41-54.   | 1459B: | Ex. 38, 36-43.                     | 194B: | Num. 12, 11-13, 3.                             |
| 112:  | IV Ezra 10, 54-11, 8.  | 150:   | Ex. 28, 43-29, 15.                 | 195A: | Num. 13, 4-16.                                 |
| 113:  | IV Ezra 11, 8-24.  | 151:   | Ex. 29, 15-28.                     | 195B: | Num. 15, 12-24.                                |
| 114:  | IV Ezra 11, 24-38.   | 152:   | Ex. 29, 28-40.                     | 196A: | Num. 15, 26-29.                                |
| 115:  | IV Ezra 11, 38-12, 4.  | 153:   | Ex. 29, 41-30, 9.                  | 196B: | Num. 9, 11-17.                                 |
| 116:  | IV Ezra 12, 4-18.  | 154:   | Ex. 30, 9-31.                      | 197A: | Num. 9, 17-23.                                 |
| 117:  | IV Ezra 12, 18-30.   | 155A:  | Ex. 30, 31-38.                     | 197B: | Ex. 31, 1-10.                                  |
| 118:  | IV Ezra 12, 30-40.   | 155B:  | Ex. 31, 16-32, 3.                  | 198A: | Ex. 31, 10-16.                                 |
| 119:  | IV Ezra 12, 30-40 (text partially covered by slip).  | 156:   | Ex. 32, 3-15.                      | 198B: | Num. 11, 21-26.                                |
| 120:  | IV Ezra 12, 40-13, 1.  | 157:   | Ex. 32, 15-26.                     | 199A: | Num. 11, 26-32.                                |
| 121:  | IV Ezra 13, 1-11.  | 158:   | Ex. 32, 26-33, 2.                  | 199B: | Num. 8, 12-19.                                 |
| 122:  | IV Ezra 13, 11-22.   | 159:   | Ex. 33, 2-11.                      | 200A: | Num. 8, 19-28.                                 |
| 123:  | IV Ezra 13, 22-34.   | 160:   | Ex. 33, 11-23.                     | 200B: | Num. 27, 18-28, 5.                             |
| 124:  | IV Ezra 13, 34-47.   | 161:   | Ex. 33, 23-34, 10.                 | 201A: | Num. 28, 5-13.                                 |
| 125:  | IV Ezra 13, 47-58.   | 162:   | Ex. 34, 10-21.                     | 201B: | Num. 7, 15-23.                                 |
| 126:  | IV Ezra 14, 1-14.  | 163:   | Ex. 34, 21-34.                     | 202:  | Num. 7, 32-39.                                 |
| 127:  | IV Ezra 14, 14-24.   | 164:   | Ex. 34, 34-35, 20.                 | 203:  | Num. 7, 39-54.                                 |
| 128:  | IV Ezra 14, 24-37.   | 165:   | Ex. 35, 20-34.                     | 204:  | Num. 7, 54-70.                                 |
| 129:  | IV Ezra 14, 37-48.   | 166:   | Ex. 35, 34-36, 11.                 | 205:  | Num. 7, 70-84.                                 |
| 130A: | IV Ezra 14, 48-50.   | 167:   | Ex. 36, 11-23.                     | 206:  | Num. 7, 84-8, 6.                               |
| 130B: | Concerning the Judgment (of God) concerning the fact that the angels exalted themselves over Adam. | 168:   | Ex. 36, 23-37, 1.                  | 207A: | Num. 8, 6-12.                                  |
| 131:  | Same cont.   | 169:   | Ex. 37, 1-16.                      | 207B: | Num. 9, 23-10, 6.                              |
| 132A: | End of same.   | 170:   | Ex. 37, 16-38, 17.                 | 208:  | Num. 10, 6-23.                                 |
| 132B: | Same of the Origin of Abraham.   | 171:   | Ex. 38, 17-39, 1.                  | 209:  | Num. 10, 23-11, 3.                             |
| 133:  | Same cont.   | 172:   | Ex. 39, 1-19, 1.                   | 210:  | Num. 11, 3-17.                                 |
| 134:  | Same cont.   | 173:   | Ex. 39, 19-40, 17.                 | 211A: | Num. 11, 17-21.                                |
| 135:  | Same cont.   | 174:   | Ex. 40, 17-38.                     | 211B: | Num. 13, 18-23.                                |
| 136:  | Same cont.   | 175A:  | Crude drawings.                    | 212:  | Num. 13, 23-14, 1.                             |
| 137:  | Same cont.   | 175B:  | Num. 1, 1-5.                       | 213:  | Num. 13, 23-14, 1 (Partially covered by slip). |
| 138:  | Same cont.   | 176:   | Num. 1, 5-22.                      | 214:  | Num. 14, 1-13.                                 |
| 139:  | Same cont.   | 177:   | Num. 1, 22-36.                     | 215:  | Num. 14, 13-24.                                |
| 140:  | Same cont.   | 178:   | Num. 1, 36-51.                     | 216:  | Num. 14, 24-38.                                |
| 141:  | Same cont.   | 179:   | Num. 1, 51-2, 15.                  | 217:  | Num. 14, 38-15, 3.                             |
| 142:  | Same cont.   | 180A:  | Num. 2, 14-3, 8.                   | 218A: | Num. 15, 5-11.                                 |
| 143:  | Same cont.   | 180B:  | Ex. 38, 20-29.                     | 218B: | Num. 15, 29-37.                                |
| 144:  | Same cont.   | 181A:  | Ex. 28, 29-3                       |       |  |

- 200: Num. 17, 3-21.  
 201: Num. 17, 21-18, 8.  
 202: Num. 18, 8-20.  
 203: Num. 18, 20-19, 2.  
 204: Num. 19, 2-15.  
 205: Num. 19, 15-20, 8.  
 206: Num. 20, 8-20.  
 207: Num. 20, 20-21, 7.  
 208: Num. 21, 7-23.  
 209: Num. 21, 24-22, 5.  
 210: Num. 22, 5-20.  
 211: Num. 22, 20-34.  
 212: Num. 22, 34-23, 7.  
 213: Num. 23, 7-24.  
 214: Num. 23, 24-24, 13.  
 215: Num. 24, 13-25, 5.  
 216: Num. 25, 5-26, 4.  
 217: Num. 26, 4-30.  
 218: Num. 26, 30-58.  
 219: Num. 26, 58-27, 11.  
 220: Num. 27, 11-18.  
 221: Num. 28, 18-23.  
 222: Num. 28, 23-29, 8.  
 223: Num. 29, 8-21.  
 224: Num. 29, 8-21.  
 225: Num. 29, 21-38.  
 226: Blank.  
 227: Slip.  
 228: Cover of MS.  
 229: Prayer for the  
 copyist and prayer  
 on hymn to the Vir-  
 gin Mary.  
 230: Same as 248.  
 231: Dan. 5, 19-6, 1.  
 232: Dan. 6, 1-12.  
 233: Dan. 6, 12-18.  
 234: Dan. 7, 2-7.  
 235: Dan. 7, 7-19.  
 236: Dan. 7, 19-8, 2.  
 237: Dan. 8, 2-13.  
 238: Dan. 8, 13-9, 8.  
 239: Dan. 9, 2-15.  
 240: Dan. 9, 15-29.  
 241: Dan. 9, 29-10, 6.  
 242: Dan. 10, 8-20.  
 243: Dan. 10, 20-11, 9.  
 244: Dan. 11, 9-13;  
 11, 25-30.  
 245: Dan. 11, 30-12, 1.  
 246: Dan. 12, 1-13.  
 247: Dan. Dan. 12, 13-  
 Bel 1-6.  
 248: Bel 6-11.  
 249: Bel 11-29.  
 250: Bel 29-39.  
 251: Bel 39-42.  
 252: Tob. 1, 1-4.  
 253: Tob. 1, 4-19.  
 254: Tob. 1, 19-2, 11.  
 255: Tob. 2, 11-3, 9.  
 256: Tob. 3, 9-4, 5.  
 257: Tob. 4, 5-16.  
 258: Tob. 4, 16-5, 12.  
 259: Tob. 5, 12-6, 5.  
 260: Tob. 6, 5-18.  
 261: Tob. 6, 18-7, 16.  
 262: Tob. 7, 16-8, 17.  
 263: Tob. 8, 17-10, 8.  
 264: Tob. 10, 8-11, 14.  
 265: Tob. 11, 14-12, 9.  
 266: Tob. 12, 9-13, 6.  
 267: Tob. 13, 6-14, 2.  
 268: Tob. 14, 2-10.  
 269: Tob. 14, 10-15.  
 270: Jud. 1, 1-6.  
 271: Jud. 1, 6-16.  
 272: Jud. 1, 16-2, 15.  
 273: Jud. 2, 15-3, 3.  
 274: Jud. 3, 3-4, 7.  
 275: Jud. 4, 7-5, 3.  
 276: Jud. 5, 3-18.  
 277: Jud. 5, 18-6, 4.  
 278: Jud. 6, 4-17.  
 279: Jud. 6, 17-7, 7.  
 280: Jud. 7, 7-18.  
 281: Jud. 7, 18-29.  
 282: Jud. 7, 29-8, 8.  
 283: Jud. 8, 8-18.  
 284: Jud. 8, 18-32.  
 285: Jud. 8, 32-9, 7.  
 286: Jud. 9, 7-10, 3.  
 287: Jud. 10, 3-14.  
 288: Jud. 10, 14-11, 3.  
 289: Jud. 11, 3-13.  
 290: Jud. 11, 13-12, 2.  
 291: Jud. 12, 2-15.  
 292: Jud. 12, 15-13, 7.  
 293: Jud. 13, 7-18.  
 294: Jud. 13, 18-14, 7.  
 295: Jud. 14, 8-15, 2.  
 296: Jud. 14, 8-15, 2.  
 297: Jud. 15, 2-10.  
 298: Jud. 15, 10-16, 9.  
 299: Jud. 16, 9-22.  
 300: Jud. 16, 22-26.  
 301: Est. 1, 1-13.  
 302: Est. 1, 13-3.  
 303: Est. 1, 8-2, 3.  
 304: Est. 2, 3-17.  
 305: Est. 2, 3-17.  
 (Partially covered  
 by slip).  
 306: Est. 2, 18-3, 12.  
 307: Est. 3, 12-15.  
 308: Est. 3, 15-4, 14.  
 309: Est. 4, 14-17m.  
 310: Est. 4, 17m-5, 1b.  
 311: Est. 5, 1b-13.  
 312: Est. 5, 13-6, 14.  
 313: Est. 6, 14-8, 7.  
 314: Est. 8, 7-121.  
 315: Est. 8, 121-13.  
 316: Est. 8, 13-9, 16.  
 317: Est. 9, 16-31.  
 318: Est. 9, 31-10, 3/1.  
 319: Cover of MS.  
 320: Ecclus. 5, 1-8  
 (partially covered  
 by slip).  
 321: Same as 332.  
 322: Ecclus. 5, 8-16.  
 323: Ecclus. 1, 40-2, 8.  
 324: Ecclus. 2, 8-3, 6.  
 325: Ecclus. 3, 6-23.  
 326: Ecclus. 3, 23-4, 9.  
 327: Ecclus. 4, 9-16.  
 328: Ecclus. 5, 16-6, 5.  
 329: Ecclus. 6, 5-18.  
 330: Ecclus. 6, 19-26;  
 7, 37.  
 331: Ecclus. 7, 37-39;  
 6, 25-30.  
 332: Same as 340.  
 333: Ecclus. 6, 30-7, 6.  
 334: Ecclus. 7, 7-19.  
 335: Ecclus. 7, 19-31.  
 336: Ecclus. 7, 31-8, 8.  
 337: Ecclus. 8, 8-19.  
 338: Ecclus. 8, 19-9, 12.  
 339: Ecclus. 9, 12-10, 7.  
 340: Ecclus. 10, 7-19.  
 341: Ecclus. 10, 19-11, 1.  
 342: Ecclus. 11, 1-17.  
 343: Ecclus. 11, 17-31.  
 344: Ecclus. 11, 31-12, 10.  
 345: Ecclus. 12, 10-13, 2.  
 346: Ecclus. 13, 2-18.  
 347: Ecclus. 13, 18-26.



## Eucina (Eucina), Eucina, Eucina

- 357: Eucina. 13, 26-14, 15.  
 358: Eucina. 14, 15-15, 3.  
 359: Eucina. 15, 3-19.  
 360: Eucina. 15, 19-16, 11.  
 361: Eucina. 16, 11-25.  
 362: Eucina. 16, 29-17, 11.  
 363A: Eucina. 17, 11-20.  
 363B: Eucina. 17, 32-16, 9.  
 364: Eucina. 18, 9-25.  
 365: Eucina. 18, 25-19, 9.  
 366: Eucina. 19, 9-26.  
 367: Eucina. 19, 26-20, 14.  
 368: Eucina. 20, 15-29.  
 369: Eucina. 20, 29-21, 13.  
 370: Eucina. 21, 13-26.  
 371: Eucina. 21, 26-22, 12.  
 372: Eucina. 22, 12-22.  
 373: Eucina. 22, 22-23, 4.  
 374A: Eucina. 23, 4-10;  
           23, 26.  
 374B: Eucina. 23, 26-24, 6.  
 375A: Eucina. 23, 13-17;  
           24, 8-9.  
 375B: Eucina. 23, 13-17;  
           24, 8-9.  
 376: Same as 375  
       (partially covered  
       by slip).  
 377: Eucina. 24, 9-20.  
 378: Eucina. 24, 20-34.  
 379A: Eucina. 24, 34-25, 6.  
 379B: Eucina. 25, 18-23.  
 380: Eucina. 25, 23-26, 7.  
 381: Eucina. 26, 7-18.  
 382A: Eucina. 26, 18-29.  
 382B: Eucina. 27, 25-29.  
           35, 13-15.  
 383: Eucina. 35, 15-36, 3.  
 384A: Eucina. 36, 3-9.  
 384B: Eucina. 36, 9-10;  
           30, 25-31, 5.  
 385: Eucina. 31, 5-17.  
 386: Eucina. 31, 17-27.  
 387: Eucina. 31, 27-32, 4.  
 388: Eucina. 32, 4-15.  
 389: Eucina. 32, 15-33, 2.  
 390: Eucina. 33, 2-11.  
 391A: Eucina. 33, 11-13.  
 391B: Eucina. 33, 13-16;  
           36, 10-13.  
 392: Eucina. 36, 13-23.  
 393: Eucina. 36, 23-37, 6.  
 394: Eucina. 37, 6-12.  
 395: Eucina. 37, 12-25.  
 396: Eucina. 37, 25-38, 7.  
 397: Eucina. 38, 7-16.  
 398: Eucina. 38, 18-28.  
 399: Eucina. 38, 28-34.  
 400: Eucina. 38, 34-39, 9.  
 401: Eucina. 39, 9-21.  
 402: Eucina. 39, 21-32.  
 403: Eucina. 39, 32-40, 6.  
 404A: Eucina. 40, 6;  
           27, 25-28, 2.  
 404B: Eucina. 28, 2-8.  
 405: Eucina. 28, 8-19.  
 406: Eucina. 28, 19-29, 5.  
 407: Eucina. 29, 5-17.  
 408: Eucina. 29, 17-30, 3.  
 409: Eucina. 30, 3-17.  
 410A: Eucina. 30, 17-24.  
 410B: Eucina. 30, 24-25;  
           33, 16-22.  
 411: Eucina. 33, 22-34, 5.  
 412: Eucina. 33, 22-34, 5  
       (partially covered  
       by slip).  
 413: Eucina. 34, 5-17.  
 414: Eucina. 34, 17-35, 4.  
 415: Eucina. 35, 4-20.  
 416A: Eucina. 35, 20-36, 4.  
 416B: Eucina. 36, 4-10;  
           30, 25-31, 1;  
           40, 7.  
 417A: Eucina. 40, 7-14.  
 417B: Eucina. 40, 29-41, 4.  
 418: Eucina. 41, 4-14.  
 419: Eucina. 41, 14-42, 1.  
 420: Eucina. 42, 1-12.  
 421: Eucina. 42, 12-25.  
 422: Eucina. 42, 25-43, 14.  
 423A: Eucina. 43, 14-20.

Kebrân

Manuscript of the Octateuch dated, f. 222a, Year of Mercy 70 (= 1417-8 A.D.), without lacunae. The text is beautifully written and legible throughout, except for several lines at the top of the verso of ff. 189-194, which were lost in the process of microfilming. The initial pages of each book are decorated with attractive ornamental designs. Subtitles have been added at the heads of the columns of Genesis, Exodus, Leviticus and Numbers. The manuscript consists of 223 leaves. The text is copied in two columns, 36 lines (rarely 35 or 37) to the column.

1. Genesis, ff. 1a-39a.
2. Exodus, ff. 40a-73b. After 36,8A the text is confused by the insertion of 39,3-30A. Apparently the manuscript or its archetype was copied from a manuscript in which the leaves had been bound out of order.
3. Leviticus, ff. 74a-100b.
4. Numbers, ff. 101a-138b.
5. Deuteronomy, ff. 139a-172a.
6. Joshua, ff. 173a-196a.
7. Judges, ff. 197a-219a.
8. Ruth, ff. 219a-221b.

According to the colophon, the manuscript was copied by a certain Enbâqon for Gabra Qirgos, the son of Tomâs, in the days of King Yesbaq (1414-1429) and the Metropolitan Bartholomew (ca. 1390-1432). Other items added to the manuscript are:

- f. 39a: Short history of the founding of Kebrân by Our Father Za-Yohannes in the 10th year of King 'Amda Şeyon (= 1323-4 A.D.).
- f. 100b: Ps. 20,4.
- f. 222a: An unfinished poem [qenâ] that mentions Zerobabel.
- f. 223a: Brief exhortation to adore the Trinity.

Kehyon -- Reel 2

Manuscript of the Psalter copied in a good 15th century hand. In the margins someone has added what is known as the Psalter of the Virgin (Mazmura Dengel), which is a short prayer or acclamation directed to the Virgin Mary and couched in words taken from the first versicle of the corresponding psalm. Only 71 leaves and 2 pages of the manuscript have been microfilmed. The 11th, 11st, 62nd, 71st, 91st and 111th Psalms are preceded by decorative designs. The text is arranged in two columns with from 26 to 30 lines to the column.

1. Psalms of David, with the Psalter of the Virgin (Mazmura Dengel):  
 Ps. 2,5-115,121: Framed 1A to 72B.

The following table indicates the contents of each leaf.

1: Ps. 2,5-5,3.	25: Ps. 41,12-43,21.	49: Ps. 79,1-80,9.
2: Ps. 5,4-7,6.	26: Ps. 43,21-45,3.	50: Ps. 80,9-82,13.
3: Ps. 7,6-9,5.	27: Ps. 45,4-47,14.	51: Ps. 82,14-84,10.
4: Ps. 9,5-9 bis,9.	28: Ps. 47,14-49,6.	52: Ps. 84,11-86,7.
5: Ps. 9 bis,9-11,6.	29: Ps. 49,6-50,13.	53: Ps. 87,1-88,10.
6: Ps. 11,7-14,4.	30: Ps. 50,14-53,3.	54: Ps. 88,10-39.
7: Ps. 14,5-16,14.	31: Ps. 53,4-54,24.	55: Ps. 88,39-89,14.
8: Ps. 16,14-17,24.	32: Ps. 54,24-56,12.	56: Ps. 89,15-91,10.
9: Ps. 17,24-50.	33: Ps. 56,12-58,17.	57: Ps. 91,10-93,17.
10: Ps. 17,50-20,3.	34: Ps. 58,17-61,4.	58: Ps. 93,18-95,10.
11: Ps. 20,4-21,19.	35: Ps. 61,4-63,6.	59: Ps. 95,10-97,9.
12: Ps. 21,20-23,7.	36: Ps. 63,6-65,5.	60: Ps. 97,9-101,3.
13: Ps. 23,8-25,4.	37: Ps. 65,6-67,5.	61: Ps. 101,3-102,3.
14: Ps. 25,4-27,2.	38: Ps. 67,5-31.	62: Ps. 102,4-103,9.
15: Ps. 27,3-29,7.	39: Ps. 67,31-68,21.	63: Ps. 103,9-35.
16: Ps. 29,8-30,19.	40: Ps. 68,21-70,6.	64: Ps. 104,1-30.
17: Ps. 30,20-32,11.	41: Ps. 70,6-71,7.	65: Ps. 104,31-105,14.
18: Ps. 32,11-33,20.	42: Ps. 71,7-72,15.	66: Ps. 105,15-43.
19: Ps. 33,21-34,25.	43: Ps. 72,16-73,16.	67: Ps. 105,43-106,23.
20: Ps. 34,26-36,13.	44: Ps. 73,17-75,10.	68: Ps. 106,24-107,9.
21: Ps. 36,14-40.	45: Ps. 75,11-77,5.	69: Ps. 107,10-108,24.
22: Ps. 37,1-38,7.	46: Ps. 77,5-31.	70: Ps. 108,24-111,2.
23: Ps. 38,8-39,17.	47: Ps. 77,31-58.	71: Ps. 111,2-113 bis, 3.
24: Ps. 39,18-41,12.	48: Ps. 77,59-78,13.	72: Ps. 113 bis,16-115,12.

Alibah, Emmanuel Church

Manuscript of the Gospels copied during the reign of Emperor Ha'od [1494-1508]. Actually, the handwriting gives the impression of being appreciably older, but this is probably because of the lapidary style that the copyist has adopted, perhaps from the model he was copying. The colophon (frames 164B to 165A) also gives the names of the hierarchs in office at the time of copying, John, Patriarch of Alexandria, to be identified with John XIII [1484-1524], and Mark, Metropolitan of Ethiopia or Axum, whose dates are not known (one Mark is mentioned about the year 1480, and no other is mentioned until Isaac in the year 1510). The manuscript seems to have been copied at Jerusalem by a certain Gebra Manfas Qeddus. The cover of the manuscript is lost, and the binding seems to be broken. At any rate, several leaves are out of place in the manuscript as microfilmed. Otherwise, the manuscript is in a relatively good state of preservation, and the photography is good, so that the text is easily legible throughout. Three frames were microfilmed twice. The beginning of each gospel is framed in a decorative design. In the margin of frame 4A there is also a drawing of Matthew the Publican. The text is arranged in two columns with 26 lines (occasionally 25) to the column.

1. Eusebian Canons: Frames 2A to 5A.
2. Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awaðes 14-Qopreyānos]: Frames 5B to 6A.
3. Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gəgəwəḏ sər'at hā-enta ḥebraṭa qīlāt za-ərbū'ettu wangīlāt]: Frames 6B to 7B.
4. Gospel of Matthew:  
List of chapters: Frames 7B to 8A.  
Mt. 1,1-26,20: Frames 8B to 51B.
5. Gospel of Mark:  
List of chapters: Frames 51B to 52A.  
Mk. 1,1-16,20: Frames 52B to 77B.
6. Gospel of Luke:  
List of chapters: Frames 77B to 78B.  
Lk. 1,1-6,34: Frames 79B to 90A.  
6,34-7,30: Frames 157B to 159A.  
7,30-24,53: Frames 90B to 123A.
7. Gospel of John:  
List of chapters: Frames 123A.  
Jn. 1,1-18,19: Frames 125B to 157A.  
18,19-19,21: Frames 159B to 160A.  
19,2-24: Frames 161B to 162A.  
19,24-20,7: Frames 160B to 161A.  
20,7-21,29: Frames 162B to 164A.  
Conclusion: Frame 164A.

Short note about the correspondence of the evangelists: Frame 1A.  
One miracle of Jesus Christ [Ta'amerra Iyyasua] (copied in another hand, probably from another manuscript): Frames 123B to 124A.

Table 1: Contents of Each Book

The following table indicates the contents of each book.

1A: Nothing.	44: Mt. 25, 6-38.	90A: Lk. 6, 21-38.
1B: Note.	45: Mt. 25, 38-26, 11.	90B: Lk. 7, 36-40.
2: Canon 1-2.	46: Mt. 26, 11-39.	91: Lk. 7, 40-8, 15.
3: Canon 3-5.	47: Mt. 26, 39-61.	92: Lk. 8, 16-35.
4: Canon 6-10B.	48: Mt. 26, 63-27, 15.	93: Lk. 8, 35-9, 2.
5A: Canon 10CD.	49: Mt. 27, 15-43.	94: Lk. 9, 2-34.
5B: Letter of Eusebius.	50: Mt. 27, 43-28, 3.	95: Lk. 9, 34-47.
6A: Letter of Eusebius.	51A: Mt. 28, 3-16.	96: Lk. 9, 47-10, 14.
7A: Synoptic Presentation.	51B: Mt. 28, 16-20.	97: Lk. 10, 14-34.
7B: Synoptic Presentation.	Chapters of Mk.	98: Lk. 10, 34-11, 15.
Chapters of Mt.	52A: Chapters of Mk.	99: Lk. 11, 15-36.
8A: Chapters of Mt.	52B: Mk. 1, 1-11.	100: Lk. 11, 36-12, 6.
8B: Mt. 1, 1-12.	53: Mk. 1, 11-44.	101: Lk. 12, 6-29.
9: Mt. 1, 12-2, 7.	54: Mk. 1, 44-2, 22.	102: Lk. 12, 30-53.
10: Mt. 2, 7-3, 2.	55: Mk. 2, 22-3, 22.	103: Lk. 13, 53-13, 17.
11: Mt. 3, 2-4, 6.	56: Mk. 3, 22-4, 18.	104: Lk. 13, 17-14, 4.
12: Mt. 4, 6-25.	57: Mk. 4, 18-5, 5.	105: Lk. 14, 4-23.
13: Mt. 4, 6-25.	58: Mk. 5, 5-34.	106: Lk. 14, 23-15, 13.
14: Mt. 5, 25-6, 1.	59: Mk. 5, 34-6, 16.	107: Lk. 15, 13-16, 7.
15: Mt. 6, 1-23.	60: Mk. 6, 16-38.	108: Lk. 16, 7-27.
16: Mt. 6, 23-7, 13.	61: Mk. 6, 39-7, 9.	109: Lk. 16, 27-17, 28.
17: Mt. 7, 13-8, 9.	62: Mk. 7, 10-37.	110: Lk. 17, 28-18, 16.
18: Mt. 8, 9-32.	63: Mk. 7, 37-8, 27.	111: Lk. 18, 16-19, 4.
19: Mt. 8, 32-9, 22.	64: Mk. 8, 27-9, 12.	112: Lk. 19, 4-30.
20: Mt. 9, 22-10, 11.	65: Mk. 9, 12-41.	113: Lk. 19, 30-20, 9.
21: Mt. 10, 11-38.	66: Mk. 9, 41-10, 22.	114: Lk. 20, 9-35.
22: Mt. 10, 38-11, 23.	67: Mk. 10, 22-46.	115: Lk. 20, 35-21, 16.
23: Mt. 11, 23-12, 25.	68: Mk. 10, 46-11, 20.	116: Lk. 21, 16-22, 6.
24: Mt. 12, 25-48.	69: Mk. 11, 20-12, 14.	117: Lk. 22, 6-32.
25: Mt. 12, 48-13, 26.	70: Mk. 12, 14-34.	118: Lk. 22, 32-57.
26: Mt. 12, 48-13, 26.	71: Mk. 12, 34-13, 12.	119: Lk. 22, 57-23, 14.
27: Mt. 13, 26-49.	72: Mk. 13, 13-14, 2.	120: Lk. 23, 14-45.
28: Mt. 13, 49-14, 20.	73: Mk. 14, 2-29.	121: Lk. 23, 45-24, 17.
29: Mt. 14, 20-15, 17.	74: Mk. 14, 29-59.	122: Lk. 24, 17-44.
30: Mt. 15, 17-16, 3.	75: Mk. 14, 59-15, 16.	123A: Lk. 24, 44-53.
31: Mt. 16, 3-26.	76: Mk. 15, 16-47.	Chapters of Jn.
32: Mt. 16, 26-27, 28.	77A: Mk. 15, 47-16, 14.	123B: Miracle of Jesus.
33: Mt. 17, 23-18, 21.	77B: Mk. 16, 14-20.	124A: Miracle of Jesus.
34: Mt. 18, 21-19, 16.	Chapters of Lk.	124B: Jn. 1, 1-13.
35: Mt. 19, 16-20, 13.	78: Chapters of Lk.	125A: Miracle of Jesus.
36: Mt. 20, 13-21, 4.	79: Lk. 1, 1-10.	125B: Jn. 1, 1-13.
37: Mt. 21, 4-27.	80: Lk. 1, 10-34.	126: Jn. 1, 13-38.
38: Mt. 21, 27-28, 5.	81: Lk. 1, 34-66.	127: Jn. 1, 38-2, 10.
39: Mt. 22, 5-35.	82: Lk. 1, 66-2, 15.	128: Jn. 2, 10-3, 9.
40: Mt. 22, 35-23, 20.	83: Lk. 2, 15-42.	129: Jn. 3, 9-33.
41: Mt. 23, 20-14, 3.	84: Lk. 2, 42-3, 16.	130: Jn. 3, 34-4, 20.
42: Mt. 24, 3-30.	85: Lk. 3, 16-4, 9.	131: Jn. 4, 22-47.
43: Mt. 24, 30-25, 6.	86: Lk. 4, 9-35.	132: Jn. 4, 47-5, 18.
	87: Lk. 4, 35-5, 13.	133: Jn. 5, 18-39.
	88: Lk. 5, 13-36.	134: Jn. 5, 39-6, 19.
	89: Lk. 5, 36-6, 21.	135: Jn. 5, 39-6, 19.

Alibala, Emmanuel Church

- 136: Jn. 6,19-42.  
 137: Jn. 6,42-68.  
 138: Jn. 6,68-7,23.  
 139: Jn. 7,23-50.  
 140: Jn. 7,50-8,19.  
 141: Jn. 8,19-42.  
 142: Jn. 8,42-9,4.  
 143: Jn. 9,4-27.  
 144: Jn. 9,27-10,10.  
 145: Jn. 10,10-35.  
 146: Jn. 10,35-11,22.  
 147: Jn. 11,22-49.  
 148: Jn. 11,49-12,16.  
 149: Jn. 12,16-40.  
 150: Jn. 12,40-13,15.  
 151: Jn. 13,16-14,1.  
 152: Jn. 14,1-26.  
 153: Jn. 14,26-15,19.  
 154: Jn. 15,19-16,19.  
 155: Jn. 16,19-17,9.  
 156: Jn. 17,9-18,8.  
 157A: Jn. 18,8-19.  
 157B: Lk. 6,34-45.  
 158: Lk. 6,45-7,20.  
 159A: Lk. 7,20-30.  
 159B: Jn. 18,19-31.  
 160A: Jn. 18,31-19,2.  
 160B: Jn. 19,24-37.  
 161A: Jn. 19,37-20,7.  
 161B: Jn. 19,2-13.  
 162A: Jn. 19,13-24.  
 162B: Jn. 20,7-19.  
 163: Jn. 20,19-21,11.  
 164A: Jn. 21,11-20.  
 164B: Jn. 21,20-25.  
 Coel. of Jn.  
 Colophon.  
 165A: Colophon.  
 165B: Blank.

Parchment, 16 x 11 inches, 200 ff., 2 cols., 26 to 28 lines, 12th century (the donation, f. 207b, by King Lalibela, who reigned ca. 1200 A.D., is written in a hand that is similar to that of the principal text).

Ff. 1a-207a: Four Gospels. The Ammonian Sections and the Eusebian Canons that refer to them are indicated in the margins, and the chapters are given at the heads of the columns. Except where the parchment has been damaged, the text is very legible. The leaves are somewhat disordered.

1. Gospel of Matthew.

Ff. 1a-2a: List of 68 chapters.

F. 109ab: Mt. 21, 20-25.

Ff. 3a-40b: Mt. 1, 1-21, 20.

Ff. 41a-59a: Mt. 21, 25-28, 20.

2. Gospel of Mark.

Ff. 59b-60a: List of 48 chapters.

Ff. 61a-93b: Mk. 1, 1-16, 20.

3. Gospel of Luke.

Ff. 110a-111a: List of 83 chapters.

Ff. 125a-126b: Lk. 9, 26-10, 7.

Ff. 112a-118b: Lk. 1, 1-3, 22.

Ff. 119a-124b: Lk. 10, 7-12, 18.

Ff. 94a-108b: Lk. 3, 22-9, 28.

Ff. 127a-157a: Lk. 12, 18-24, 53.

4. Gospel of John.

F. 157b: List of 18 chapters.

Ff. 159a-207a: Jn. 1, 1-21, 25.

Miscellaneous documents:

F. 2b: Inventory of religious articles (crosses, chalices, etc.), including 85 books (no titles given), copied in a 12th century hand.

F. 2b: Record of a donation of lands and serfs by one Lā'ka Māryām in the 3rd year of King Nā'od (= 1480-1 A.D.).

F. 60b: Record in Coptic apparently of a visit to the Holy Land by a certain Deacon Bartholomew (perhaps, however, the Metropolitan Bartholomew [ca. 1390-1432] here calls himself *diakon*, "servant", out of humility) in the year of the Martyrs 1126 (= 1409-10 A.D.).

F. 60a: Donation of lands by King Dāwīt I (1382-1411), written in Arabic. Perhaps this would be the application of the income from these lands to the support of Ethiopian monks in Egypt or Palestine.

F. 60a: Grant of land by King Lebna Dengel (1508-1540) to a certain Hār Saggad, whose father, Wasan Saggad, died a martyr.

F. 111b: Donation of lands by a certain Tēwodros (i.e. King Tēwodros I [1411-1414]) in *memoriam* of Masqal Kebrā and Nā'od Mogašā; the hand seems to be 15th or 16th century.

F. 111b: Genealogy of a certain Šarṣa Māryām, in a 16th or 17th century hand.

F. 158a: Donation of 7 serfs by a certain Krestos Hāyālā in *memoriam* of Lalibela and Masqal Kebrā, copied in a 13th or 14th century hand.

## Lalibela, Medhane Alean, cont.

- F. 158a: Donation to the community of St. Michael in Lalibela of a veil by Antonius and Michael from France in the year 1835 E.C. (= 1842-3 A.D.). Presumably Antonius would be Antoine d'Abbadie.  
 F. 158b: Record of lands and animals given to the monastery in the reign of King Lebna Dengel (1508-1540).  
 F. 207a: Record of a donation or an inventory of vestments, in a 12th or 13th century hand.  
 F. 207b: Record of a grant of lands to the monastery by King Lalibela/Gabre Masqal, in a 12th or 13th century hand.  
 F. 208a: Apparently a prayer for the copyist.

To help identify the unnumbered leaves in the microfilm, here are the Amharic Section numbers or other identifying marks:

1ab: Chaps. 1-53.	38ab: 197-201.	73ab: 70-72.
2a: Chaps. 54-68.	39ab: 202-206.	74ab: 73-76.
2b: Documents.	40ab: 207-214.	75ab: 77-82.
3ab: 1-4.	41ab: 220-221.	76ab: 83-87.
4ab: 5-6.	42ab: 222-223.	77ab: 88-91.
5ab: 7-9.	43ab: 224-230.	78ab: 92-100.
6ab: 10-16.	44ab: 231-236.	79ab: 101-107.
7ab: 17-23.	45ab: 237-243.	80ab: 108-113.
8ab: 24-34.	46ab: 244-254.	81ab: 114-118.
9ab: 35-36.	47ab: 255-264.	82ab: 119-127.
10ab: 37-43.	48ab: 265-270.	83ab: 128-130.
11ab: 44-49.	49ab: 271-274.	84ab: 131-132.
12ab: 50-55.	50ab: 275.	85ab: 133-138.
13ab: 56-63.	51ab: 276-283.	86ab: 139-151.
14ab: 64-68.	52ab: 284-298.	87ab: 152-159.
15ab: 69-70.	53ab: 299-307.	88ab: 160-170.
16ab: 71-74.	54ab: 308-317.	89ab: 171-185.
17ab: 75-82.	55ab: 318-326.	90ab: 186-197.
18ab: 83-92.	56ab: 327-338.	91ab: 198-213.
19ab: 93-102.	57ab: 339-349.	92ab: 214-230.
20ab: 103-108.	58ab: 350-355.	93ab: 231-234.
21ab: 109-116.	59a: End of text.	94ab: 14-17.
22ab: 117-122.	59b: Chaps. 1-28.	95ab: 18-20.
23ab: 123-129.	60a: Chaps. 29-48.	96ab: 21-28.
24ab: 130-133.	60b: Coptic, Arabic and Ge'ez documents.	97ab: 29-37.
25ab: 134-137.	61ab: 1-11.	98ab: 38-40.
26ab: 138-140.	62ab: 12-18.	99ab: 41-45.
27ab: 141-145.	63ab: 19-22.	100ab: 46-55.
28ab: 146-151.	64ab: 23-25.	101ab: 56-65.
29ab: 152-157.	65ab: 26-33.	102ab: 66-69.
30ab: 158-161.	66ab: 34-36.	103ab: 70-74.
31ab: 162-167.	67ab: 37-43.	104ab: 75-77.
32ab: 168-172.	68ab: 44-47.	105ab: 78-83.
33ab: 173-175.	69ab: 48-49.	106ab: 84-85.
34ab: 176-180.	70ab: 50-55.	107ab: 86-92.
35ab: 181-188.	71ab: 56-63.	108ab: 93-98.
36ab: 189-191.	72ab: 64-69.	109ab: 215-219.
37ab: 192-196.		110ab: Chaps. 1-57.



## Lilitha, Madhane 'Alam, cont.

111a: Chaps. 58-63.	144ab: 242-243.	177ab: 84-88.
111b: Documents.	145ab: 244-248.	178ab: 89-91.
112ab: 1-2.	146ab: 249-257.	179ab: Text.
113ab: 3.	147ab: 258-263.	180ab: Text.
114ab: Text.	148ab: 264-271.	181ab: Text.
115ab: Text.	149ab: 272-284.	182ab: 92.
116ab: Text.	150ab: 285-294.	183ab: Text.
117ab: 4-7.	151ab: 295-305.	184ab: 93-94.
118ab: 8-13.	152ab: 306-317.	185ab: Text.
119ab: 113-120.	153ab: 318-332.	186ab: Text.
120ab: 121-123.	154ab: 333-341.	187ab: 95-99.
121ab: 124-129.	155ab: 342.	188ab: 100-108.
122ab: 130-134.	156ab: 343-345.	189ab: 108 bis-111.
123ab: 135-142.	157a: End of text.	190ab: 112-116.
124ab: 143-149.	157b: Chaps. 1-18.	191ab: 117-124.
125ab: 99-102.	158ab: Documents.	192ab: 125-126.
126ab: 103-112.	159ab: 1-9.	193ab: 127-131.
127ab: 150-155.	160ab: 10-16.	194ab: 132-137.
128ab: 156-161.	161ab: 17-18.	195ab: 138-146.
129ab: 162-165.	162ab: 19-23.	196ab: 147-150.
130ab: 166-174.	163ab: 24.	197ab: 151-152.
131ab: 175-180.	164ab: 25-29.	198ab: 153-158.
132ab: 181-183.	165ab: 30-33.	199ab: 159-170.
133ab: 184-190.	166ab: Text.	200ab: 171-180.
134ab: Text.	167ab: 34-37.	201ab: 181-192.
135ab: 191-193.	168ab: 38-40.	202ab: 193-204.
136ab: 194-197.	169ab: 41-43.	203ab: 205-209.
137ab: 198-202.	170ab: 44-49.	204ab: 210-215.
138ab: 203-214.	171ab: 50-52.	205ab: 216-220.
139ab: 215-220.	172ab: 53-59.	206ab: 221-231.
140ab: 221-225.	173ab: 60-68.	207a: End of text.
141ab: 226-229.	174ab: 69-75.	207b: Document.
142ab: 230-236.	175ab: Text.	208ab: Blank.
143ab: 237-241.	176ab: 76-83.	

Manuscript

Manuscript of the Octateuch dated, f. 233b, Year of Mercy 62 (= 1409-10 A.D.), with lacunae. Except for places where the parchment has been physically damaged, whether by water or tearing, or where the binding is too tight, or where small parts of the text have been covered by works of repair, the text is very legible, and the handwriting is beautiful. The first pages of each of the books except Judges and Ruth are decorated with attractive ornamental designs. The manuscript consists of 233 leaves. The text is copied in two columns, 33 to 35 lines to the column. Ff. 110b-111a, 126b-127a and 207b-208a were filmed twice. Ff. 5b-9a were not filmed.

## 1. Genesis.

Ff. 1a-5a: Gen. 1,1-4,26. Since this passage is followed by the pages that were omitted in microfilming, it is impossible to know from the film exactly what limits the lacuna in the manuscript has.  
Ff. 9b-36b: Gen. 22,19-50,4. The following leaf, containing Gen. 50,4-25, has been lost. In addition, the top part of f. 32 has also been lost, containing Gen. 44,17-19, 25-29; 44,32-45,2; 45,8-10.

## 2. Exodus, ff. 37a-74b.

## 3. Numbers, ff. 75a-116b.

## 4. Leviticus, ff. 117a-148b.

## 5. Deuteronomy, ff. 149a-185b. The text is followed, f. 185b, by a curse against anyone who would steal the manuscript.

## 6. Joshua. The first part of the text (modern chapters 1-13) has been divided into 31 chapters that are indicated above the text.

Ff. 186a-205b: Josh. 1,1-22,10.

Ff. 206a-208b: Josh. 22,28-24,33.

## 7. Judges, ff. 208b-230b.

## 8. Ruth, ff. 230b-233a.

The text is followed, f. 233b, by prayers for the copyist, the one who paid for the manuscript, the reader, the interpreter and the listeners. The final colophon, f. 233b, mentions Bartalomewos and Gabra Iyyasus as collaborating, perhaps as copyists. King Dawit I (1382-1411) is also mentioned, perhaps as donor.

Uṛā, Kidāna Hebrat

Manuscript of the Gospels copied in a fine 17th century hand. The manuscript seems to be in a very good state of preservation, and, except where a few rare letters are obscured by defects in the film, the text is easily legible. The manuscript consists of 150 leaves, with the text arranged in two columns, 26 lines to the column. Before each gospel there are two drawings of the evangelist; apparently as a preparation for miniatures, but, except for one of St. John (frame 127B), they were never executed. The manuscript was copied for one Walda Krestos Walda Giyorgis (frame 168).

1. Introduction to the Four Gospels [Maqdama arbā'attu wang'īlāt]:  
Frames 1B to 6A.
2. Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus [Awṣṣes la-Qopreyānos]:  
Frame 6AB.
3. Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Gegṣṣwē šer'at ba-enta hebrata qālāt za-arbā'attu wang'īlāt]:  
Frames 6B to 7A.
4. Eusebian Canons [Aqmārāt]: Frames 8A to 14A.
5. Gospel of Matthew:  
Introduction: Frame 7A.  
List of chapters 1-68: Frame 7AB.  
Drawings of the Evangelist: Frames 15B and 16A.  
Mt. 1,1-28,20: Frames 15B to 55A.
6. Gospel of Mark:  
Introduction: Frame 14B.  
List of chapters 1-48: Frame 15A.  
Drawings of the Evangelist: Frames 55B and 56A.  
Mk. 1,1-16,20: Frames 56B to 81B.
7. Gospel of Luke:  
Introduction: Frames 81B to 82A.  
List of chapters 1-62 (unfinished): Frame 82A.  
Drawings of the Evangelist: Frames 82B and 83A.  
Lk. 1,1-24,53: Frames 83B to 126A.
8. Gospel of John:  
Introduction: Frames 126A to 127A.  
List of chapters 1-20: Frame 127A.  
Miniature of the Evangelist: Frame 127B.  
Drawing of the Evangelist: Frame 128A.  
Jn. 1,1-21,25: Frames 128B to 160B.

Record in Amharic of the purchase of land by one Qulizii; Walda Ezzi:  
Frame 160B.

Record in Amharic of a donation of land to the monastery of Zagē by Abbē Arku: Frame 160B.

Two notes in Amharic recording the purchase of land by Gerāsmāḥ Walda Buḥā #1: Frame 161A (on the same page, besides a crude drawing of

78. Edith Napier

A woman, there seems to be the amount of a more skilled drawing of the Virgin Mary).  
Drawing of the Madonna and Child enthroned. *Frame 161B.*

The following table indicates the contents of each frame.

1A: Cover.	34: Mt. 14,22-15,17.	77: Mk. 14,11-20.
1B: Introduction.	35: Mt. 15,17-16,4.	78: Mk. 14,28-30.
2: Same, cont.	36: Mt. 16,4-28.	79: Mk. 14,27-15,27.
3: Same, cont.	37: Mt. 16,28-17,23.	80: Mk. 15,27-16,8.
4: Same, cont.	38: Mt. 17,23-18,24.	81A: Mk. 16,8-18.
5: Same, cont.	39: Mt. 18,24-19,18.	81B: Mk. 16,18-20.
6A: Same, end.	40: Mt. 19,18-20,16.	
Eusebius.	41: Mt. 20,16-21,9.	82A: Introd. to Lk.
6B: Eusebius, end.	42: Mt. 21,10-32.	82B: Introd. to Lk.
Synoptic presentation.	43: Mt. 21,33-22,14.	83A: Drawing of Lk.
7A: Synoptic presentation, end.	44: Mt. 22,15-23,3.	83B: Lk. 1,1-8.
Introd. to Mt.	45: Mt. 23,3-30.	84: Lk. 1,8-34.
Chapters of Mt.	46: Mt. 23,30-24,19.	85: Lk. 1,34-68.
7B: Chapters of Mt.	47: Mt. 24,19-46.	86: Lk. 1,68-2,20.
8: Canons 1-2.	48: Mt. 24,46-25,27.	87: Lk. 2,20-47.
9: Canons 2-3.	49: Mt. 25,27-26,10.	88: Lk. 2,47-3,20.
10: Canons 4-5.	50: Mt. 26,10-40.	89: Lk. 3,20-4,3.
11: Canons 6-9.	51: Mt. 26,40-68.	90: Lk. 4,3-27.
12: Canon 10ABC.	52: Mt. 26,68-27,24.	91: Lk. 4,27-5,7.
13: Canon 10CD.	53: Mt. 27,24-54.	92: Lk. 5,7-30.
14A: Canon 10D.	54: Mt. 27,54-28,18.	93: Lk. 5,30-6,17.
14B: Introd. to Mk.	55A: Mt. 28,18-20.	94: Lk. 6,17-42.
15A: Chapters of Mk.	55B: Drawing of Mk.	95: Lk. 6,42-7,16.
15B: Drawing of Mk.	56A: Drawing of Mk.	96: Mk. 7,16-40.
16A: Drawing of Mt.	56B: Mk. 1,1-13.	97: Lk. 7,40-8,14.
16B: Mt. 1,1-12.	57: Mk. 1,13-2,2.	98: Lk. 8,14-38.
17: Mt. 1,12-2,9.	58: Mk. 2,2-26.	99: Lk. 8,38-9,8.
18: Mt. 2,9-3,7.	59: Mk. 2,27-3,32.	100: Lk. 9,8-33.
19: Mt. 3,7-4,14.	60: Mk. 3,32-4,30.	101: Lk. 9,33-58.
20: Mt. 4,14-5,18.	61: Mk. 4,30-5,21.	102: Lk. 9,58-10,22.
21: Mt. 5,18-44.	62: Mk. 5,21-6,7.	103: Lk. 10,22-11,4.
22: Mt. 5,44-6,23.	63: Lk. 6,7-33.	104: Lk. 11,4-29.
23: Mt. 6,23-7,18.	64: Mk. 6,33-7,6.	105: Lk. 11,29-52.
24: Mt. 7,18-8,18.	65: Mk. 7,6-34.	106: Lk. 11,52-12,34.
25: Mt. 8,18-9,13.	66: Mk. 7,34-8,27.	107: Lk. 12,24-51.
26: Mt. 9,13-10,3.	67: Mk. 7,34-8,27.	108: Lk. 12,51-13,17.
27: Mt. 10,3-32.	68: Mk. 8,28-9,14.	109: Lk. 13,17-14,8.
28: Mt. 10,32-11,21.	69: Mk. 9,14-11.	110: Lk. 14,8-33.
29: Mt. 11,21-12,21.	70: Mk. 9,41-10,21.	111: Lk. 14,33-15,27.
30: Mt. 12,22-49.	71: Mk. 10,21-46.	112: Lk. 15,27-16,19.
31: Mt. 12,49-13,25.	72: Mk. 10,46-11,21.	113: Lk. 16,19-17,15.
32: Mt. 13,25-49.	73: Mk. 11,21-12,15.	114: Lk. 17,15-18,9.
33: Mt. 13,49-14,20.	74: Mk. 12,15-40.	115: Lk. 18,9-38.
	75: Mk. 12,40-13,20.	116: Lk. 18,38-19,27.
	76: Mk. 13,20-14,11.	

Urū, Kidāna Meḡrat

- 117: Lk. 19,22-20,5.  
 118: Lk. 20,5-34.  
 119: Lk. 20,34-21,20.  
 120: Lk. 21,20-22,13.  
 121: Lk. 22,13-41.  
 122: Lk. 22,41-71.  
 123: Lk. 22,71-23,34.  
 124: Lk. 23,34-24,10.  
 125: Lk. 24,10-41.  
 126A: Lk. 24,41-53.  
 126B: Introd. to Jn.  
 127A: Introd. to Jn.  
 127B: Chapters of Jn.  
 127C: Miniature of Jn.  
 128A: Drawing of Jn.  
 128B: Jn. 1,1-14.  
 129: Jn. 1,14-42.  
 130: Jn. 1,42-2,17.  
 131: Jn. 2,17-3,20.  
 132: Jn. 3,20-4,12.  
 133: Jn. 4,12-41.  
 134: Jn. 4,41-5,14.  
 135: Jn. 5,14-42.  
 136: Jn. 5,42-6,24.  
 137: Jn. 6,24-54.  
 139: Jn. 6,54-7,15.  
 140: Jn. 7,15-44.  
 141: Jn. 7,44-8,21.  
 142: Jn. 8,21-49.  
 143: Jn. 8,49-9,20.  
 144: Jn. 9,20-10,10.  
 145: Jn. 10,10-11,2.  
 146: Jn. 11,2-37.  
 147: Jn. 11,37-12,5.  
 148: Jn. 12,5-34.  
 149: Jn. 12,34-13,10.  
 150: Jn. 13,10-38.  
 151: Jn. 13,38-14,28.  
 152: Jn. 14,28-15,24.  
 153: Jn. 15,24-16,26.  
 154: Jn. 16,26-17,21.  
 155: Jn. 17,21-18,22.  
 156: Jn. 18,22-19,9.  
 157: Jn. 19,9-33.  
 158: Jn. 19,33-20,17.  
 159: Jn. 20,17-21,8.  
 160A: Jn. 21,8-18.  
 160B: Jn. 21,19-25.  
 161: Documents.  
 161A: Documents.
- 161B: Drawing of  
 Madonna and Child.  
 162A: Crude drawing.  
 162B: Cover.

Margali Ootstreich No. 2

Manuscript of the Ootstreich copied in at least four different hands of the 15th century. The leaves derive from between two and four independent manuscripts of the Ootstreich because there are several overlaps. The binding is broken and many leaves are apparently loose. Damage to the leaves from wear and water staining is considerable. Parts of the text at the edges of leaves are lost and others are more or less illegible. The photography, on the other hand, is good, except that one side of one leaf was not filmed. 187 leaves have been microfilmed. 69 of these come from MS. A, in which the text is arranged in two columns, with 31 to 36 lines to the column. 108 leaves come from MS. B, which also has two columns of text, but only 32 (rarely 31) lines to the column. 7 leaves will be designated MS. C, whether they come from an independent manuscript or merely represent supplies; these have two columns of text and 33 lines to the column. Finally, 3 leaves represent MS. D and have two columns with 29 or 30 lines to the column. Frames 172B and 173B have filmed the same page, and the same is true of frames 179B and 180A (the leaf is loose and was not turned over properly when the second frame was filmed). The manuscript is without ornamentation. The numbering of verses in the following analysis is according to the Septuagint.

1. Genesis: 1,1-2,2: Lost.  
2,2-50,25: Frames 1B to 34A (from MS. A).
2. Exodus: 1,1-34,21: Frames 34B to 56A (from MS. A).  
32,15-40,38: Frames 59B to 66A (from MS. B).
3. Leviticus: Frames 66B to 88A (all from MS. B).
4. Numbers: 1,1-36,13: Frames 88B to 118A (from MS. B).  
1,44-7,2: Frames 185A, 184B, 184A, 183B, 185B-186A, 183A, 182B, 187B-188A (from MS. C -- several leaves are either bound or were microfilmed backwards).
5. Deuteronomy: 1,1-9,5: Frames 118B to 126A (from MS. A).  
7,14-9,1: Frames 126B to 127A (from MS. D).  
9,1-20: Frames 127B to 128A (from MS. B).  
11,31-14,23: Frames 128B to 129A and 180B to 181A (from MS. D).  
14,23-15,10: Lost.  
15,10-34,12: Frames 129B to 146A (from MS. B).
6. Joshua: 1,1-10,21: Frames 146B to 154A (from MS. B).  
10,21-11,10: Frames 181B to 182A (from MS. B).  
11,10-24,33b: Frames 154B to 165A (from MS. B).
7. Judges: 1,1-9,19: Frames 165B to 173A (from MS. B).  
9,19-10,3: Frames 58B to 59A (from MS. C).  
10,3-11,33: Lost.  
11,33-20,10: Frames 188B to 189A and 173B to 177A (from MS. A).  
20,12-21,8: Frames 57B to 58A (from MS. A -- a homeoteleuton may explain why the two segments of text do not join exactly).  
21,8-25: Frame 187A (from MS. A).  
19,12-20,12: Frames 56B to 57A (from MS. C).  
20,12-21,25: Frames 177B to 179A (from MS. B).

Manuscript Contents No. 7

8. Math; 1,1-19: Frame 166B (from MS. A).  
 1,1-2: Frame 179A (from MS. B).  
 1,2-10: Not filmed (from MS. B).  
 1,10-2,11: Frames 179B and 180A (from MS. B).  
 2,11-4,22: Lost.

The following table indicates the contents of each frame.

1A: label.	43: Ex. 13,15-14,27.	89: Lev. 20,17-22,6.
1B: Gen. 2,2-21 (A).	44: Ex. 14,27-16,6.	93: Lev. 22,6-23,13.
2: Gen. 2,21-4,9.	45: Ex. 16,7-17,10.	94: Lev. 23,13-24,5.
3: Gen. 4,9-6,4.	46: Ex. 17,10-19,8.	95: Lev. 24,5-25,26.
4: Gen. 6,5-8,7.	47: Ex. 19,8-20,24.	96: Lev. 25,28-26,19.
5: 8,7-10,2.	48: Ex. 20,24-22,27.	97: Lev. 26,19-27,18.
6: Gen. 10,2-12,4.	49: Ex. 22,27-25,10.	98A: Lev. 27,18-34.
7: Gen. 12,4-14,10.	50: Ex. 25,10-26,25.	98B: Num. 1,1-20.
8: Gen. 14,10-16,10.	51: Ex. 26,25-28,21.	99: Num. 1,20-2,10.
9: Gen. 16,10-18,15.	52: Ex. 28,21-29,26.	90: Num. 2,10-3,24.
10: Gen. 18,15-19,21.	53: Ex. 29,26-30,21.	91: Num. 3,24-4,11.
11: Gen. 19,21-21,14.	54: Ex. 30,21-32,15.	92: Num. 4,11-46.
12: Gen. 21,14-22,23.	55: Ex. 32,15-33,21.	93: Num. 4,46-6,8.
13: Gen. 22,23-24,25.	56A: Ex. 33,21-34,21.	94: Num. 6,8-7,27.
14: Gen. 24,25-25,1.	56B: Jdg. 19,12-27 (C).	95: Num. 7,27-77.
15: Gen. 25,1-26,18.	57A: Jdg. 19,27-20,12.	96: Num. 7,77-8,24.
16: Gen. 26,18-27,31.	57B: Jdg. 20,12-35 (A).	97: Num. 8,24-10,15.
17: Gen. 27,31-29,6.	58A: Jdg. 20,35-21,8.	98: Num. 10,15-11,16.
18: Gen. 29,6-30,20.	58B: Jdg. 9,19-41 (C).	99: Num. 11,18-13,5.
19: Gen. 30,20-31,24.	59A: Jdg. 9,41-10,3.	100: Num. 13,5-14,12.
20: Gen. 31,24-32,11.	59B: Ex. 32,15-32 (B).	101: Num. 14,12-44.
21: Gen. 32,11-34,4.	60: Ex. 32,32-34,7.	102: Num. 14,45-15,38.
22: Gen. 34,4-35,12.	61: Ex. 34,7-35,4.	103: Num. 15,38-16,33.
23: Gen. 35,12-37,15.	62: Ex. 35,4-36,13.	104: Num. 16,33-18,8.
24: Gen. 37,15-38,23.	63: Ex. 36,13-37,48.	105: Num. 18,8-19,10.
25: Gen. 38,23-40,15.	64: Ex. 37,13-39,4.	106: Num. 19,10-20,19.
26: Gen. 40,15-41,38.	65: Ex. 39,4-40,37.	107: Num. 20,19-21,28.
27: Gen. 41,38-42,23.	66A: Ex. 40,37-38.	108: Num. 21,28-22,27.
28: Gen. 42,23-43,21.	66B: Lev. 1,1-17.	109: Num. 22,27-23,21.
29: Gen. 43,21-44,22.	67: Lev. 1,17-4,3.	110: Num. 23,21-25,7.
30: Gen. 44,22-46,20.	68: Lev. 4,3-35.	111: Num. 25,7-26,43.
31: Gen. 46,20-47,24.	69: Lev. 4,35-6,8.	112: Num. 26,43-28,2.
32: Gen. 47,24-49,6.	70: Lev. 6,8-7,25.	113: Num. 28,2-29,28.
33: Gen. 49,6-50,18.	71: Lev. 7,25-8,26.	114: Num. 29,28-31,16.
34A: Gen. 50,18-25.	72: Lev. 8,26-10,6.	115: Num. 31,16-32,16.
34B: Ex. 1,1-2,1.	73: Lev. 10,6-11,29.	116: Num. 32,16-33,45.
35: Ex. 2,1-3,14.	74: Lev. 11,29-13,11.	117: Num. 33,45-35,34.
36: Ex. 3,14-5,2.	75: Lev. 13,11-53.	118A: Num. 35,34-36,13.
37: Ex. 5,2-7,2.	76: Lev. 13,53-14,27.	118B: Dt. 1,1-19 (A).
38: Ex. 7,2-8,21.	77: Lev. 14,27-15,13.	119: Dt. 1,19-2,9.
39: Ex. 8,21-9,32.	78: Lev. 15,13-16,17.	120: Dt. 2,9-3,6.
40: Ex. 9,31-11,1.	79: Lev. 16,17-17,12.	121: Dt. 3,6-4,9.
41: Ex. 11,1-12,26.	80: Lev. 17,12-19,13.	122: Dt. 4,9-39.
42: Ex. 12,26-13,15.	81: Lev. 19,13-20,17.	123: Dt. 4,39-5,29.

## Manuscript Distribution No. 2

124A: Dt. 5,29-7,4.	147: Josh. 1,13-2,23.	173B: Jdg. 13,24-14,17 (C)
125: Dt. 7,4-8,10.	148: Josh. 2,23-4,14.	174: Jdg. 14,17-16,13.
125A: Dt. 8,10-9,5.	149: Josh. 4,14-6,7.	175: Jdg. 16,13-18,7.
126B: Dt. 7,14-8,5 (D).	150: Josh. 6,7-7,7.	176: Jdg. 18,7-19,17.
127B: Dt. 8,5-9,1.	151: Josh. 7,7-8,13.	177A: Jdg. 19,17-20,10.
127B: Dt. 9,1-1A:	152: Josh. 8,13-9,5.	177B: Jdg. 20,12-27 (B).
6,17-7,1:	153: Josh. 9,5-10,6.	178: Jdg. 20,27-21,12.
9,3B-4 (B):	154A: Josh. 10,6-21.	179A: Jdg. 21,12-25.
128A: Dt. 9,4-20.	154B: Josh. 11,10-12,1 (B):	Ruth 1,1-2.
128B: Dt. 11,31-12,19 (D).	155: Josh. 12,1-13,22.	179B: Ruth 1,18-2,11 (B).
129A: Dt. 12,19-13,4.	156: Josh. 13,22-15,7.	180A: Ruth 1,18-2,11.
129B: Dt. 15,10-16,2 (D).	157: Josh. 15,7-16,3.	180B: Dt. 13,17-14,23 (D)
130: Dt. 16,2-17,11.	158: Josh. 16,3-18,5.	181A: Dt. 13,4-17 (D).
131: Dt. 17,12-18,22.	159: Josh. 18,5-19,17.	181B: Josh. 10,21-35 (B).
132: Dt. 18,22-20,6.	160: Josh. 19,18-20,8.	182A: Josh. 10,35-11,10.
133: Dt. 20,6-21,19.	161: Josh. 20,8-21,42d.	182B: Num. 4,47-5,21 (C).
134: Dt. 21,19-22,25.	162: Josh. 21,42d-22,23.	183A: Num. 4,28-47.
135: Dt. 22,25-24,3.	163: Josh. 22,23-23,12.	183B: Num. 3,26-44 (C).
136: Dt. 24,3-25,9.	164: Josh. 23,12-24,22.	184A: Num. 3,4-26.
137: Dt. 25,9-26,19.	165A: Josh. 24,22-33b.	184B: Num. 2,13-3,4 (C).
138: Dt. 26,19-28,11.	165B: Jdg. 1,1-17.	185A: Num. 1,44-2,13.
139: Dt. 28,11-43.	166: Jdg. 1,17-2,15.	185B: Num. 3,44-4,12 (C).
140: Dt. 28,43-29,1.	167: Jdg. 2,15-3,31.	186A: Num. 4,12-28.
141: Dt. 29,1-30,1.	168: Jdg. 3,31-5,17.	186B: Ruth 1,1-19 (A).
142: Dt. 30,1-31,8.	169: Jdg. 5,17-6,26.	187A: Jdg. 21,8-25 (A).
143: Dt. 31,8-32,4.	170: Jdg. 6,26-7,20.	187B: Num. 5,21-6,10 (C).
144: Dt. 32,4-40.	171: Jdg. 7,20-8,34.	188A: Num. 6,10-7,2.
145: Dt. 32,40-33,21.	172A: Jdg. 8,34-9,11.	188B: Jdg. 11,33-13,1 (B)
145A: Dt. 33,21-34,12.	172B: nothing.	189A: Jdg. 13,1-24.
146B: Josh. 1,1-13.	173A: Jdg. 8,34-9,11.	

To summarize the data on the different manuscripts that comprise this codex:

- MS A: Gen. 2,2-Ex. 34,21 (frames 1B to 56A).  
Dt. 1,1-9,5 (frames 118B to 126A).  
Jdg. 11,31-Ruth 1,19 (frames 188B to 189A, 173B to 177A, 57B to 58A, 187A-186B).
- MS B: Ex. 32,15-Num. 36,13 (frames 59B to 118A).  
Dt. 9,1-20, with the insertion of 6,17-7,1 after 9,3A (frames 127B to 128A).  
Dt. 15,10-Jdg. 9,19 (frames 129B to 154A, 181B to 182A and 154B to 173A).  
Jdg. 20,12-Ruth 1,2 (frames 177B to 179A).  
Ruth 1,18-2,11 (frames 179B and 180A).
- MS C: Num. 1,44-7,2 (frames 185A, 184B, 184A, 183B, 185B to 186A, 183A, 182B and 187B to 188A).  
Jdg. 9,19-10,3 (frames 58B to 59A).  
Jdg. 19,12-20,12 (frames 56B to 57A).
- MS D: Dt. 7,14-9,1 (frames 126B to 127A).  
Dt. 11,31-14,23 (frames 128B to 129A, 151A and 180B).



Monastery of Dabra Daga, Church of St. Stephen — Reel 1

manuscript of the Gospels of Sts. Matthew and Mark in an elegant hand of the mid-16th century. Two documents (frames 2A and 75A) refer to the completion of the church and to a donation of land in the 11th year of King Sargis Dengel (1573 A.D.); and this must be close to the time of copying of the manuscript. The manuscript, except for the initial miniature, which seems to be worn away, is in excellent condition, and the text in the film is, for the most part easily legible. 122 leaves have been microfilmed. The text is arranged in 2 columns, 18 lines to the column. The beginning of each gospel is tastefully decorated and is preceded by a miniature of the evangelist in the old, medieval style.

1. Gospel of St. Matthew: Frames 3B to 74B.

2. Gospel of St. Mark: 1,1-6,15: Frames 76B to 89B.  
6,15-29: Not filmed.  
6,29-16,20: Frames 90A to 121B.

Miniature of St. Matthew: Frame 1B.

Miniature of St. Mark: Frame 76A.

Documents recording donations to the monastery: Frame 2AB.

Record of the completion of the church, 11 Sane 6609 A.M./11th Sargis Dengel (= 9 June 1573 A.D.): Frame 75A.

The following table indicates the contents of each frame.

1A: Initial slip.	24: Mt. 10,16-29.	50: Mt. 20,30-21,12.
1B: Min. of St. Matthew.	25: Mt. 10,29-11,6.	51: Mt. 21,12-25.
2A: Documents.	26: Mt. 11,6-21.	52: Mt. 21,25-40.
2B: Other documents.	27: Mt. 11,21-12,5.	53: Mt. 21,40-22,9.
3A: Blank.	28: Mt. 12,5-24.	54: Mt. 22,9-27.
3B: Mt. 1,1-8.	29: Mt. 12,24-37.	55: Mt. 22,27-46.
4: Mt. 1,8-20.	30: Mt. 12,37-48.	56: Mt. 22,46-23,15.
5: Mt. 1,20-2,9.	31: Mt. 12,48-13,16.	57: Mt. 23,15-30.
6: Mt. 2,9-20.	32: Mt. 13,16-30.	58: Mt. 23,30-24,6.
7: Mt. 2,20-3,11.	33: Mt. 13,30-43.	59: Mt. 24,6-24.
8: Mt. 3,11-4,6.	34: Mt. 13,43-14,2.	60: Mt. 24,24-39.
9: Mt. 4,6-21.	35: Mt. 14,2-19.	61: Mt. 24,39-25,8.
10: Mt. 4,21-5,13.	36: Mt. 14,19-35.	62: Mt. 25,8-24.
11: Mt. 5,13-24.	37: Mt. 14,35-15,17.	63: Mt. 25,24-41.
12: Mt. 5,24-35.	38: Mt. 15,18-32.	64: Mt. 25,41-26,10.
13: Mt. 5,35-6,2.	39: Mt. 15,32-16,8.	65: Mt. 26,10-27.
14: Mt. 6,2-16.	40: Mt. 16,8-21.	66: Mt. 26,27-45.
15: Mt. 6,16-30.	41: Mt. 16,21-17,5.	67: Mt. 26,45-29.
16: Mt. 6,30-7,12.	42: Mt. 17,5-19.	68: Mt. 26,59-75.
17: Mt. 7,12-27.	43: Mt. 17,19-18,7.	69: Mt. 26,75-27,17.
18: Mt. 7,27-8,13.	44: Mt. 18,7-19.	70: Mt. 27,17-29.
19: Mt. 8,13-29.	45: Mt. 18,19-34.	71: Mt. 27,29-47.
20: Mt. 8,29-9,10.	46: Mt. 18,34-19,15.	72: Mt. 27,47-62.
21: Mt. 9,10-23.	47: Mt. 19,15-29.	73: Mt. 27,62-28,12.
22: Mt. 9,23-10,1.	48: Mt. 19,29-20,16.	74: Mt. 28,12-20.
23: Mt. 10,1-16.	49: Mt. 20,16-30.	74B: Concl. of Mt.

75A: Document.  
75B: Blank.  
76A: Min. of St. Mark.  
76B: Mx. 1,1-7.  
77: Mx. 1,7-22.  
78: Mx. 1,22-40.  
79: Mx. 1,40-2,10.  
80: Mx. 2,10-22.  
81: Mx. 2,22-3,8.  
82: Mx. 3,8-25.  
83: Mx. 3,25-4,8.  
84: Mx. 4,8-23.  
85: Mx. 4,23-39.  
86: Mx. 4,39-5,14.  
87: Mx. 5,14-30.  
88: Mx. 5,30-6,2.  
89: Mx. 6,2-15.  
90: Mx. 6,29-44.  
91: Mx. 6,44-7,4.  
92: Mx. 7,4-17.  
93: Mx. 7,17-31.  
94: Mx. 7,31-8,11.  
95: Mx. 8,11-26.  
96: Mx. 8,26-39.  
97: Mx. 8,39-9,13.  
98: Mx. 9,13-28.  
99: Mx. 9,28-43.  
100: Mx. 9,43-10,12.  
101: Mx. 10,12-25.  
102: Mx. 10,25-37.  
103: Mx. 10,37-52.  
104: Mx. 10,52-11,14.  
105: Mx. 11,14-27.  
106: Mx. 11,27-12,9.  
107: Mx. 12,9-23.  
108: Mx. 12,23-33.  
109: Mx. 12,33-13,2.  
110: Mx. 13,2-15.  
111: Mx. 13,15-29.  
112: Mx. 13,29-14,7.  
113: Mx. 14,7-21.  
114: Mx. 14,22-36.  
115: Mx. 14,36-52.  
116: Mx. 14,52-67.  
117: Mx. 14,67-15,10.  
118: Mx. 15,10-29.  
119: Mx. 15,29-43.  
120: Mx. 15,44-16,11.  
121: Mx. 16,11-20.

Monastery of Dabra Daga, Church of St. Stephen -- Reel 2

Manuscript of the Pauline Epistles copied in an elegant hand of the early 16th century. The copyist, ---- Givorgis, says that he finished copying the manuscript on the 5th of Nisane (July 30) during the reign of King Dawit, who is apparently to be identified with Emperor Iehas Dengel (1508-1540), who is also called Dawit II, as the handwriting is not archaic enough for Dawit I (1382-1411), but too archaic for Dawit III (1716-1721). According to a note at the beginning (frame 1A), Satri Selus had this manuscript and three others (John Chrysostom, the blessing of the waters on Epiphany and the Acts of Sts. Peter and Paul) copied and given to the Monastery of Dabra Daga "to commemorate my mother, St. Stephen (i.e. the Church of St. Stephen)". There is considerable water staining of the manuscript, and the edges of some leaves at the beginning and end are somewhat damaged, but this has had almost no effect on the legibility of the text, apart from the initial note of donation and the final colophon (frame 178A). The photography, too, is good, apart from the blurring of frame 113 and the repetition of frame 36, so that the text is easily legible. The headings of the Epistles to the Romans, I and II Corinthians, Philippians and Colossians are richly decorated, and there are simpler, but tasteful decorations at the beginnings of the Epistles to the Galatians, Ephesians, I Thessalonians, Hebrews, I Timothy and Philemon. There is also a simple miniature of an angel or archangel protecting a devotee (St. Stephen) with his sword (frame 150A). The text is arranged in two columns, 16 lines (rarely 17) to the column-

1. Epistle to the Romans:  
Rom. 1,1-16,27: Frames 18 to 398.  
Conclusion: Frame 40A.
2. First Epistle to the Corinthians:  
Incipits of readings: Frame 40A.  
I Cor. 1,1-79A: Frames 40B to 79A.  
Conclusion: Frame 79A.
3. Second Epistle to the Corinthians:  
Incipits of readings: Frame 79A.  
II Cor. 1,1-13,13: Frames 79B to 100B.  
Conclusion: Frame 100B.
4. Epistle to the Galatians:  
Incipits of readings: Frames 100B to 101A.  
Gal. 1,1-6,18: Frames 101A to 110B.  
Conclusion: Frame 110B.
5. Epistle to the Ephesians:  
Incipits of readings: Frame 110B.  
Eph. 1,1-6,24: Frames 111A to 120B.  
Conclusion: Frame 120B.
6. Epistle to the Philippians:  
Incipits of readings: Frame 120B.  
Philip. 1,1-4,23: Frames 121A to 127B.  
Conclusion: Frame 127B.
7. Epistle to the Colossians:  
Incipits of readings: Frame 128A.

Col. 1,1-4,18: Frames 128B to 134A.  
Conclusion: Frame 134A.

8. First Epistle to the Thessalonians:  
Incipits of readings: Frame 134A.  
I Thess. 1,1-5,28: Frames 134B to 139B.  
Conclusion: Frames 139B to 140A.
9. Second Epistle to the Thessalonians:  
Incipits of readings: Frame 140A.  
II Thess. 1,1-3,18: Frames 140A to 143A.  
Conclusion: Frame 143A.
10. Epistle to the Hebrews:  
Incipits of readings: Frame 143AB.  
Heb. 1,1-13,25: Frames 143B to 162A.  
Conclusion: Frame 162A.
11. First Epistle to Timothy:  
Incipits of readings: Frame 162A.  
I Tim. 1,1-6,21: Frames 162B to 169A.  
Conclusion: Frame 169A.
12. Second Epistle to Timothy:  
Incipits of readings: Frame 169A.  
II Tim. 1,1-4,22: Frames 169B to 174A.  
Conclusion: Frame 174A.
13. Epistle to Titus:  
Incipits of readings: Frame 174A.  
Tit. 1,1-3,15: Frames 174A to 176B.  
Conclusion: Frames 176B to 177A.
14. Epistle to Philemon:  
Incipits of readings: Frame 177A.  
Philem. 1,1-25: Frames 177A to 178A.  
Conclusion: Frame 178A.

Donation of the manuscript: Frame 1A.

Colophon: Frame 178A (incomplete at the end).

Prayer made up of versicles from the Psalms: Frames 178B and 179B to 180A.

Miniature of an angel protecting a devotee: Frame 180A.

The following table indicates the contents of each frame.

1A: Note of donation.	9: Rom. 4,3-15.	18: Rom. 8,10-20.
1B: Rom. 1,1-7.	10: Rom. 4,15-5,3.	19: Rom. 8,20-30.
2: Rom. 1,7-18.	11: Rom. 5,3-12.	20: Rom. 8,31-9,3.
3: Rom. 1,18-27.	12: Rom. 5,12-21.	21: Rom. 9,3-14.
4: Rom. 1,27-2,4.	13: Rom. 6,1-14.	22: Rom. 9,14-27.
5: Rom. 2,4-17.	14: Rom. 6,14-23.	23: Rom. 9,27-10,6.
6: Rom. 2,17-3,2.	15: Rom. 6,23-7,10.	24: Rom. 10,6-19.
7: Rom. 3,2-19.	16: Rom. 7,10-24.	25: Rom. 10,19-11,9.
8: Rom. 3,19-4,3.	17: Rom. 7,25-8,10.	26: Rom. 11,9-22.

27 Rom. 11, 27-18.  
28 Rom. 11, 27-18, 7.  
29 Rom. 12, 7-20.  
30 Rom. 12, 20-11, 9.  
31 Rom. 13, 9-14, 5.  
32 Rom. 14, 5-16.  
33 Rom. 14, 16-15, 4.  
34 Rom. 15, 4-14.  
35 Rom. 15, 14-23.  
36 Rom. 15, 25-16, 4.  
37 Rom. 15, 25-16, 4.  
38 Rom. 16, 4-17.  
39 Rom. 16, 17-27.  
40A: Concl. to Rom.  
Readings of I Cor.  
40B: I Cor. 1, 1-4.  
41: I Cor. 1, 4-17.  
42: I Cor. 1, 17-27.  
43: I Cor. 1, 27-2, 7.  
44: I Cor. 2, 7-15.  
45: I Cor. 2, 15-3, 10.  
46: I Cor. 3, 10-21.  
47: I Cor. 3, 21-4, 7.  
48: I Cor. 4, 7-15.  
49: I Cor. 4, 15-5, 5.  
50: I Cor. 5, 5-6, 1.  
51: I Cor. 6, 1-10.  
52: I Cor. 6, 10-18.  
53: I Cor. 6, 18-7, 9.  
54: I Cor. 7, 9-19.  
55: I Cor. 7, 19-29.  
56: I Cor. 7, 29-39.  
57: I Cor. 7, 39-8, 10.  
58: I Cor. 8, 10-9, 10.  
59: I Cor. 9, 10-21.  
60: I Cor. 9, 21-10, 4.  
61: I Cor. 10, 4-16.  
62: I Cor. 10, 16-31.  
63: I Cor. 10, 31-11, 11.  
64: I Cor. 11, 11-22.  
65: I Cor. 11, 23-34.  
66: I Cor. 11, 34-12, 10.  
67: I Cor. 12, 10-23.  
68: I Cor. 12, 23-13, 3.  
69: I Cor. 13, 3-14, 2.  
70: I Cor. 14, 2-11.  
71: I Cor. 14, 11-23.  
72: I Cor. 14, 23-34.  
73: I Cor. 14, 34-15, 7.  
74: I Cor. 15, 7-21.  
75: I Cor. 15, 21-35.  
76: I Cor. 15, 35-50.  
77: I Cor. 15, 50-16, 5.  
78: I Cor. 16, 5-20.  
79A: I Cor. 16, 20-24.

Concl. of I Cor.

Readings of II Cor.

79B: II Cor. 1, 1-4.  
80: II Cor. 1, 4-15.  
81: II Cor. 1, 16-2, 4.  
82: II Cor. 2, 4-17.  
83: II Cor. 2, 17-3, 9.  
84: II Cor. 3, 9-4, 5.  
85: II Cor. 4, 5-18.  
86: II Cor. 4, 18-5, 13.  
87: II Cor. 5, 13-6, 3.  
88: II Cor. 6, 3-16.  
89: II Cor. 6, 16-7, 7.  
90: II Cor. 7, 7-8, 1.  
91: II Cor. 8, 1-14.  
92: II Cor. 8, 14-9, 2.  
93: II Cor. 9, 2-13.  
94: II Cor. 9, 13-10, 11.  
95: II Cor. 10, 11-11, 6.  
96: II Cor. 11, 7-25.  
97: II Cor. 11, 21-12, 2.  
98: II Cor. 12, 2-14.  
99: II Cor. 12, 14-13, 4.  
100A: II Cor. 13, 4-10.  
100B: II Cor. 13, 10-13.  
Concl. of II Cor.

Readings of Gal.

101A: Readings of Gal.  
Gal. 1, 1-6.  
101B: Gal. 1, 6-14.  
102: Gal. 1, 14-2, 6.  
103: Gal. 2, 6-17.  
104: Gal. 2, 17-3, 10.  
105: Gal. 3, 10-22.  
106: Gal. 3, 22-4, 12.  
107: Gal. 4, 12-30.  
108: Gal. 4, 30-5, 17.  
109: Gal. 5, 17-6, 7.  
110A: Gal. 6, 8-14.  
110B: Gal. 6, 14-18.  
Concl. of Gal.

Readings of Eph.

111: Eph. 1, 1-15.  
112: Eph. 1, 15-2, 9.  
113: Eph. 2, 9-3, 3.  
114: Eph. 3, 3-19.  
115: Eph. 3, 19-4, 14.  
116: Eph. 4, 14-31.  
117: Eph. 4, 31-5, 15.  
118: Eph. 5, 15-32.  
119: Eph. 5, 32-6, 14.  
120A: Eph. 6, 14-23.  
120B: Eph. 6, 23-24.  
Concl. of Eph.

Readings of Philip.

121: Philip. 1, 1-16.  
122: Philip. 1, 14-28.  
123: Philip. 1, 28-2, 13.  
124: Philip. 2, 11-30.  
125: Philip. 2, 26-3, 14.  
126: Philip. 3, 14-4, 6.  
127A: Philip. 4, 8-16.  
127B: Philip. 4, 16-21.  
Concl. of Philip.

Readings of Col.

128A: Col. 1, 1-6.  
128B: Col. 1, 6-22.  
129: Col. 1, 22-3, 6.  
130: Col. 2, 6-23.  
131: Col. 2, 23-3, 17.  
132: Col. 3, 17-4, 12.  
133A: Col. 4, 12-18.  
Concl. of Col.

Readings of I Thess.

134B: I Thess. 1, 1-7.  
135: I Thess. 1, 7-2, 12.  
136: I Thess. 2, 12-3, 6.  
137: I Thess. 3, 6-4, 8.  
138: I Thess. 4, 8-5, 7.  
139A: I Thess. 5, 7-15.  
139B: I Thess. 5, 15-28.  
Concl. of I Thess.

Readings of II Thess.

140A: Concl. of I Thess.  
Readings of II Thess.  
II Thess. 1, 1-5.  
140B: II Thess. 1, 5-12.  
141: II Thess. 1, 12-2, 14.  
142: II Thess. 2, 14-3, 15.  
143A: II Thess. 3, 15-18.  
Concl. of II Thess.

Readings of Hebr.

Hebr. 1, 1-5.  
143B: Readings of Hebr.  
Hebr. 1, 1-5.  
144: Hebr. 1, 5-2, 8.  
145: Hebr. 2, 8-3, 6.  
146: Hebr. 3, 6-4, 6.  
147: Hebr. 4, 6-5, 5.  
148: Hebr. 5, 5-6, 8.  
149: Hebr. 6, 9-7, 9.  
150: Hebr. 7, 9-24.  
151: Hebr. 7, 24-8, 10.  
152: Hebr. 8, 10-9, 11.  
153: Hebr. 9, 11-26.  
154: Hebr. 9, 26-10, 10.  
155: Hebr. 10, 16-35.  
156: Hebr. 10, 35-11, 12.  
157: Hebr. 11, 12-30.  
158: Hebr. 11, 30-12, 4.  
159: Hebr. 12, 4-21.

Dabra Daga, Church of St. Stephen -- Reel 2

160: Heb. 12,21-13,7.

161: Hebr. 13,7-24.

162A: Hebr. 13,24-25.

Concl. of Hebr.

Readings of I Tim.

162B: I Tim. 1,1-8.

163: I Tim. 1,8-2,4.

164: I Tim. 2,4-3,8.

165: I Tim. 3,8-4,10.

166: I Tim. 4,10-5,12.

167: I Tim. 5,12-6,3.

168: I Tim. 6,3-19.

169A: I Tim. 6,19-21.

Concl. of I Tim.

Readings of II Tim.

169B: II Tim. 1,1-7.

170: II Tim. 1,7-2,9.

171: II Tim. 2,9-26.

172: II Tim. 2,26-4,2.

173: II Tim. 4,2-22.

174A: II Tim. 4,22.

Concl. of II Tim.

Readings of Titus.

Titus 1,1-4.

174B: Titus 1,4-11.

175: Titus 1,11-2,13.

176A: Titus 2,13-3,6.

176B: Titus 3,6-15.

Concl. of Titus.

177A: Concl. of Titus.

Readings of Philem.

Philem. 1,1-8.

177B: Philem. 1,8-19.

178A: Philem. 1,19-25.

Colophon.

178B: Prayer.

179A: Blank.

179B: Prayer.

180A: Prayer.

Miniature.

180B: Cover.

Monastery of Lake Zewäy

Manuscript of the Octateuch copied in a good hand of the 15th century. The parchment is considerably warped and the binding heavily damaged, so that portions of the text near the margins of the pages at the beginning and end are not legible in the film. Furthermore, pp. 81 and 82 were double exposed. Finally, several pages, especially p. 96, were either over or under exposed, and legibility is accordingly somewhat diminished. The headings of some of the biblical books, pp. 1, 67, 155 and 207, are richly decorated. The text is copied on 324 pages and is arranged in two columns, 35 lines (occasionally 33 to 37 lines) to the page. The pages have been numbered with movable numbers.

1. Pp. 1-66: Genesis.
2. Pp. 67-116: Exodus.
3. Pp. 117-154: Leviticus.
4. Pp. 155-206: Numbers.
5. Pp. 207-258: Deuteronomy.
6. Pp. 259-290: Joshua.
7. Pp. 291-321: Judges.
8. Pp. 321-324: Ruth.

DABRA MÄRYÅN -- GOSPELS

As incomplete manuscript of the four Gospels once owned by Habta Märyān, the builder of Dabra Märyān. The manuscript is undated, but the script seems to be of the late 13th or early 14th century. As a document in the manuscript records that the monastery was given a land grant by King 'Amāḥ Šeyon (1314-1344), perhaps this manuscript was copied about the same time. The photographic reproduction is excellent. Most of the leaves are water stained at the top, but the areas of illegibility are, in general, very small. 190 leaves and one side of another leaf were microfilmed. The text is arranged in 2 columns, 25 lines, more or less, to the column.

1. Gospel of St. Matthew:  
List of chapters 41-68: Frame 195B.  
Miniature of St. Matthew: Frame 1A.  
Mt. 1,1-11,13: Frames 18 to 18A.  
11,13-23,1: Frames 19B to 42A.  
23,1-23: Frames 48B to 49A.  
23,23-26,21: Frames 42B to 48A.  
26,21-41: Frames 15B to 19A.  
26,42-28,20: Frames 49B to 54B.
2. Gospel of St. Mark:  
List of chapters 1-48: Frame 55AB.  
Miniature of St. Mark: Frame 57A.  
Mk. 1,1-16,20: Frames 57B to 91B.
3. Gospel of St. Luke:  
List of chapters 1-74: Frame 92AB.  
Miniature of St. Luke: Frame 94A.  
Lk. 1,1-24,53: Frames 94B to 148A.
4. Gospel of St. John:  
List of chapters 1-18: Frame 148B.  
Miniature of St. John: Frame 149A.  
Jn. 1,1-17,20: Frames 149B to 189A.  
17,20-18,11: Lost in a lacuna.  
18,11-19,40: Frames 189B to 193A.  
19,40-21,25: Lost in a lacuna.

List of books and church articles owned by Dabra Märyān: Frame 54B (illegible).  
Another similar list: Frame 56AB.

Two land grants by King 'Amāḥ Šeyon copied in a 17th (?) century hand: Frame 93A.

List of the leaders of chant, also in a 17th century hand: Frame 93B.  
Note about the coming of the monks and the building of the monastery by Habta Märyān, apparently incomplete at the end: Frame 148A.

Habta Märyān, apparently incomplete at the end: Frame 193B to 194B.  
End of the Acts of Abba Šāmu'ēl, in a 14th (?) century hand: Frames 194B to 195A.

Panegyric [weddäḥ] of Abba Šāmu'ēl, incomplete at the end: Frames 194B to 195A.

Poems [Qeṣ] (poorly legible): Frame 196B.  
Introduction to the Gospel of St. Mark, in a 17th century hand, incomplete at the end: Frame 198B.



There follows a list that indicates the contents of each frame:

1A: Min. St. Matthew.	49A: Mt. 23, 13-23.	95: Lk. 1, 11-29.
1B: Mt. 1, 1-11.	49B: Mt. 26, 42-52.	96: Lk. 1, 30-53.
2A: Mt. 1, 13-2, 3.	50: Mt. 26, 52-73.	97: Lk. 1, 53-79.
2B: Mt. 2, 1-18.	51: Mt. 26, 73-27, 28.	98: Lk. 1, 79-8, 20.
3A: Mt. 2, 18-1, 13.	52: Mt. 27, 23-48.	99: Lk. 2, 20-39.
3B: Mt. 1, 13-4, 13.	53: Mt. 27, 48-28, 5.	100: Lk. 2, 39-3, 7.
4A: Mt. 4, 13-5, 11.	54A: Mt. 28, 5-18.	101: Lk. 3, 7-24.
4B: Mt. 5, 11-26.	54B: Mt. 28, 16-20.	102: Lk. 3, 25-4, 6.
5A: Mt. 5, 26-47.	List of books.	103: Lk. 4, 6-29.
5B: Mt. 5, 47-6, 20.	55: Chapters of Mark.	104: Lk. 4, 25-43.
10A: Mt. 6, 20-7, 5.	56: List of books.	105: Lk. 4, 43-5, 17.
10B: Mt. 7, 5-24.	57A: Min. St. Mark.	106: Lk. 5, 17-34.
11A: Mt. 7, 24-8, 15.	57B: Mk. 1, 1-11.	107: Lk. 5, 34-6, 13.
11B: Mt. 8, 15-9, 2.	58: Mk. 1, 11-35.	108: Lk. 6, 13-32.
12A: Mt. 9, 2-20.	59: Mk. 1, 35-2, 12.	109: Lk. 6, 32-48.
12B: Mt. 9, 20-10, 3.	60: Mk. 2, 12-3, 2.	110: Lk. 6, 48-7, 19.
13A: Mt. 10, 36-13.	61: Mk. 3, 2-23.	111: Lk. 7, 19-39.
13B: Mt. 10, 24-11, 3.	62: Mk. 3, 23-4, 13.	112: Lk. 7, 39-8, 10.
14A: Mt. 11, 3-13.	63: Mk. 4, 14-34.	113: Lk. 8, 10-29.
14B: Mt. 26, 21-31.	64: Mk. 4, 34-5, 15.	114: Lk. 8, 29-49.
15A: Mt. 26, 31-41.	65: Mk. 5, 16-37.	115: Lk. 8, 49-9, 15.
15B: Mt. 11, 13-23.	66: Mk. 5, 37-6, 13.	116: Lk. 9, 15-36.
16A: Mt. 11, 23-12, 13.	67: Mk. 6, 13-32.	117: Lk. 9, 37-60.
16B: Mt. 12, 13-34.	68: Mk. 6, 33-53.	118: Lk. 9, 60-10, 20.
17A: Mt. 12, 34-50.	69: Mk. 6, 53-7, 15.	119: Lk. 10, 20-40.
17B: Mt. 12, 50-13, 21.	70: Mk. 7, 15-37.	120: Lk. 10, 42-11, 22.
18A: Mt. 13, 21-36.	71: Mk. 7, 37-8, 20.	121: Lk. 11, 22-42.
18B: Mt. 13, 36-55.	72: Mk. 8, 20-9, 2.	122: Lk. 11, 42-12, 8.
19A: Mt. 13, 56-14, 20.	73: Mk. 9, 2-22.	123: Lk. 12, 8-30.
19B: Mt. 14, 21-15, 8.	74: Mk. 9, 22-42.	124: Lk. 12, 30-51.
20A: Mt. 15, 8-32.	75: Mk. 9, 42-10, 17.	125: Lk. 12, 51-13, 13.
20B: Mt. 15, 32-16, 13.	76: Mk. 10, 17-33.	126: Lk. 13, 13-32.
21A: Mt. 16, 13-17, 1.	77: Mk. 10, 33-11, 1.	127: Lk. 13, 33-14, 18.
21B: Mt. 17, 1-18.	78: Mk. 11, 1-21.	128: Lk. 14, 18-15, 7.
22A: Mt. 17, 18-18, 9.	79: Mk. 11, 1-21.	129: Lk. 15, 7-29.
22B: Mt. 18, 9-27.	80: Mk. 11, 21-12, 7.	130: Lk. 15, 29-16, 16.
23A: Mt. 18, 27-19, 12.	81: Mk. 12, 7-25.	131: Lk. 16, 16-17, 6.
23B: Mt. 19, 12-30.	82: Mk. 12, 25-40.	132: Lk. 17, 6-28.
24A: Mt. 19, 30-20, 20.	83: Mk. 12, 40-13, 14.	133: Lk. 17, 28-18, 16.
24B: Mt. 20, 20-21, 5.	84: Mk. 13, 14-34.	134: Lk. 18, 16-41.
25A: Mt. 21, 5-23.	85: Mk. 13, 34-14, 16.	135: Lk. 18, 41-19, 21.
25B: Mt. 21, 23-40.	86: Mk. 14, 16-36.	136: Lk. 19, 21-45.
26A: Mt. 21, 40-22, 12.	87: Mk. 14, 36-58.	137: Lk. 19, 45-20, 19.
26B: Mt. 22, 12-33.	88: Mk. 14, 59-15, 6.	138: Lk. 20, 19-44.
27A: Mt. 22, 33-23, 1.	89: Mk. 15, 6-31.	139: Lk. 20, 44-21, 21.
27B: Mt. 23, 23-30.	90: Mk. 15, 31-16, 4.	140: Lk. 21, 21-22, 8.
28A: Mt. 23, 30-24, 13.	91: Mk. 16, 5-20.	141: Lk. 22, 8-32.
28B: Mt. 24, 13-35.	92: Chapters of Luke.	142: Lk. 22, 32-54.
29A: Mt. 24, 35-25, 10.	93A: Land grants.	143: Lk. 22, 54-23, 7.
29B: Mt. 25, 10-31.	93B: List of chant leaders.	144: Lk. 23, 7-33.
30A: Mt. 25, 31-26, 8.	94A: Min. St. Luke.	145: Lk. 23, 33-24, 1.
30B: Mt. 26, 8-21.	94B: Lk. 1, 1-11.	146: Lk. 24, 1-23.
31A: Mt. 23, 1-13.		147: Lk. 24, 23-49.

148A: Lk. 24, 49-53.  
 Note on founder.  
 148B: Chapters of Jn.  
 149A: Min. St. John.  
 149B: Jn. 1, 1-13.  
 150: Jn. 1, 13-27.  
 151: Jn. 1, 27-47.  
 152: Jn. 1, 47-2, 12.  
 153: Jn. 2, 12-3, 3.  
 154: Jn. 3, 3-23.  
 155: Jn. 3, 23-4, 5.  
 156: Jn. 4, 5-21.  
 157: Jn. 4, 21-37.  
 158: Jn. 4, 37-5, 1.  
 159: Jn. 5, 1-19.  
 160: Jn. 5, 19-34.  
 161: Jn. 5, 34-6, 6.  
 162: Jn. 6, 6-22.  
 163: Jn. 6, 22-39.  
 164: Jn. 6, 39-59.  
 165: Jn. 6, 59-7, 5.  
 166: Jn. 7, 5-25.  
 167: Jn. 7, 25-42.  
 168: Jn. 7, 42-8, 10.  
 169: Jn. 8, 10-28.  
 170: Jn. 8, 28-46.  
 171: Jn. 8, 46-9, 4.  
 172: Jn. 9, 4-22.  
 173: Jn. 9, 22-39.  
 174: Jn. 9, 39-10, 16.  
 175: Jn. 10, 16-36.  
 176: Jn. 10, 36-11, 15.  
 177: Jn. 11, 15-37.  
 178: Jn. 11, 38-55.  
 179: Jn. 11, 55-12, 16.  
 180: Jn. 12, 16-34.  
 181: Jn. 12, 34-13, 2.  
 182: Jn. 13, 3-22.  
 183: Jn. 13, 22-14, 3.  
 184: Jn. 14, 3-24.  
 185: Jn. 14, 24-15, 10.  
 186: Jn. 15, 10-16, 3.  
 187: Jn. 16, 3-23.  
 188: Jn. 16, 23-17, 9.  
 189A: Jn. 17, 9-20.  
 189B: Jn. 18, 11-20.  
 190: Jn. 18, 20-36.  
 191: Jn. 18, 36-19, 13.  
 192: Jn. 19, 13-31.  
 193A: Jn. 19, 31-40.  
 193B: Acts of Abbā  
 Sāmu'el.  
 194A: Same, cont.  
 194B: Same, end.  
 Panegyric of Abbā Sāmu'el.

195A: Same, cont.  
 195B: Chapters of Matthew.  
 196A: Poems [qenā].  
 196B: Blank.  
 197: Same as 196 (covered by slip).  
 198A: Blank.  
 198B: Beginning introd. to Mark.

# National Library Gospels

Illustrated manuscript of the four Gospels formerly owned by the Monastery of St. Stephen on an island of Lake Haq. The script seems to be typical of the 14th century. According to Tadesse Temrat ("The Abbots of Däbrä-Hayq," in Journal of Ethiopian Studies, vol. 8 (1970), p. 99), there are two prayers in the manuscript (not legible in the film) that indicate clearly that the manuscript belonged to Abbot Krestos Tasfäna, who was abbot during the reign of King 'Amda Seyon (1314-1344). The last three leaves are supplies of the 16th century. Except for the end of the Gospel of John, which was not microfilmed, and one of the introductory treatises, which is badly blurred, the text is complete and generally legible. The pages are numbered 1 to 650, but two near the beginning were either left unnumbered or the numbering was doubled at a point where the page numbers are illegible in the film. The text is arranged in 2 columns, 23 or 24 lines to the column. The Eusebian Canons are decorated traditionally. In addition to the miniatures of the Evangelists, there is a series of 16 miniatures, mostly of scenes from the life of Christ.

1. Introduction to the Gospel:  
Letter of Eusebius to Carpianus, pp. 17-19.  
Eusebian Canons, pp. 20-27.  
Synoptic Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣṣāwē šer'at ba-mta ḥabrata qāiāt za-artā'ettu wang'ēlāt], pp. 27-29 (identification not completely certain, as the text is blurred).
2. Gospel of St. Matthew:  
Chapters, pp. 46-47.  
Miniature of St. Matthew, p. 48.  
Gospel, pp. 49-234.
3. Gospel of St. Mark:  
Chapters, pp. 234-235.  
Miniature of St. Mark, p. 236.  
Gospel, pp. 237-337.
4. Gospel of St. Luke:  
Chapters, pp. 337-339.  
Miniature of St. Luke, p. 340.  
Gospel, pp. 341-512.
5. Gospel of St. John:  
Chapters, p. 514.  
Miniature of St. John, p. 516.  
In. 1,1-21,17, pp. 517-649.

Illegible note in Arabic, p. 26.

## Series of miniatures:

- (1) The founder of the Monastery of St. Stephen of Haq, Iyyasus wa'a, with three later abbots, Gabra Çeyon (fl. 1436), Ea-Iyyasus (floral? unknown) and Krestos Tasfäna (fl. 1317), p. 30. Above the miniature, Abbot Tasfäna Krestos (fl. 1317) asks for prayers.
- (2) Presentation of the Virgin Mary in the Temple, p. 31 (the identification is unsure as the miniature is blurred).

- (13) Diptych: (a) The Archangel Gabriel appearing to Mary, and (b) How St. Joseph made the Virgin Mary drink the water of exorcism (to resolve his doubts about her fidelity, according to Num. 5:11-21), p. 32.
- (14) Diptych: (a) The Nativity of Christ, while the he and the she worship, and (b) The shepherds of Bethlehem seeing the star, p. 33.
- (15) Adoration of the Magi, p. 34. The Magi are named and their gifts are identified: Balthasar offered gold, Melchior offered gold and --gesseba offered myrr.
- (16) The Flight of the Holy Family into Egypt, p. 35.
- (17) The Massacre of the Holy Innocents, p. 36.
- (18) Diptych: (a) The Virgin Mary weeping as she takes her Child, accompanied by St. Joseph and their servant, Salome, to Dabra Q'esq'ām in Egypt, and (b) The Baptism of Jesus, p. 37.
- (19) Entrance of Jesus into Jerusalem on Palm Sunday, p. 38.
- (20) Zacharias in the tree, trying to see Jesus, p. 39.
- (21) St. Peter denies Christ, while the rooster crows, St. John looks on from afar and the Virgin Mary mourns, p. 40.
- (22) The arrest of Jesus, p. 41.
- (23) The Crucifixion, p. 42. Jesus is represented symbolically by the Lamb of God, whereas the two thieves are represented in their own persons. Below are two soldiers, one of whom is watching the Cross, while the other is offering Jesus vinegar to drink.
- (24) The Burial of Jesus by Joseph of Arimathea and Nicodemus, p. 43. Included in the miniature are the guards who were supposed to be watching the tomb but were sleeping and the angel who rolled back the stone from the mouth of the tomb (after the Resurrection).
- (25) The Resurrection, p. 44. Jesus is shown being crowned by the Archangel Michael, and beside Jesus are St. Mary Magdalen and the Apostles Sts. John and Peter.
- (26) The Ascension, p. 45. Jesus is raised up in a hexagonal frame that is supported by the Cherubim. The traditional symbols for the four Evangelists are disposed at four angles of the hexagon.

Poetic prayer to Iyyasus Mo'a, the founder of the monastery, margin of pp. 67-72.

Poem [qenā] concerning the monastery, margin of p. 73.

Reconfirmation by Abbot Michael (floruit unknown) of a grant of land to

Abāskiros made by Abbot Yakla Iyyasus Mo'a (fl. 1486), p. 234.

Donation of land to the monastery by one Dima Wald.

Restoration of certain land by Abbot Yohannes of Haia to one Māryām, who had been unjustly deprived of it, p. 513. The document is dated Thursday, 16 Yedār of the Year of Mercy 2 (= 12 November 1349 A.D.), in the 6th year of King Sayfa Ar'ād (1344-1372).

Donation of land to the monastery by King Fāsiladas in 7132 A.H. (= 1639/40 A.D.), to commemorate the expulsion of the Portuguese missionaries, pp. 514-515.

Donation of land by Abbot Yohannes for the commemoration of his father, Berhāna Masqal, p. 515. The date of the donation is the 6th Year of Mercy (= 1353/4 A.D.).

### Haig Gospels

A copy of the four Gospels in a 14th or 15th century hand. Several documents issued by Abbot Takla Iyyasus Mo'a in the days of King Eskender (1470-1494) are written in blank spaces of the manuscript, and these may well be roughly contemporaneous with the principal text. As this manuscript was also microfilmed for the Ethiopian Manuscript Microfilm Library (EMML) as Project No. 1930, and as the lesson is that film have been numbered, the following catalogue is based on the EMML film, rather than on the film of Rev. Donald Davies. The inner top corners of most of the leaves have been lost, but the missing text -- often two whole lines of one column -- has been supplied at the bottom of the preceding page in what could be an 18th century hand. The manuscript consists of 201 leaves. The text is disposed in two columns, 27 lines (ff. 2-62 and 154-191) or 30 lines (ff. 64-152) to the end column. The leaves measure 41 by 35 cm. The beginning of each gospel is ornamented and is preceded by a handsome miniature of the evangelist (except for St. Matthew, which has been lost). The manuscript is owned by the Monastery of St. Stephen on the island of Haig [Hagq] in Lake Haig.

1. Fragment of the introductory rite before the public reading of the Miracles of Mary, in an 18th or 19th century hand; incomplete at both beginning and end: f. 1ab.
2. Gospel of St. Matthew: ff. 2a-62a.
3. Gospel of St. Mark:  
 Chapters: ff. 62b-62a bis.  
 Miniature of St. Mark: f. 63b.  
 Text: ff. 64a-95a.
4. Gospel of Luke:  
 Normal conclusion to the text: f. 95b.  
 Chapters: ff. 95b-96b.  
 Miniature of St. Luke: f. 97b.  
 Text: ff. 98a-152b.
5. Gospel of St. John:  
 Normal conclusion to the text: f. 152b.  
 Chapters: ff. 152b-153a.  
 Miniature of St. John: f. 153b bis.  
 Text: ff. 154a-198a.
6. Concluding notes about the four Evangelists, their symbols, the places of residence and so on; apparently excerpted from the treatise called, Synopsis Presentation concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [Geṣṣaw Ser'at ba-enta ḥabrata qalāt ra-arbā'etw wangeliā]; f. 198a.

Several documents have been added in the spaces that were otherwise empty:

- Confirmation by Abbot Takla Iyyasus Mo'a of a land grant by Abbot Amengā la-Geyon: f. 62b bis.
- End of a note of ownership: f. 63a.
- Instructions by Abbot Takla Iyyasus Mo'a on how various liturgical commemorations are to be celebrated, especially with regard to alms: f. 96b.
- Disposition of certain lands by Abbot Takla Iyyasus Mo'a, in the days of King

Eskeuder: f. 96b.

Confirmation in the days of King Lebna Dengel (1508-1540) of a grant of land made by Abbot Amnehä la-ḡeyon: f. 153b.

Grant of land by Abbot Takla Iyyasus Mo'a: f. 153a bis.

Confirmation by Abbot Sarḡa Mikä'äl of a grant of land made previously by Abbot Amnehä la-ḡeyon: f. 153a bis.

A final prayer, f. 198b, indicates that the manuscript was copied for a certain Yesbaq.

Ff. 97a and 199ab are blank.

F. 180a (Jn. 12,1-9) was not microfilmed in RML 1930, but is microfilmed in the Davies film (frame 183B).

Ff. 5b-6a was filmed twice. The number 153 was given to two successive leaves. The leaf after f. 62 was not numbered.

N.B. The Kebrän Gospels are also included among the microfilms of Rev. Donald Davies. They are not, however, catalogued here since they have already been catalogued by Ernst Hammerschmidt in his Äthiopische Handschriften vom Tānāse in: Reisenbericht und Beschreibung der Handschriften in dem Kloster des heiligen Gabriel auf der Insel Kebrän (Wiesbaden, 1973), pp. 84-91.